

Rotary

臺灣扶輪

TAIWAN

<http://taiwan-rotary.org>

12

December
2021

中華民國110年

專家說…「希望的語言」…而扶輪傾聽

扶輪社友 Benjamin List 榮獲諾貝爾化學獎

金聖歎與「六才子書」

老照片的故事——童年的保羅·哈里斯

Rotary



2021-22 年度 國際扶輪最高職員

社長

梅塔 Shekhar Mehta
印度 Calcutta-Mahanagar 扶輪社

社長當選人

瓊斯 Jennifer E. Jones
加拿大安大略省 Windsor-Roseland 扶輪社

副社長

韋佛 Valarie K. Wafer
加拿大安大略省
Collingwood-South Georgian Bay 扶輪社

財務

洪卡拉 Virpi Honkala
芬蘭 Raahe 扶輪社

理事

哈曼 Jessie Harman
澳大利亞 Wendouree Breakfast 扶輪社

侯依 Suzi (Susan C.) Howe
美國德州 Space Center (Houston) 扶輪社

Won-Pye Kim
韓國 Gyeongju South 扶輪社

柯萊姆 Urs Klemm
瑞士 Aarau 扶輪社

寇巴吉 Mahesh Kotbagi
印度 Pune 扶輪社

帕帕迪米崔歐
Aikaterini Kotsali Papadimitriou
希臘 Pendeli 扶輪社

凱爾 Peter R. Kyle
美國華盛頓州哥倫比亞特區
Capitol Hill 扶輪社

羅爾 Roger Lhors
法國 Pont-Audemer 扶輪社

劉啟田 Chi-Tien Liu
台灣楊梅扶輪社

普立茲 Vicki Puliz
美國內華達州 Reno 扶輪社

史考特 Nicki Scott
英格蘭 North Cotswolds 扶輪社

席瓦 - 桑提斯特班
Julio Cesar A. Silva-Santisteban
祕魯 El Rímac 扶輪社

辰野克彥 Katsuhiko Tatsuno
日本東京西區扶輪社

尤索韋克茲 Elizabeth Usovicz
美國密蘇里州 Kansas City-Plaza 扶輪社

溫卡帖許 Ananthanarayanan S.
“Venky” Venkatesh
印度 Chennai Mambalam 扶輪社

秘書長

姜修果 John Hewko
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

扶輪簡史

保羅·哈里斯於 1905 年 2 月 23 日在美國伊利諾州芝加哥組織成立了第一個扶輪社。當時是一名年輕律師的保羅·哈里斯，為了追求聯誼與職業上的同事情誼，邀請一群各自從事不同職業的男士，成立這個新的社團。社員資格的基礎——社區中每一事業及專業只限一人參加。最初，新創立的扶輪社其社員集會係輪流在彼此的事業處所舉行，此即「扶輪」名稱之由來。

今日，扶輪社員超過 120 萬人。共同奉行「超我服務」理想的 35,000 多個扶輪社遍及於 200 多個國家及地理區域。

使命聲明

國際扶輪是全世界扶輪社的聯合會，其使命在於透過事業、專業、及社區領導人之聯誼，來服務他人、推廣崇高的道德標準及促進世界瞭解、親善與和平。

扶輪宗旨

扶輪之宗旨在於鼓勵並培養以服務之理想為可貴事業之基礎，尤其著重於鼓勵並培養：

- 一、藉增廣相識為擴展服務之機會；
- 二、在各種事業及專業中提高道德之標準；認識一切有益於社會的職業之價值；及每一扶輪社員應尊重其本身之職業，藉以服務社會；
- 三、每一社員能以服務之理想應用於其個人、事業及社會之生活；
- 四、透過結合具有服務之理想之各種事業及專業人士，以世界性之聯誼，增進國際間之瞭解、親善與和平。

四大考驗

我們所想、所說、所做的事應事先捫心自問：

- 一、是否一切屬於真實？
- 二、是否各方得到公平？
- 三、能否促進親善友誼？
- 四、能否兼顧彼此利益？

特別月

社員暨拓展新社月	2021 年 8 月
基礎教育與識字月	2021 年 9 月
社區經濟發展月	2021 年 10 月
扶輪基金月	2021 年 11 月
疾病預防與治療月	2021 年 12 月
職業服務月	2022 年 1 月
締造和平與衝突預防月	2022 年 2 月
水資源與用水衛生月	2022 年 3 月
母親與兒童健康月	2022 年 4 月
青少年服務月	2022 年 5 月
扶輪聯誼月	2022 年 6 月

註：以上特別月係根據國際扶輪網站最新的行事曆 (Calendar)

2021-22 度 扶輪基金保管委員會

主委

澤恩 John F. Germ
美國田納西州 Chattanooga 扶輪社

主委當選人

萊斯禮 Ian H.S. Riseley
澳大利亞 Sandringham 扶輪社

副主委

尹商求 Sangkoo Yun
韓國 Sae Hanyang 扶輪社

保管委員

奧夫朗克 Jorge Aufranc
瓜地馬拉 Guatemala Sur 扶輪社

海克 Marcelo Demétrio Haick
巴西 Santos-Praia 扶輪社

何炎 Per Høyen
丹麥 Aarup 扶輪社

林修銘 Hsiu-Ming Lin
台灣台北同德扶輪社

朗斯福 Larry A. Lunsford
美國密蘇里州 Kansas City-Plaza 扶輪社

梅隆尼 Mark Daniel Maloney
美國阿拉巴馬州 Decatur 扶輪社

曼涅克 Geeta K. Manek
肯亞 Muthaiga 扶輪社

梅孟 Aziz Memon
巴基斯坦 Karachi 扶輪社

三木明 Akira Miki
日本姬路扶輪社

拉辛 Barry Rassin
巴哈馬 East Nassau 扶輪社

羅爾 Dean Rohrs
加拿大卑詩省 Langley Central 扶輪社

瓦漢瓦提 Gulam A. Vahanvati
印度 Bombay 扶輪社

秘書長

姜修果 John Hewko
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

目錄 CONTENTS

2021 年 12 月 | 疾病預防與治療月



一、世界扶輪資訊

ROTARY WORLD NEWS

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 3 | 社長文告
<i>President's message</i> | 29 | 這是我們認知的世界末日？
<i>The end of the world as we know it?</i> |
| 5 | 扶輪基金保管委員會主委文告
<i>Message from the Foundation Chair--
Together, we can reach our goals</i> | 32 | 扶輪社友班傑明·李斯特 (Benjamin List)
榮獲諾貝爾化學獎
<i>Rotarian Benjamin List receives Nobel Prize
in Chemistry</i> |
| 7 | 2022 國際年會——打破傳統的休士頓
<i>2022 Convention--Unconventional Houston</i> | 34 | 扶輪基金最新資訊／鍾鶴松譯
<i>Foundation Update</i> |
| 8 | 專家說...「希望的語言」...而扶輪傾聽
<i>The experts spoke..."the language of hope"
...and Rotary listened</i> | 36 | 促使改變者（四）／鍾鶴松譯
<i>Changemakers</i> |
| 20 | 世界各地的扶輪計畫
<i>Rotary projects around the globe</i> | | |
| 22 | 悼念 1999-2000 年國際扶輪社長
卡洛·賴唯捨
<i>Remembering 1999-2000 Rotary International
President Carlo Ravizza</i> | | |
| 23 | 非洲慶祝無小兒麻痺週年紀念日
<i>Africa celebrates polio-free anniversary</i> | | |
| 24 | 扶輪行動計畫優先事項 (2-3)
<i>Action-plan priorities 2 & 3</i> | | |
| 28 | 變形之美——蝴蝶專家尋求保存之道
<i>The beauty of Metamorphosis--
Butterfly expert seeks a path to preservation</i> | | |

二、地區活動報導

DISTRICT REPORTS

- | | |
|----|---|
| 37 | 3461 地區扶輪論壇——
如何有效增加新社員／蔡文龍
<i>Rotary forum of District 3461 gives tips on how
to effectively increase new club members</i> |
| 39 | 3461 地區生命橋樑 TOP 企業優質人才
培訓計畫／陳鈺琪
<i>District 3461 starts its Bridge of Life 2021-22
with a Talent Optimization Program</i> |
| 41 | 3462 地區財團法人中華扶輪教育基金會
獎學金審查會議記實／蘇錦梅
<i>Committee of District 3462 reviewing candidates
for Chung Hwa Rotary Educational Scholarships</i> |

封面：3482 地區龜卵海域清網淨海社區服務活動



- 44 3482 地區潮境公園淨灘社區服務活動
「Plastic Ocean」暨龜卵海域清網淨海
社區服務活動／劉紹弘
*District 3482 sponsors service projects for a
plastic-free ocean*
- 47 3482 地區 2021 扶輪服務感恩表彰會——
「防疫有成・疫起加油・感謝有你」／鄭恬吟
*District 3482 recognizes members in Rotary day
of service award 2021*
- 50 訪問世界各國扶輪社／王元甫
*DG Medico of District 3501 shares the fun of
attendance in Rotary club meetings around
the world*
- 55 3502 地區千人熱血瘋國球
助百位育幼院童親睹樂天風采／孟小亞
*District 3502 sponsors more than 100 charitable
institution children to enjoy a baseball match on
the spot*
- 57 3523 地區防疫氧氣機捐贈
尼泊爾 3292 地區報告／邱鴻基
*District 3523 Taiwan donates oxygen concentrators
to District 3292 Nepal to fight COVID-19*
- 80 各社活動輯要
Clubs in action

三、扶輪作品

SPECIAL ARTICLES

- 59 畫說扶輪／朱魯青
Comics on Rotary--A Miniature Peaceful World
- 60 金聖歎與「六才子書」／編輯部
Jin Shengtan and "Six Works of Genius"
- 62 煙花三月下揚州 (2)／吳蓓琳
*Touring Yangzhou in the mist and flowers of
spring (part 2)*
- 65 台灣世界遺產候選地系列之十一——
烽火遺痕——馬祖的戰地文化／編輯部
*Candidate sites in Taiwan for world heritage (11)--
Matsu battlefield culture*

- 68 欲窮千里目／蘇一仲
Desire for a grander sight
- 69 壺中日月・玉液留香——
茶仙陸羽與茶經／編輯部
*Tea master Lu Yu and his monumental book
The Classic of Tea*
- 71 醫人醫世——談台灣西醫的啟蒙／李博信
Pioneers of western medicine in Taiwan
- 74 工作與人生／賴東明
Work and life
- 75 夢中的基隆火車站／徐龍騰
Nostalgia for Keelung railway station
- 76 老建築的巡禮——
氣勢恢弘的土銀大廈／編輯部
*Historic buildings in Taiwan--
Magnificent headquarter of Land Bank of Taiwan*
- 78 老照片的故事——
童年的保羅・哈里斯／主編
*Stories with faded photos--
childhood of Paul Harris*
- 79 饕餮奇譚——
美味獅子頭／編輯部
*Gourmet talks--
delicious, stewed meatball*
- 111 編輯後記
Editor's note

- 7 全世界扶輪社、社員人數及扶輪夥伴之現況
Rotary numbers
- 64 台灣 12 地區扶輪社數及社員人數
Rotary club & member figures by district in Taiwan

社長文告

Septhi Bergerson



各位親愛的改變者：

由於目前全球疫情仍威脅我們及我們關愛的人之安全，公共衛生成為眾人關注的焦點。就某種意義上來說，新冠疫情讓我們比在必須戴口罩及保持社交距離之前，更深刻意識到醫療專業人員的角色及責任。此外，在渡過這場疫情的同時，我們也必須瞭解我們在保持他人安全所扮演的角色。

12月是扶輪的疾病預防與治療月。這次的全球疫情讓大多數人深刻瞭解到疾病對我們社區所造成的嚴重傷害。可是對抗疾病是扶輪社員數十年來都在做的事。事實上，它是扶輪的七大焦點領域之一。

身為扶輪社員，我們相信健康及幸福是人類的基本權利——即使全球各地 4,000 萬人無法取得基本醫療服務。我們開設診所、眼科醫院，及捐血庫，並為醫療資源不足之社區的醫療設施打造基礎建設，這些工作都回歸到一個中心理念——要遏止致命疫情傷害最容易受傷的人，取得服務、預防，及教育乃是主要關鍵。

我接觸醫療工作是从我的扶輪社——加爾各答 - 馬哈納哥 (Calcutta-Mahanagar) 扶輪社開始。在那裡，我的工作之一是協助開辦一項叫做「拯救小小心臟」(Saving Little Hearts) 的計畫。這些年來該計畫已經提供超過 2,500 次的免費心臟手術給來自印度、巴基斯坦、孟加拉、尼泊爾，及非洲的兒童。在該計畫擴大至國際之前，它是從

地方開始，目標只是提供 6 項手術給社區。今天，我們的目標是在接下來 5 年之內再完成 2 萬次手術。

世界仰賴扶輪來面對像這樣的挑戰，並為他人樹立典範。過去 10 年來，在扶輪於世界各地主辦的家庭健康日中，醫療專業人員及政府提供免費的醫療服務給 10 個國家的 250 萬人。印度類似的保健營也提供數千次手術給貧苦者。印度每年的非洲醫療團就是透過親手服務來預防及治療疾病的絕佳範例。扶輪社員也參與地方層次的服務；舉例來說，美國及墨西哥的扶輪社資助墨西哥小鎮奎瑞羅 (Querero) 的免費健康診所。

當然，我們根除小兒麻痺的努力顯然是民間社會推動醫療保健的佳話。

這個月，請思考貴社要如何著重預防及對抗疾病。這個時機正適合採取更大、更好、更大膽的策略，透過扶輪社及地區的計畫來影響更多人。訂定可以讓改變維持很多年——而非幾個月——的策略。

每個人都值得長壽、健康的人生。當你以服務改善人生，你今日的行動便可以協助延長他人的生命。

Shekhar Mehra

梅塔

國際扶輪社長

PRESIDENT'S MESSAGE



GREETINGS, DEAR CHANGEMAKERS OF ROTARY,

Public health is on everyone's mind due to the global pandemic that still threatens the safety of ourselves and our loved ones. In a sense, COVID-19 has made all of us much more aware of the roles and responsibilities of medical professionals than we were before we had to wear masks and maintain social distance. In addition, while moving through this pandemic, we have also learned about the role we can play in keeping others safe.

December is Disease Prevention and Treatment Month in Rotary. The pandemic unfortunately has schooled most people on the toll that disease takes on our communities. But fighting disease is something that Rotarians around the world have been doing for decades. In fact, it is one of Rotary's seven areas of focus.

As Rotarians, we believe that good health and well-being is a human right — even though 400 million people across the globe do not have access to essential health services. The work we do in establishing clinics, eye hospitals, and blood banks, as well as in building infrastructure for medical facilities in underserved communities, all returns to a central belief that access, prevention, and education are the keys to stopping deadly outbreaks that harm the most vulnerable.

My exposure to health work began with my Rotary club, Calcutta-Mahanagar. There, among other things, I helped pioneer a program called Saving Little Hearts that over the years has provided more than 2,500 free heart surgeries for children from India, Pakistan, Bangladesh, Nepal, and Africa. Before the program went international, it started locally with the goal of perform-

ing just six surgeries within our community. Today, our goal is to complete another 20,000 surgeries over the next five years.

The world relies on Rotary to tackle challenges like these and to set an example for others. Over the past decade, medical professionals and government workers have provided free health services to 2.5 million people in 10 countries during Family Health Days, which are organized by Rotarians around the world. Similar health camps in India also provide thousands of surgeries to those in need. Medical missions from India to Africa each year are an excellent example of hands-on service in disease prevention and treatment. Rotary members can also get involved at a local level; clubs in the United States and Mexico, for example, fund a free health clinic in Guerrero, a small town in Mexico.

And of course, our effort to eradicate polio is by far the best story in civil-society health care.

This month, think about how your club can focus on preventing and fighting disease. This is the time to take a bigger, better, bolder approach through both club and district projects that can impact more people. Re-evaluate where you are with your goals. Create strategies that can sustain change over years, not months.

Everyone deserves a long, healthy life. When you *Serve to Change Lives*, your actions today can help extend the lives of others.

Shekhar Mishra

President, Rotary International



扶輪基金保管委員會主委文告

同心協力，我們可以達成目標

12 月在一年當中是一段特別的時間。這是一段假期聚會及家人團聚的時光（在新冠疫情許可的情況下）。它也是扶輪年度的中點，讓我們回顧我們的目標，省思我們工作的表現及原因。

首先，工作表現。今年度，為了朝既定的目標邁進，我們必須為根除小兒麻痺等疾病計畫募集 5,000 億美元，加上蓋茲基金會二比一的配合款，讓總金額達到 1 億 5,000 萬美元。為了讓我們扶輪基金會的計畫能持續順利運作，我們設定目標要為年度基金募集 1 億 2,500 萬美元。我們也計畫為捐贈基金募集 9,500 萬美元的一次付清捐獻及新的承諾捐款，以及另外 4,000 萬美元的其他一次付清捐獻。

所以我們要如何達到 4 億 1,000 萬美元的宏遠目標呢？我們要記得，在所有偉大的行動中，包括扶輪，我們都是團隊 TEAM 的一份子：攜手同心，每個人就會成就更多 (Together, Everyone Achieves More)。

沒有傑出的 PEOPLE，就沒有卓越的團隊。P 代表對我們組織的驕傲 (Pride)，我們的成就，我們的潛能。E 是我們對他人的同理心 (Empathy)，我們並將其轉化為服務。O 有兩個部分：把握扶輪給予我們改變世界的大好機會 (Opportunity)，以及提攜他人擴大我們行列的義務 (Obligation)。我們的第二個 P 是代

插圖：Viktor Miller Gausa

表毅力 (Perseverance)，幫助我們在局勢艱難時堅持目標，像是根除小兒麻痺。L 代表領導力 (Leadership)，E 代表熱忱 (Enthusiasm) —— 扶輪的能量來源。

在我們重新省思目標之前，我們也必須記得原因。對我來說，這無須多做解釋。你為何不支持扶輪基金會獎助金，協助懷孕母親及她們的子女活下來並好好生活？你為何不發起計畫來協助保護環境，我們珍愛的家？疫情只是再次堅定了我們的信念，生命是寶貴的，我們必須把握每次機會來增進他人的生活。

各位都是我們 TEAM 裡的 PEOPLE。我鼓勵各位在這個月與其他領袖一起，捐款給扶輪基金會，共同參與扶輪博愛的優良傳統。這是一個奉獻的季節，每分捐獻都很重要。請在 12 月 31 日之前捐出你覺得合宜的金額，你的捐獻會在 2022 年及未來許多年發揮作用。捐獻的方式有許多種，不管是以扶輪社或以個人角度——為何不訂定一個捐款計畫？

扶輪基金會提供我們無數的機會來改善世界。讓我們不要浪費這些機會，也不要將我們的基金會視為理所當然。

我和內人 Judy 祝各位佳節愉快。

澤恩 JOHN F. GERM

扶輪基金保管委員會主委



TRUSTEE CHAIR'S MESSAGE

Together, we can reach our goals

December marks a special time of year. It's a time of holiday gatherings and family reunions (COVID-19 permitting). It's also the halfway point of the Rotary year, when we look back on our goals, reflecting on the what and the why of our work.

First, the what. This year, to stay on course to reach our goal, we need to raise \$50 million for PolioPlus, with a 2-to-1 match by the Bill & Melinda Gates Foundation bringing the total to \$150 million. To keep our Rotary Foundation programs running strong, we set a goal to raise \$125 million for the Annual Fund. We also aim to raise \$95 million for the Endowment Fund in outright gifts and new commitments, and a further \$40 million for other outright gifts.

So how do we reach our grand total of \$410 million? We must remember that in all great endeavors, including Rotary, we are part of a TEAM: Together, Everyone Achieves More.

You can't have a great team without great PEOPLE. P stands for pride in our organization, our achievements, and our potential. E is our empathy for others, which we transform into service. O has two parts: the tremendous opportunities to make a difference that Rotary has granted us, and an obligation to pull others up and to increase our ranks. Our second P is for perseverance, helping us stick to our goals, like polio eradication, when the

going gets tough. L stands for leadership, and E for enthusiasm — the fuel of Rotary.

While we are revisiting our goals, we also need to remember the why. For me, this needs little explanation. Why wouldn't you help expectant mothers and their children survive and thrive by supporting a Rotary Foundation grant? And why wouldn't you initiate programs to help preserve the environment, our cherished home? The pandemic has only renewed my conviction that life is precious, and we must seize every opportunity to enhance the lives of others.

You are one of the PEOPLE on our TEAM. I encourage you this month to join other leaders who participate in Rotary's strong tradition of philanthropy by making a gift to The Rotary Foundation. It is the season of giving, and every gift counts. Please contribute any amount that feels right by 31 December, and your gift will keep on giving in 2022 and for years to come. There are many ways to give, as a club or an individual — why not set up a giving plan?

The Rotary Foundation offers us countless opportunities to help make a difference in the world. Let us never squander those opportunities, nor take our Foundation for granted.

Judy and I wish you the happiest of holidays.

JOHN F. GERM

Foundation trustee chair

Illustration by Viktor Miller Gausa

休士頓國際年會

打破傳統的 休士頓



Courtesy of the Art Car Museum

明年 6 月 4-8 日前往休士頓參加 2022 年國際扶輪年會時，撥出一些時間來發掘這座城市的獨特之處——甚至可以說到了古怪的地步。

休士頓向來被稱作世界的藝術改裝車之都。不懂是什麼意思？就來「藝術車博物館」(Art Car Museum) 看看，這裡展示工廠出產的汽車如何經過精緻改造而成為藝術創作。這間博物館提供空間給一種向來被排除在美術機構之外的顛覆性藝術，凸顯個體、政治，及文化交錯融合之處。此外，這裡也十分好玩。

至於一個人的願景化為現實的極端例子，就看看休士頓東區 (East End) 的「橘展」(Orange Show)。受到對橘子及營養的喜愛所啟發，郵局員工傑夫·麥基薩克 (Jeff McKissack) 打造出一個佔地 3,000 平方英尺、

純手工的景點，特色是色彩繽紛的構造，包括池塘、舞台、博物館、許願井，及紀念品店。它被稱之為美國最重要的民俗藝術裝置之一。

休士頓另一個值得注意的奇特之處是知名的啤酒罐之家 (Beer Can House)。1968 年，鐵路工人約翰·密科維奇 (John Milkovich) 展開一項計畫來結合創意及他對啤酒的熱愛。他用壓平的啤酒罐來裝飾他的外觀，創造出一個令人瞠目結舌、具功能性的藝術品。信不信由你博物館 (Ripley's Believe It or Not!) 估計這棟房子融入超過 5 萬個啤酒罐，製成窗簾、牆壁、旋轉木馬等物品。這就是所謂的發明型回收。

撰文：Miyoki Walker

詳情及註冊請至 convention.rotary.org。

國際扶輪 一瞥

至 2021 年
10 月 18 日止

* 為 2018 年 1 月 31 日數字
資料來源：國際扶輪

扶輪
社員人數：
1,196,404
扶輪社數：
36,922

扶青社
社員人數：
227,177
社數：
10,609

扶輪少年服務團
團員人數：
383,479
團數：
16,673

扶輪社區服務團
贊助夥伴人數：
213,900*
團數：
11,875

專家說…

「希望 的語言」

…而扶輪傾聽

擁有數十年輝煌歷史的扶輪年會，會中冠蓋雲集，包括諾貝爾獎得主、麥克阿瑟「天才」（註：麥克阿瑟獎學金得獎人的俗稱）、知名科學家，及重要世界領袖——包括一位前美國總統及一位聯合國秘書長——它的歷史是從一連串帶喘氣聲的呼叫及一隻野生黑猩猩洪亮刺耳的尖叫聲開始的。我有說過地點不是在坦尚尼亞，而是在多倫多嗎？

備受敬愛的靈長類學家珍·古德 (Jane Goodall) 解釋說，這個聲音是黑猩猩「要離開去玩的時候」所發出的聲音。為了讓《國際扶輪英文月刊》進行第一次的專訪的記者華倫·寇巴克 (Warren Kalbacker) 著想才發出這個叫聲。那麼，就跟黑猩猩一樣，我們出發去玩了。

在以下 37 則扶輪對談——最近的是在 2021 年 11 月與非洲氣候議題鬥士瓦妮莎·納卡特 (Vanessa Nakate) ——還真有些愉快、甚至好玩極了的時刻。最近，當我重新閱讀所有這些對話（按字母順序而非年代順序），我遇到非常迷人的伊扎克·帕爾曼 (Itzhak Perlman)。這位 17 歲就初次登上卡內基音樂廳的小提琴家抱怨說「被描述為神童真是糟糕透了」，哀嘆「古典樂無法像爵士樂手一樣即席表演」，把克萊茲默樂 (klezmer) 說成「猶太人的靈魂樂」，並在對話結束時堅稱「小提琴和民俗小提琴是同一種東西。真的。」

可是，更常有的狀況是，會有戲劇張力很強的時刻。身為聯合國兒童基金會前任大使，女演員米雅·法羅 (Mia Farrow) ——她跟帕爾曼一樣是小兒麻痺倖存者——講述拜訪蘇丹一個飽受戰爭蹂躪的區域，令人心生寒意。她說：「槍聲及驢子的慘叫聲就是夜晚的音樂。槍聲還會因為是否射中東西而有所不同。在達佛區 (Darfur) 及查德邊境沒有人是安全的。如果你期待要有安全，就別去。對我來說，那不重要，因為那兒有需求。」

法羅的故事，再加上其他人的故事，抓住時間洪流的某個時刻。在某些例子中，之後發生的事件掩蓋了那些時刻。可是時光的流逝並不會減損這些故事的價值。試想一下圖圖 (Desmond Tutu) 大主教——也是小兒麻痺倖存者——在省思 1989 年到 2009 年之間政治版圖改變時所說的話。圖圖大主教說：「我們想像冷戰結束時，每件事都會順利圓滿；世界就會很美好。結果並不是這樣，因為突然

間我們都失去了方向。我們用與對手的關係來定義自己…我們會團結是因為有共同的一位敵人。然後敵人消失了，事情就變得非常、非常艱鉅。」

12年後，我們生活在一個不同的世界，然後圖圖大主教的觀點不僅對歷史學家有益，也有益於任何時候對未來冷眼以對的人。就那個角度來說，他的對話捕捉了「扶輪對談」的精髓：基於對過去的深入瞭解而對現在所做的中立、冷靜，且深思熟慮的評價，同時也帶著智慧、專業知識、先見之明，與希望來期待未來。事實上，希望或許是這些有前瞻性的對談者最常引發的情感。他們非常瞭解他們的聽眾，因為扶輪社員的諸多特質之一就是懷抱希望的人。

那可能是本刊能夠匯集這樣令人讚嘆的對談者名單的原因之一。這些人知道扶輪，他們知道扶輪社員所成就的事——他們所能成就以及企圖成就的事。在許多情況下，他們不僅知道扶輪，他們還參與過扶輪。當本刊與珍·古德及法羅接觸時，她們都已經在準備到扶輪年會中演講。圖圖大主教隨時可以到扶輪世界和平論壇 (Rotary World Peace Symposium) 中演說，而帕爾曼正在準備與紐約愛樂交響樂團 (New York Philharmonic) 一起在林肯中心 (Lincoln Center) 為「根除小兒麻痺演奏會」 (Concert to End Polio) 演出，所有收入都會捐給扶輪。

在讀完 38 則對談後，我檢視我的筆記，那時我有了驚人的發現：與本刊對談的男性及女性不僅吸引讀者，而且還以一種奇特的方式與彼此對談各種議題：小兒麻痺、和平，及扶輪本身等等。事實上，頻率之高到這些對談也大可以不按人而是按主題來編排，反而更能捕捉這場歷時 12 年的對話的意涵。雖然 38 位講者的陣容堅強，可是他們要說的話——他們的持續對話——更重要多了。

—— Geoffrey Johnson

行為

「行為不是用處罰慢慢塑造、維持，或改變的。它是靠角色模範及模仿來塑造。它是靠社會規範來維持。人們比較在乎朋友的想法，而不是某個權威告訴他們的…行為改變是公共衛生的根基。」



蓋瑞·史魯特金
Gary Slutkin

流行病學家，
治療暴力 (Cure Violence) 的創始人兼執行長

共通點

我們發現有些基本事實是所有人不會反駁的，是我們大家的共通點。一旦我們找到了共通點，我們對彼此就會更有人情味。我們以彼此有共識的點作為起點。沒有人對每件事的看法會與你完全一致。一定都會有差異。因此，第一件事就是要尊重彼此的差異。

凱薩琳·佛勞爾斯 Catherine Coleman Flowers
環保人士，麥克阿瑟「天才」

在領取扶輪和平獎學金讀書期間，我們學會瞭解到人們採取的立場以及他們真正希望達成的事之間的差異。我們必須超越人們所陳述的立場，並瞭解他們採取那個立場的原因。瞭解人們的動機及優先事項有助我們讓大家找到共同的立場。

蘇珊·史提根 Susan Stigant
美國和平學院 (U.S. Institute of Peace)
非洲計畫主任

衝突

我們在這世上看到的衝突不是來自已經有長足進步的國家。而是來自被遺落在後頭的國家。

史蒂芬·雷德里特 Steven Radelet
喬治城大學 (Georgetown University)
全球人類發展計畫執行長

就跟小兒麻痺一樣，殘存在這個世界的暴力比較集中在全球最赤貧者的生活裡。

蓋瑞·霍根 Gary Haugen
國際正義使命 (International Justice Mission)
創辦人兼執行長

通常要看到（衝突的）症狀是容易的——打仗、人們大規模移動——可是要看出底下的原因比較困難。

蘇珊·史提根 Susan Stigant
美國和平學院非洲計畫主任



非暴力的目標是打敗不公不義，而不是人。我們必須解決不公不義，可是在解決的過程中，我們總是想要保持一個人的人性。有些人所做的決定及選擇，他們所採取的行動可能令人唾棄、是錯誤、不正義，可是到頭來，他們仍是我們人類大家庭的一分子。

柏妮絲·金恩 Bernice King
金恩非暴力社會變革中心
(Martin Luther King Jr. Center for
Nonviolent Social Change) 的執行長

如果我們不能參與健全的對話，我們就無法解決大問題。

維維克·莫提 Vivek Murthy

民主

「投票及抗議是確保我們可以長久維持民主的原則，也是讓我們成為世界道德領袖的原則。如果我們想要延續這個地位，就必須尊重和平抗議，我們就必須尊重投票——確保每個人有投票權。」

凱薩琳·佛勞爾斯
Catherine Coleman Flowers
環保人士，麥克阿瑟「天才」

多樣性



我在聯合國工作的每一天，我結合我的力量與來自世界各個角落的人的力量，那讓我明白在處理世界問題時要儘可能納入更多不同觀點的價值。我發現我從傾聽其他文化的人當中獲益良多，他們處理問題及解決問題的方法都不同。那種智力的多樣性，無論是在聯合國或其他組織，都理應獲得重視及鼓勵。從傾聽他人我們都可以獲益良多。沒有一個文化握有所有解決方法的鎖鑰。

潘基文 Ban Ki-Moon

聯合國秘書長（2007-16 年）

這是個很大的美國式矛盾：儘管美國歌頌多樣性且我們都自以為我們同舟共濟，可是我們卻過著如此疏離的生活這點還是讓我詫異。我們最後定居在我們覺得熟悉的地方，與跟我們看起來相似的人、穿著風格相似的人在一起。我們必須承認這種矛盾，並找到解決的方法。

艾力克斯·寇羅維茲 Alex Kotlowitz

作者（《這裡沒有孩童》(There Are No Children Here)；
《在美國的夏天》(An American Summer)）

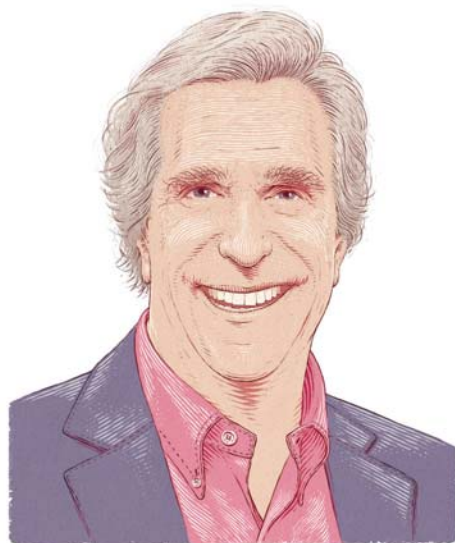
我的夢想是看到一個性別平等成為通則的世界。許多壞事會發生只是因為男性自己做決定，而我們大多數的決定都是為了獲取更多權力，為了賺更多錢，為了更強大。可是那不是目標。目標是我們如何一起做出決策。

德尼·穆克維格 Denis Mukwege

諾貝爾和平獎得主（2018 年）

教育

「重點在於看學生整體，教導兒童如何學習，而不是我們認為他們應該如何學習。我們總是認為用教育來解決問題並推動解決方案要花大筆鈔票。創意思考——就只需要這個。」



Bartosz Kosowski

**亨利·溫克勒
Henry Winkler**

演員、製作人、導演、作者

環境

對抗氣候變遷可能是我們百年來在健康領域的最大機會。

強納森·帕茲 Jonathan Patz

威斯康辛大學麥迪遜分校 (University of Wisconsin-Madison) 全球衛生學院 (Global Health Institute) 院長

氣候危機已經來到，它正在影響各個社區。如果你不相信，這只意味著你在你的社區或國家還沒見證到而已。我們都面臨同樣的風暴——不管你身在何處，不管你是誰。到最後氣候危機會影響我們所有人。這就是為什麼我們為何必須挺身而出，一起努力來改變世界，讓它成為更適合我們所有人的地方。

瓦妮莎·納卡特 Vanessa Nakate

氣候議題倡議者

問題不是淨零碳排放是否可行。我們必須做到，這件事很急迫。

珍妮·甘 Jeanne Gang

建築師，麥克阿瑟「天才」



我們對手機、服飾，及免洗餐具有無止盡的需求。我們只需減少我們所使用的東西的數量，對我國大多數人來說，有很多機會可以做得好。

安妮·李歐納德 Annie Leonard

美國綠色和平組織 (Greenpeace USA)

副執行長

每一天，我們都對世界產生影響，我們可以選擇要產生何種影響。過去我們蓄意傷害地球，在某個時候我們將會抵達無法回頭的點。現在還不算太遲，可是這需要我們所有人付出努力。

珍·古德 Jane Goodall

靈長類學家，保育人士，聯合國和平使者

我們的世界正在學習一個非常簡單的道理：那就是我們真的是一家人。

圖圖大主教

Archbishop

Desmond Tutu

同理心

「同理心是我們身為人類的關鍵。我會說它是說故事的向心力。它也是社區的向心力。它是凝聚我們的力量；它是連結我們的東西。它是我們身為人類的一部分，可是它需要一點努力。並不是我們很自然就會把自己看成別人。它需要想像力的發揮。」

艾力克斯·寇羅維茲

Alex Kotlowitz

作者（《這裡沒有孩童》；《在美國的夏天》）

傳染病

「所有的傳染病都是從內部去管理…
我們在公共衛生領域就是這麼做。
我們聘用有接觸管道及可信度的人。
我們以對方的利益做考量來對談。」

蓋瑞·史魯特金
Gary Slutkin

流行病學家，治療暴力 (Cure Violence) 的創始人兼執行長

未來



「當然，在我接觸的年輕人中…有種感覺是未來真的很艱辛。明天並不是自然就會有的——這對年輕人來說一定很可怕。」

艾力克斯·寇羅維茲
Alex Kotlowitz

作者（《這裡沒有孩童》；《在美國的夏天》）

希望

在開發中國家的許多地方，人們放棄希望執法單位會保護貧民不受暴力傷害。我們的工作證明改變是有可能的。恢復希望可以扭轉局勢。

蓋瑞·霍根 Gary Haugen
國際正義使命的創辦人兼執行長

給人們希望是我的職責。

珍·古德 Jane Goodall
靈長類學家，保育人士，聯合國和平使者

我們最大的敵人是我們自己的無助感及絕望…如果我們愛我們的鄰居，關心其他人類，我們就不會轉身棄而不顧。

米雅·法羅 Mia Farrow
演員，前聯合國兒童基金會親善大使

我相信這個世界是在往正確的方向前進。我大致上是充滿希望的。

潘基文 Ban Ki-Moon
聯合國秘書長（2007-16 年）

人權



「我們覺得過和平生活是一種人權。我們覺得有一些些醫療照護、有個地方可住、有機會受教育、有言論自由及宗教自由，以及選舉自己領導人的權利都是一種人權。」

吉米·卡特
Jimmy Carter

美國總統（1977-81 年），
諾貝爾和平獎得主（2002 年）

正義

正義不只是壓抑的工具；它也是修補的工具。正義是對抗重蹈覆轍的方式。它是尊重社會契約，保證社會道德價值的方法。

德尼·穆克維格 Denis Mukwege
諾貝爾和平獎得主（2018 年）

熱情

我們都需要做令我們感到振奮的事，因為我們想要享受人生。你必須在世界的需求與你的熱情之間找到正確的組合。

安妮·李歐納德 Annie Leonard
美國綠色和平組織副執行長

家父（金恩博士）一開始並沒有想要改變世界；他找到他的熱情…他不是追求偉大；他努力忠於他的天命及他懷抱的熱情。關鍵字就是專注——專注於你熱情所在的領域。

柏妮絲·金恩 Bernice King
金恩非暴力社會變革中心的執行長

和平

我們不是把和平看成休止的狀態，而是看成值得追求的東西——像是贏得武裝衝突。我們要試著主動出擊，以達成目標。

吉米·卡特 Jimmy Carter
美國總統（1977-81 年），諾貝爾和平獎得主（2002 年）

政治不會帶來和平。人才會帶來和平。「對抗恐怖主義」是以恐懼為基礎，可是努力促進和平的基礎是希望。真正的敵人是衍生仇恨的無知。扶輪憑藉在不同國家的扶輪社之間的連結，就是人可以帶來和平的實例。

葛瑞格·莫坦森 Greg Mortenson
登山家，教育家

毅力



我們不能什麼都不做然後期待會改變。我們必須保持參與。我們必須致力於政策。我們必須與願意聽我們說的人談話。我們必須改變，確保我們留下的世界不僅能支持我們子女的生存，還有我們的孫子女以及未來的世世代代。

凱薩琳·佛勞爾斯 Catherine Coleman Flowers
環保人士，麥克阿瑟「天才」

沒有人指望我，或你，或任何一個人去改變世界。可是我們真切期望每個人都能影響他或她所能影響的事物…做出樂觀選擇的人——不否認問題而是相信問題可以解決——讓世界更美好。

葛瑞格·伊斯特布魯克 Gregg Easterbrook
作者（《沒那麼糟：在恐懼時代樂觀的理由》
（It's Better Than It Looks: Reasons for Optimism in an Age of Fear））

當我們開始工作，我們決定…我們不怕失敗。如果我們認為某件事值得做，我們就會全力以赴——即使一開始我們沒有任何保證可以成功。

吉米·卡特 Jimmy Carter
美國總統（1977-81 年），
諾貝爾和平獎得主（2002 年）

我們必須
瞭解世界
不會在一
天之內
改變。

德尼·
穆克維格
Denis
Mukwege

小兒麻痺

根除小兒麻痺的整體概念有一點抓住了想像力。大多數的人討論邁向成功的步驟，幾乎都是要深入無人歷經之境。根除是個零和賽局；不是零就是失敗。你不斷逼近再逼近，可是最終唯一真正重要的數字是零。

艾丹·歐里利 Aidan O'Leary
世界衛生組織根除小兒麻痺主任

公共衛生一向是人類歷史中某些重大成就的背後原因。它消弭許多疾病，像是黑死病、麻瘋病，及天花。小兒麻痺就快被消滅。暴力是下一個。

蓋瑞·史魯特金 Gary Slutkin
流行病學家，治療暴力的創始人兼執行長



Bartosz Kosowski

小兒麻痺可能會隨著飛機傳播到我們這裡並不是我們應該捐獻（給根除工作）的理由。我們應該捐獻的理由是罹患了小兒麻痺的某個人所感受到的痛苦。誰會放棄一個已經完成 99% 的工作。我們要前往月亮不會只走 99% 的路。國際扶輪有機會來講述徹底根除的第一批成功故事。讓我們大力支持。那會是個激勵人心的故事。

丹·帕羅塔 Dan Pallotta
慈善防衛協會（Charity Defense Council）的
創辦人兼會長

貧窮

造成環境破壞的其中一個因素就是貧窮。

珍·古德 Jane Goodall

靈長類學家，保育人士，聯合國和平使者

如果人們生活在貧窮中，世界就不可能不會動盪。

圖圖大主教 Archbishop Desmond Tutu

諾貝爾和平獎得主（1984 年）

如果我們想要終結貧窮，和諧共處，就必須讓人人都能取得水及衛生設施。不應該是有的人就有，沒有的人就沒有，因為水是我們都必須擁有才能活下來的東西。

凱薩琳·佛勞爾斯 Catherine Coleman Flowers

環保人士，麥克阿瑟「天才」

權力

無論你在世界的哪個地方，不論你在哪個國家，有權力的人——無論是政治界或警方——如果不用負責的話往往都會濫用權力。

蓋瑞·霍根 Gary Haugen

國際正義使命創辦人兼執行長

種族主義是偏見加上濫權…暴力是未獲傾聽者的語言。

柏妮絲·金恩 Bernice King

金恩非暴力社會變革中心的執行長

全世界絕大多數的權力、創新，及執行的能力都在企業界…如果每個公司都能思考他們如何把 5% 的創新力專注用在最貧窮者的需求以及找出更多科學家、更多資源、更多能力的方法，那就太好了。

比爾·蓋茲 Bill Gates

微軟共同創辦人，慈善家，
扶輪根除小兒麻痺夥伴之一的副會長

你可以給各式各樣的商品及服務來紓解貧困，可是如果你不能遏止霸凌者有權力奪走一切的雙手，你就看不到你想要的進步。濫用權力是非常簡單的人類動能。那是小孩子在校園裡都明白的事。

蓋瑞·霍根 Gary Haugen

國際正義使命的創辦人兼執行長



「男性及女性的關係不應該只是權力及支配的關係。它應該是人與人的關係，大家都是平等的。」

德尼·穆克維格

Denis Mukwege

諾貝爾和平獎得主（2018 年）

扶輪



我們往往會聚焦在國家領導人身上，可是還有數十萬、數百萬名地方領袖，以進步的角度而言，他們全體才更至關重要。我們看到像扶輪這樣的團體就是持續推動特定議題的地方領袖。

史蒂芬·雷德里特 Steven Radelet
喬治城大學全球人類發展計畫執行長

在全球衛生的領域，成功是建立在成功之上，而扶輪在投入根除小兒麻痺這點上，是獨一無二的。

比爾·蓋茲 Bill Gates
微軟共同創辦人，慈善家，
扶輪根除小兒麻痺夥伴之一的副會長

我成長的家庭教導我們
如果你救人一命，你就
救了世界。

卡麗兒·史登 Caryl Stern
聯合國兒童基金會美國
基金董事長兼執行長
(2007-20 年)

「我們需要軍隊——一支由世界各地願意發聲及支持終結飢餓的人所組成的軍隊。而扶輪社員是他們社區有力的發聲者。」

厄爾撒琳·庫辛 Ertharin Cousin
聯合國世界糧食署執行長 (2012-17 年)

我熱愛對扶輪團體演說，因為他們很有趣，精力充沛，有許多致力要讓世界變得更美好的人。

史蒂芬·雷德里特 Steven Radelet
喬治城大學全球人類發展計畫執行長

我喜歡扶輪的點在於它把各種文化凝聚在一起。當你不瞭解某個人，會覺得他對你具危險性。這很正常，當你害怕，你可能會做壞事。

德尼·穆克維格 Denis Mukwege
諾貝爾和平獎得主 (2018 年)

謙卑很重要，因為當你走進人道援助的情境——扶輪對此一定十分瞭解——你從接受你的構想及資源的人身上所獲得的是一樣多的甚至更多。

約旦諾爾王后 Queen Noor

在為弱者挺身而出這方面，扶輪有很棒的傳統及歷史。

圖圖大主教 Archbishop Desmond Tutu
諾貝爾和平獎得主 (1984 年)

服務



服務讓我們把注意力從自己身上移開——當我們感到寂寞越容易專注的所在——移到其他人身上，並進行正向互動。服務再度證實我們可以增添世界的價值。

維維克·莫提 Vivek Murthy

美國衛生署署長（2014-17 年；2021 年 3 月至今）

事實上，這是個很好的詞——人道主義者。你們設法幫助人們重拾人性、尊嚴、以及每個人內在的價值。你們真的與上帝合作，祂說我給你們一個不完美的世界，但我是刻意的，因為我要你們跟我成為夥伴，讓它變完美。

圖圖大主教 Archbishop Desmond Tutu

諾貝爾和平獎得主（1984 年）

真理

我們最大的挑戰不是微生物。我們今日最大的挑戰是對抗錯誤資訊及對科學的高度不信任所造成的拒絕疫苗。

強納森·奎克 Jonathan Quick

公共衛生專家，
作者（《終結流行病》（The End of Epidemics））

童年時（在共產時代的羅馬尼亞長大），我遭遇到這個事實，就是官方的真實不是真實，而後者只要我睜開眼睛就看得得到。

史蒂芬·賀爾 Stefan Hell

諾貝爾化學獎得主（2014 年）

**每個人隨時
都有補救的
可能性。**

**柏妮絲·金恩
Bernice King**

對談者

潘基文	2017 年 1 月
吉米·卡特	2018 年 2 月
厄爾撒琳·庫森	2015 年 1 月
馬修·戴斯蒙	2017 年 10 月
葛瑞格·伊斯特布魯克	2019 年 5 月
米雅·法羅	2009 年 9 月
凱薩琳·佛勞爾斯	2021 年 3 月
亨麗艾塔·佛瑞	2019 年 11 月
馬克·佛里曼	2020 年 7 月
湯姆·佛里登	2016 年 10 月
珍妮·剛恩	2020 年 9 月
比爾·蓋茲	2009 年 5 月
珍·古德	2009 年 3 月
蓋瑞·霍登	2017 年 2 月
史蒂芬·賀爾	2016 年 8 月
柏妮絲·金恩	2018 年 4 月
艾力克斯·寇羅維茲	2019 年 7 月
安妮·李歐納德	2016 年 12 月
吉姆·馬格拉夫	2018 年 5 月
葛瑞格·莫坦森	2010 年 4 月
德尼·穆克維格	2019 年 10 月
維維克·莫提	2020 年 8 月
瓦妮莎·納卡提	2021 年 11 月
尼可拉斯·奈葛羅邦提	2010 年 3 月
諾爾王后	2010 年 12 月
艾登·歐李爾里	2021 年 10 月
丹·帕羅塔	2015 年 4 月
強納森·帕茲	2017 年 5 月
伊扎克·帕爾曼	2009 年 11 月
強納森·奎克	2019 年 8 月
史蒂芬·拉德里特	2017 年 4 月
蘇菲·史卡特	2021 年 5 月
蓋瑞·史魯特金	2018 年 8 月
卡里爾·史登	2015 年 8 月
蘇珊·史提根特	2018 年 11 月
丹娜·蘇斯金	2018 年 12 月
圖圖大主教	2009 年 4 月
亨利·溫克勒	2016 年 9 月

訪談者包括 Erin Biba, Frank Bures, Kevin Cook, Paul Engleman, Vanessa Glavinskas, Charlayne Hunter-Gault, Geoffrey Johnson, Warren Kalbacker, Sallyann Price, David Rensin, John Rezek, Hank Sartin, Diana Schoberg, Shirley Stephenson, 及 Kris Vire。

世界各地的扶輪計畫

撰文：Brad Webber



美國

當新冠肺炎大流行迫使加州西湖村 (Westlake Village) 扶輪社停止一年一度的街頭市集時，該扶輪社重新啟動該活動——但有季節性改變。社員們與當地公園區合作，讓觀眾以免下車方式，在充氣戶外電影銀幕上觀看家庭喜劇《精靈》。他們用 PVC 管組裝了一個閃爍的入口隧道，並畫了超大的拐杖糖和禮物，創造了一個度假村。「我們在蛋糕上加了糖霜：我們做了行銷、打扮和製作道具，」該社社長當選人艾琳·卡伯森 (Erin Culbertson) 說。事實證明，這次活動非常成功，該社還放映了兩部免下車電影；本月將有一個歐式假日市場。

Rotary
Club of Westlake Village

305

2019 年美國免下車影院家數

17%

2020 年農業占蓋亞那國內生產總值

蓋亞那

花園城 (喬治城) 扶輪社於 2020 年 9 月授證，作為以環保為焦點的目的型扶輪社，已在柴郡之家 (Cheshire Home) 建立了一個花園，在團結村為大約 30 名成人和殘障兒童提供了住所。該社大約 20 名社員花了幾個月的時間制定計畫、清理土地、挖排水溝，並監督花園的興建，其中包括一個輪椅可進入的遮陽屋，旨在保護番茄、藥草和葉菜免受熱帶陽光的傷害。這個 7,000 美元的專案由 7030 地區的 5,000 美元獎助金和一個外帶餐募款活動來資助。花園最終將減少住宅的食品費用，同時幫助住在那裡的人獲得農業技能，該社社員伊麗莎白·考克斯 (Elizabeth Cox) 說。

Rotary
Club of Garden City
(Georgetown)





13,710
塞馬湖水系中的島嶼數

◎ 芬蘭

每年約有 140 萬棵樹，大部分是雲杉，被帶進芬蘭家庭，作為平安夜裝飾之用。假期過後，許多樹被砍掉，作為家庭柴爐的燃料，或收集起來，送到電廠焚燒。拉佩蘭塔 - 塞馬 (Lappeenranta-Saimaa) 扶輪社想出了一個對生態友好的替代方案：將樹木沉入塞馬湖——歐洲最大的淡水湖之一——為鱸魚、梭魚和其他魚類的產卵地。該社社員湖沼學家卡里 - 馬蒂·武里 (Kari-Matti Vuori) 建議的這種做法還促成了「淨水系統」，可支持藻類、真菌和其他有益微生物等生物，該社社員 14302 地區前總監卡波·普金南 (Kaapo Pulkkinen) 說，「反應令人驚訝。我們得到了 600 多棵樹，」普金南說，他還補充說，專家們將跟蹤專案的進展，並報告結果。

Rotary
Club of Lappeenranta-Saimaa



奈及利亞

9110 地區扶青社社員們合作運送主食和盥洗用品給奧貢 (Ogun) 州的一家教養機構。伊朱 - 伊沙加 (Iju-Ishaga) 扶青社和伊傑布 - 伊夫 (Ijebu-Ife) 扶青社的社員們在扶青社地區委員會的支援下，籌備了這次的貨物分發行動，貨物中包括豆類、木薯粉、瓶裝水、紙巾、浴室拖鞋、牙膏、牙刷、清潔劑

和肥皂。之後，扶青社社員們在附近收容窮困者的收容所提供餐飲。參加這項工作的還有阿貝庫塔 (Abeokuta)、萊基第一階段 (Lekki Phase 1) 和歐塔 (Ota) 等三個扶青社。

Rotaract
Club of Ijebu-Ife

Rotaract
Club of Iju-Ishaga



澳大利亞

麥格理港西區 (Port Macquarie West) 扶輪社在 9650 地區其他扶輪社的幫助下，收集了 107,886 條襪子，想要創造世界紀錄。6 月，經過長達數月的運動之後，該社社員們聚集在購物中心外的一塊地上，花了兩天時間將襪子綁在晾衣繩上。在《國際扶輪英文月刊》發稿時，這個擁有 39 名社員的扶輪社正等待著金氏世界紀錄對這一壯舉的確認。除了引起人們對扶輪工作的關注外，該行動還從贊助者和社區捐助者那裡籌集了大約 30,000 美元，這些錢將捐給關注教育、精神疾病、青年無家可歸者和退伍軍人的組織。這些襪子將被轉交給非營利組織和紡織品回收商。

Rotary
Club of Port Macquarie West

2,930 萬
營養不良的
奈及利亞人口數

馬拉松人

悼念 1999-2000 年度 國際扶輪社長 卡洛·賴唯捨

撰文：拉珍德雷·薩寶
Rajendra Saboo



Rotary International

永遠精力充沛、熱情洋溢，從不疲倦，無論是身體上還是情感上，卡洛·賴唯捨天生是一個適合長途跋涉的人。他擁有許多技能，其中一些是家族特質，他過了活躍的 95 年，於 7 月 19 日去世。我一直很喜歡他作伴，以及和他相伴進行扶輪之旅。

卡洛誕生在米蘭一個富裕之家。他的父親生在瑞士聖加侖 (St. Gallen)，第一次世界大戰後與妻子一起移居米蘭。年輕的卡洛在雙語環境中長大——他的父母會講瑞士德語，他們的母語，和義大利語——他透過學習法語、英語和葡萄牙語來增強語言能力。

卡洛的父親是一名建築師，他的兒子獲得了土木工程學位，繼承並擴大了家族企業，同時保持和強化了家族企業誠實和正直的核心價值觀。

卡洛因為事業擴大而承受著相當大的壓力，有一個朋友建議他加入扶輪來幫助他放鬆。1971 年，他成為米蘭蘇德奧維斯特 (Sud-Ovest) 扶輪社的創社社員，並當選新扶輪社的第一

任社長。他曾擔任目前 2041 地區 1977-78 年度總監，在任上，他訪問該地區每個扶輪社至少三次。

我在 1976-77 年度擔任總監，我們大約在那段時間認識。我擔任國際扶輪 1981-83 年理事，他緊隨在後於 1984-86 年擔任理事。在這些年裡，我們互動頻繁。我過去常取道蘇黎世去德國南部出差，經常在瑞士琉森 (Lucerne) 休息兩三天。卡洛的家和辦公室在琉森附近，我會去找他吃午餐。如果我的太太 Usha 和我同行，卡洛的妻子 Rossana 也會一起來。他們喜歡為我們做素食。當然，我們談了很多關於扶輪及其哲學的話題，我們都認為扶輪是生活上的老師。

卡洛於 1999-2000 年成為國際扶輪社長。新千禧年剛好在這一年來臨，它成為一個非常重要的一年。在 1999 年國際講習會上，卡洛宣布了他的前瞻性主題——2000 年：持恆、持守、持續的行動。

卡洛曾訪問印度多次，有的甚至在他擔任社長之前。我

記得他和 Rossana 於 1999 年 1 月訪問巴基斯坦。1 月 29 日，他們離開拉合爾，越過瓦加 (Wagah) 邊界。我和 3070 地區各領導人和他們的妻子一起接待了他們。他們從巴基斯坦步行到印度，在兩國共同的土地上，他們受到了兩國邊防警察的敬禮。

我知道卡洛是個務實且有願景的人。他有願景，但作為一名土木工程師，他瞭解願景需要建立在現實的基礎上。但他對自己的理想從不妥協。有時他被誤解為粗野，但他內心有一顆天使般的心。而 Rossana，一個待人非常熱忱的人，總是抵消了他粗獷的外表。這對夫婦是我們最好的兩個朋友，Usha 和我懷念他們。

有一次在伊利諾伊州伊文斯敦扶輪總部，我問卡洛他早上去哪裡散步。「到芝加哥，」他說，「大約 15 英里外。」當我問他是怎麼回來的時，他回答說：「一樣，走路。」的確，卡洛是一個馬拉松步行者。他不是要贏任何人，他是要挑戰自己。他真的是生活上的馬拉松人。

非洲慶祝 無小兒麻痺週年 紀念日

8月25日，扶輪及其全球根除小兒麻痺行動(GPEI)的夥伴們一起紀念一個歷史性的公共衛生里程碑一週年：世界衛生組織非洲區域被證明沒有野生小兒麻痺。該週年紀念是在世衛組織非洲區域委員會會議期間慶祝的，會議還討論了當前在根除所有形式的小兒麻痺和實現無小兒麻痺世界的新策略方面的挑戰。

去年的里程碑已經使整個非洲的公共衛生受益。幫助非洲地區擺脫野生小兒麻痺的基礎設施和創新也在非洲大陸的新冠肺炎大流行應對中發揮重要作用。小兒麻痺工作人員現在還進行其他例行免疫接種、運送藥物和提供其他保健服務。

非洲的成就是數百萬扶輪社員、保健人員、政府官員、宗教領袖和家長們數十年努力的結果。自1996年野生小兒麻痺使非洲估計75,000名兒童癱瘓以來，保健人員已接種了90多億劑口服疫苗，防止了約180萬例野生小兒麻痺病例。扶輪社員們為根除該區域的病毒捐助了9億多美元，宣導各國政府的支持，在全國免疫日前後動員社區，並展開活動籌集資金和提高公眾

對於小兒麻痺的認識。

非洲區域成功根除野生小兒麻痺證明，該病毒在複雜情況下也可以被消滅，並為仍然流行該病毒的最後兩個國家阿富汗及巴基斯坦根除野生小兒麻痺病毒提供了藍圖。

「我們的工作還沒有完成，」扶輪奈及利亞根除小兒麻痺等疾病計畫委員會主委、奈及利亞萊基第一階段扶輪社社員通吉·豐蕭(Tunji Funsho)說。「非洲在全球根除小兒麻痺方面仍然發揮著至關重要的作用，必須繼續向各地兒童提供小兒麻痺疫苗。」

「在使非洲根除所有形式的小兒麻痺方面，我們也面臨最後一個障礙，」豐蕭補充說，他以最近爆發的流行疫苗衍生小兒麻痺病毒2型(cVDPV2)變種為例。「這些疫情，」他說，「繼續傷害整個地區的接種疫苗不足社區，使兒童癱瘓。」

衛生官員確認，2020年非洲20個國家有628例cVDPV2病例，比前一年急劇增加。小兒麻痺傳播增加的一個因素是，為了保護社區免受新冠肺炎的影響，2020年3月至7月小兒麻痺疫苗接種運動前所未有地停頓。根據世衛



Andrew Esiebo / Rotary International

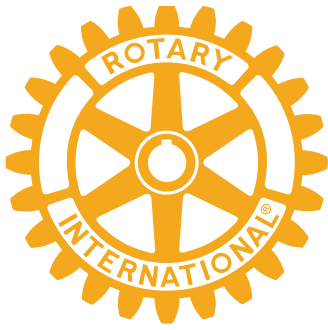
奈及利亞拉哥斯(Lagos)的一名衛生官員為一名兒童接種小兒麻痺疫苗。奈及利亞在2016年發生了最後一起野生小兒麻痺病例。

組織和聯合國兒童基金會的數據，2020年全世界有2,300萬兒童錯過了基本疫苗，包括小兒麻痺疫苗接種。

GPEI新的2022-26年根除小兒麻痺策略旨在通過引進創新工具和策略，來協助更多兒童接種疫苗，從而克服剩餘的障礙。該策略包括擴大新疫苗的分發範圍，以應對cVDPV2的爆發。這種新型口服2型小兒麻痺疫苗(nOPV2)在遺傳上更穩定，因此不太可能恢復為導致疫苗衍生小兒麻痺的形式。它已經引進到幾個非洲國家。

新策略還將擴大區域快速反應小組，在爆發疫情地區迅速開始工作，為保健人員提供更多使用電子監測技術的機會，並擴大一項幫助保健人員為其服務取得數位薪酬的行動。

撰文：Ryan Hyland



我們一起展望的世界裡，人們結合力量，採取行動，在自身、社區及全球各地創造持恆的改變。

優先事項

2

擴展 我們的觸及

採取行動的人使他人積極並獲得激勵，讓他們希望世界可以變得更好——並且希望他們可以成為這種改變的一份子。我們知道，有許多人既尋求能達成更偉大目標的感覺，又尋求數位領域所無法提供的那種人與人之間的參與。我們有能力成為他們的首選。

「擴展我們的觸及」是什麼意思？

如果更多的人參與扶輪——不僅是成為社員，而且是成為參與者及合作夥伴——我們將增加發揮影響的能力。本優先事項聚焦於我們如何向新的聽眾分享我們的價值觀、創造新的方式使人們一起體驗扶輪的力量，並證明我們是一個代表全世界、具有包容性、參與性、熱情及雄心的組織。

我們為什麼這樣做？

世界各地的人們都知道扶輪。事實上，當我們向 15 個國家的人們進行調查時，我們發現在全球領先群倫的社會服務組織中，我們在認知度方面名列前三。

但只有 35% 的受訪者認為扶輪是一個為他們這樣的人服務的組織。只有 25% 的受訪者表示他們認識某個參加扶輪的人。

如果我們希望扶輪使下一代做好領導的準備，我們需要確保他們在扶輪感到賓至如歸而自在——這意味著我們的領導階層及辦事方法都要多元化。我們首先需要審視我們與社區互動的所有方式，並為來自不同背景的人們開闢加入扶輪的新管道。

這對國際扶輪意味著什麼？

扶輪已經在努力開發新的產品及不同的參與模式，以便人們無論身在何處都可以加入我們並與我們一起採取行動。我們正在與 Toastmasters International 合作，幫助我們的社員，在他們的事業處所以及其他任何需要他們的地方，成為更有效能的領導人及溝通者。我們提供衛星扶輪社、家庭社員資格及其他有彈性的扶輪社選項，以幫助吸引及留住各行各業的社員。

我們也在更新扶輪社員的工具及資源，以更能幫助扶輪社更廣泛、更包容地參與，並更有效果地使用社交網絡。

我們正在研究我們的扶青社社員。他們是充滿活力、熱情及具有社區意識的年輕專業人士，而重要的是要了解他們想要從扶輪獲得什麼，以及我們如何吸引像他們這樣的其他人士。

這對我意味著什麼？我該如何採取行動？

人們建立連結的方式有許多種。請環顧您的社區並考慮有哪些人是領導人——請記住，有許多不同的方式可以成為領導人。你要如何與他們展開對話？

請接觸那些透過共同興趣與他人建立連結的人——無論是透過讀書社、藝術組織，還是不同種族或文化身分的團體。

請常與學校及當地商會等長期夥伴合作，同時尋找可以加入並與之合作的其他組織及網絡。

舉辦更多方便親子參與的活動。這傳達扶輪是一個開放性的組織的有力訊息，並且讓你的社區有更多成員參與。

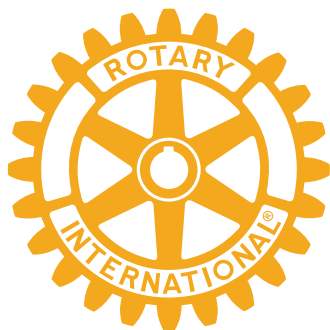
請記住：定期更新貴社的網站及社交媒體頁面，以便人們了解貴社在社區中所做的一切美好事物。

一個多世紀以來，我們一直帶領彼此達成一個偉大的目標。讓我們建立連結及機會，讓有著我們一樣動力的人們也同樣這麼做。

成為行動計畫的一部分：
rotary.org/actionplan



本文由台灣扶輪月刊譯自國際扶輪文件 action-plan-enhance-participant-engagement-white-paper-en。



我們一起展望的世界裡，人們結合力量，採取行動，在自身、社區及全球各地創造持恆的改變。

優先事項

3

促使 參與者投入

採取行動的人努力了解他人的需求。

扶輪是一個偉大的組織，因為我們幾十年來在各大洲之間建立了有意義的人脈連結。但就像我們所服務的人群與社區一樣，我們的參與者需要感受到被看到及聽到。

「促使參與者投入」是什麼意思？

每一次相遇都是向人們展示扶輪能為他們個人及社區成員做些什麼的機會。促使參與者的投入意味著每當有人透過扶輪社、計畫甚至活動與扶輪互動時，他們都會獲得超出預期的體驗。這也意味著，一旦有人踏入扶輪的大道，在第五十年就如同第一天般令人興奮、充實及有意義。

我們為什麼這樣做？

當參與者找不到與個人及專業相關的體驗時，他們會離開到別的地方。我們知道這正是扶輪社員人數停滯不前的原因之一。

促使參與者的投入就是評價我們提供的服務並尋找創造附加價值的方法。那就是要認真審視我們當前的一些計畫，判定是否真正有價值且令人感到充實。而且要創建新的計畫、活動、學習機會等等，以吸引新的採取行動的人士及領袖加入我們的扶輪社及計畫——並讓他們有理由留下來。

這對國際扶輪意味著什麼？

在接下來的幾年裡，扶輪將會：

- 發展我們的基礎設施，以支持扶輪參與者不斷變化的需求
- 建立我們的參與指數及扶輪社的獎勵
- 創造新產品並定位現有產品，直接為參與者創造價值
- 鼓勵各社及地區提供個人及職業兩者兼具的參與機會

這對我意味著什麼？我該如何採取行動？

尋求回饋意見。邀請參與者及一般公眾提出新想法並分享他們對參與扶輪的經驗及參與服務專案的看法。這將有助於您找出貴社現在的樣貌及它需要成為的樣貌兩者之間的差距。您還可以進行貴社的「健康檢查」來確定你們的長處及短處，或者詢問新社員在社內什麼對他們最重要。

在您的扶輪社運營中採用以參與者為中心的方法。不斷詢問您的參與者他們希望如何參與並找到提供這些機會的方法。在制定扶輪社的目標及策略時，請考慮所有參與者：家庭成員、扶輪社、互動者、校友以及參與您的服務項目或活動的其他人。

讓人們不再旁觀。無論您是提供個人及專業連結的新機會，還是提供領導力發展及技能訓練，請找到新方法使每一個與貴社互動的人都融入其中。透過提供一起服務及建立連結的機會，我們可以透過扶輪提供更令人滿意的體驗。

讓我們一起重新致力於將參與者的需求、期望及成長放在我們所做一切的核心。

成為行動計畫的一部分：
rotary.org/actionplan



（待續）

本文由台灣扶輪月刊譯自國際扶輪文件 action-plan-enhance-participant-engagement-white-paper-en。



Photography by Patrick Kok

馬來西亞科塔·基納巴盧 (Kota Kinabalu) 扶輪社的斯蒂芬·薩頓 (Stephen Sutton)，昆蟲學家

變形之美

蝴蝶專家 尋求保存之道

我5歲時在康乃狄克州姑姑的農舍外發現了一隻月蛾，事情就這麼發生了。1940年，在二次大戰閃電戰期間，我和姐姐從英國被送到那裡。直到我遇到那些飛蛾，等到我們回到牛津後，開始在我們家後面的棚子里養蝴蝶，我才終於找到了立足點。

探索和發現的感覺促使我每天醒來選擇昆蟲學。當你

可以對自己說你是了解並正在研究某個物種的五六個人中的一個時，這是一個特別的事情。然而，當你處於探索前沿時，那更令人興奮。

一個高度多樣化的生態系統更安全。在我研究的螟蛾科中，光婆羅洲就有大約2,600種。這些昆蟲是被氣候變化殘酷對待的生態系統的一部分。一個物種的滅絕不太可能產生什麼顯著的影響，然而，當你考慮如果許多物種消失時發生什麼，這就踏入相當危險的理論領域。打個比方，如果你一個接一個地把梁從建築物上拿走，它就會倒塌。生

態也是如此。婆羅洲大部分地區的多樣性遠不如過去，這可能導致相當大的不穩定。

我研究婆羅洲的基納巴盧 (Kinabalu) 鳥翼蝴蝶。為了協助牠生存，我努力鼓勵當地人幫助飼養蝴蝶而不是種植農作物。雖然許多人依靠砍伐森林來種植經濟作物，但他們可以決定種植毛毛蟲和蝴蝶的宿主植物。然後，他們將擁有一個完整的森林和極稀有蝴蝶自由飛翔其中，這將創造一個迷你天堂，旅遊業正好可以藉此賺錢。好處是有的，但這不是一件容易的事，需要下很大工夫去說服。

這是我們認知的世界末日？

關於氣候變化的世界末日故事 並不能預言我們的命運

撰文：Frank Bures

顯然使她認為未來蒙上了陰影。難怪在一連串可怕的預測聲中，政客們宣布我們只剩下 12 年左右來解決氣候變化問題。

之後連續幾個星期，我一直在思考這次談話。我常發現我的思緒回到了青少年時期的恐懼。小時候，派特·羅伯遜 (Pat Robertson) 的「700 俱樂部」有一集讓我受到輕微的創傷，該集顯示世界末日的四位騎士正在路上。在 1980 年代的小學裡，籠罩著我們的威脅是核戰。在大學時，我擔心「人口炸彈」隨時會引爆。然後是千年蟲、石油終有一天用完、馬雅曆法等等。

氣候變化可能與其他潛在的世界末日事件有著根本的不同。科學證明，氣候變化正在發生，人類正在推動氣候變化。但是，人類在預測一般經濟蕭條或流行病何時結束方面也沒有特別出色的紀錄，更不用說世界末日了。而且，我們有一些很好的理由可以避免末日思維和語言。

「世界末日論的問題以及我們不可避免命運的厄運和憂鬱，」《氣候焦慮實地指南：如何在變暖的星球上保持冷靜》一書的作者莎拉·賈奎特·雷 (Sarah Jaquette Ray) 說，「大多數人在心理上要麼不再關注，要麼放棄。他們絕望到很難去做什麼來避免這種命運或適應這種命運。」

氣候世界末日的情緒影響是避免採取這種心態的原因

有天早上，我在看報紙時，看到一個令人震驚的頭條標題：「氣候變化的『紅色代碼』」。它接著說：「新出爐的聯合國報告顯示，許多可怕的影响已被鎖定；避免災難需要採取積極行動。」我 13 歲的女兒瞄了一眼這則新聞。

「我不喜歡我們被稱為 Z 世代，」她說。剎那間，我以為她在轉移話題。

「真的嗎？」我問她。
「為什麼不喜歡？」

「因為這讓我們看起來像是末代，」她說。「就像我們必須解決氣候變化問題來拯救世界一樣。否則我們就是最後一代。把事情搞砸的那一代。」

「嗯，」我淡定地說，
「世界不會在你有生之年滅亡。」

「但是我的孩子們呢？」她反駁。「我的孫子們呢？」

我猶豫了一下：「到時候也可能不會。」

這並不是她想要的保證，但這次談話讓我措手不及。也許我應該做更好的準備：

許多父母在孩子身上看到了所謂的「生態焦慮」或「氣候焦慮」——這種現象已經成為影響一些孩子心理健康的主要問題之一。有些成年人甚至親身體驗過。

最近發表的關於全球年輕人生態焦慮的首次重大研究揭示了這個問題。英國巴斯 (Bath) 大學的研究人員訪談了來自芬蘭、印度、奈及利亞和美國等國家 10,000 名年齡在 16 歲至 25 歲之間的年輕人。他們的發現與我自己對一名年輕人的意見調查結果類似。

在世界各地，56% 的年輕人認為「人類註定要滅亡」，而 75% 的年輕人認為「未來是可怕的」。高達 84% 的人對氣候變化極度、非常或中度擔憂，39% 的人說他們猶豫著要不要生孩子。作者指出，「超過 50% 的人感到悲傷、焦慮、憤怒、無能為力、無助和自責。超過 45% 的人說，他們對氣候變化的感受對他們的日常生活和運作產生了負面影響。」

我不認為生態焦慮影響了我女兒的工作能力，但這



繪圖：Simon Pemberton

之一，尤其是對兒童而言。「一遍又一遍地告訴孩子們，他們的命運是由未來 10 年發生的事情所決定的，這不僅不是真的，」雷說，「而且太殘忍了。這是不道德的。」

不該使用世界末日語言

的另一個原因是，它不僅反映了氣候狀況——它還反映了所謂的負面偏見，在這種偏見中，人類傾向重視負面資訊而不是重視正面資訊。

「急迫感和世界末日容易譁眾取寵，」雷說。「這真

的很有效。在政治方面，它讓人們放棄東西。它有助於通過立法。但註定滅亡和憂鬱並不一定是我們生活的唯一現實。科學是微妙的。灰色地帶太多了，但有足夠證據顯示，很多事情正在改善，或者正在好轉，或者人們正在採取行動，我們必須堅持下去，才能抵消新聞和大腦中的負面偏見。」

邁可·謝倫柏格 (Michael Shellenberger) 是《絕無世界末日：為什麼環境危言聳聽傷害我們所有人》一書的作者，他將所謂的「世界末日環保主義」與「環境人本主義」進行了對比，他把後者定義為將經濟發展和技術置於環境努力中心的方法。

在他的書中指出，許多我們認為是世界末日跡象的事情，實際上比看起來更複雜。而且，他指明有一些正面趨勢沒成為頭條標題。

「2005 年至 2020 年間，美國的碳排放量下降了 22%，」謝倫柏格說。這是

巨大的。《巴黎協議》要求17%。因此，我們達成了目標，這是從未發生過的。」

雖然這種下降的一部分是由於新冠肺炎疫情造成的，但疫情至少加速了已經發生的趨勢。它使我們更接近我們必須達成的目標。

「地球溫度升高時，觸發臨界點的風險就會增加，」謝倫柏格寫道，「因此，我們的目標應該是在不損害經濟發展的情況下減少排放並盡量保持在低溫。」

儘管氣候狀況可能開始好轉，但世界末日的情境仍然有很深的吸引力。謝倫柏格指出，氣候世界末日主義反映了猶太基督教傳統的一些神話。但事實上，它可能還會更進一步。

哈佛大學梵文教授邁可·維哲爾 (Michael Witzel) 在他的著作《世界神話的起源》(The Origins of the World's Mythologies) 中，審視了來自世界各地的神話，並對比出其相似性。他發現，來自全球各地的神話有著某種共同結構，或故事：世界是在黑暗或混亂中創造出來的，然後經歷不同的時代，直到最後結束。

通過時間和地理追蹤這些故事，維哲爾發現原始故事

可能在大約40,000年前出現在亞洲西南部的某個地方，然後隨著人類遷徙而傳播到新興文化中，遠至冰島和印加帝國。

所有這些文化的神話都與維哲爾所說的「蘿拉西亞 (Laurasian)」故事有著共同的情節——以古代北方的陸地蘿拉西亞命名，許多神話都是在這塊陸地的遺跡上發展起來的。隨著時間的推移，這故事竟然變得威力強大，並淹沒了幾乎所有的其他神話系統。世界所有主要宗教都建立在蘿拉西亞的故事之上，世界誕生於宇宙混沌，終結於爆炸，今天，世界上95%的人都贊同某種版本的宇宙混沌。

當然，這些對您普普通通的13歲孩子沒有多大幫助。但是，認識到40,000年來我們一直在預測世界末日，而世界末日尚未到來，這可能會減輕一些壓力。也許



就目前而言，能讓我們假設未來可能看起來不像我們的預測，這就足夠了。因為世界末日的故事和由此產生的氣候焦慮會毀了你的一天，甚至你的一生。它可能成為一個自我實現的預言，摧毀我們的世界。

「聚焦在正面是需要付出努力的，」雷說。「這是非常困難的。這是一種訓練。但是，我們擁有做到這一點所需的所有技術。我們擁有做到這一點所需的所有科學。我們有明顯的政治和公眾意願。我們有資格在這方面做一些重要的事情。」

就我而言，我會告訴我的女兒，氣候變化是一個有待解決的問題，我們正在努力解決這個問題。我會告訴她，希望是人類最大的可再生資源。我會告訴她，有些好事正在發生，這些好事至少和壞事一樣重要。

法蘭克·布雷斯是《國際扶輪英文月刊》的長期撰稿人，也是《瘋狂的地理》的作者。

大多數人在心理上要麼不再關注，
要麼放棄。他們絕望到很難去做什麼
來避免這種命運或適應這種命運。

扶輪社友

班傑明·李斯特 (Benjamin List)

榮獲諾貝爾化學獎

撰文：Florian Quanz



今年的諾貝爾化學獎得主為德籍的米爾海姆扶輪社社友班傑明·李斯特 (Benjamin List) 與蘇格蘭美籍研究員大衛·麥克米倫 (David W.C. MacMillan)。兩人都成功研發了加速化學反應的方法。

我們與班傑明·李斯特進行了簡短的訪談，他在馬克斯·普朗克 (Max Planck) 煤炭研究所從事研究。

李斯特先生，您是如何得知贏得諾貝爾化學獎呢？

這真是不可置信的一件事。那天我和我的妻子正在阿姆斯特丹的城內觀光，這說明了我真的沒有預期到獲獎這件事。隔天早晨，因為我們得參加一場音樂會，所以我們選了一家不

錯的咖啡館享用早餐。就在輪到我們點餐時，我的手機響了。我的妻子竟突然說出：「就是這通電話。」不過她只是開個玩笑。即使我們知道 45 分鐘後諾貝爾獎得主就會揭曉，但我們其實真的不抱期望。我常聽到一些玩笑話，像是我被視為獲獎候選人。這不是指我將自己視為候選人，而是近幾年中我常聽聞外界對我如此評價。總之，後來我看到我的手機來電顯示的是一個未知號碼，號碼下方寫著瑞典。我十分驚訝地看著我的妻子，衝出咖啡館並接起電話。然後事實上真的是這通電話。而這讓我實在難以置信。我必須比手畫腳地向我的妻子解釋，我剛剛被告知要前往領取諾貝爾獎，此時的她仍坐在咖啡館裡，透過一層玻璃望向我。

在那一刻，您妻子臉上的表情如何？

她當然也非常驚訝。我高興到快要暈倒，幾乎快跪下了。那是我永遠無法忘懷的一刻。

在得知消息之後，您還能平靜的享用著早餐嗎？

沒辦法。不過首先，我享用的早餐不幸的是不如我們所期望的品質。其次，我無法吃下任何東西，當時我就是沒胃口。他們做得很好的一點是在宣布得獎的 45 分鐘前通知得獎人，因此得獎人可以為自己接下來所發生的事有所準備。但在這 45 分鐘內，應該準備什麼呢？要如何為此事做準備呢？其實什麼都不必準備。我們後來迅速買單，在阿姆斯特丹多逛了一下就回飯店了。

您是否立刻告訴飯店員工，您現在是諾貝爾化學獎得主？

是的，我立即告訴他們。他們非常的高興，而且，很感激他們為我提供了一個單獨的房間以便在那裡接受採訪，第一個採訪就是跟諾貝爾基金會。

您在那一天接到幾通電話？

我沒有去算。我還沒有時間回覆總共 600 封的電子郵件。除此之外，還有簡訊和 WhatsApp 的消息。

在馬克斯·普朗克學會的首頁上可看見您的電子郵件地址，對您目前來說是種困擾嗎？

可能是。科學期刊的出版物上一向都會刊出我的電子郵件地址。所以如果您需要與我取得聯繫，便可馬上取得我的電子郵件地址。我一直想在這一年中的某個時候將收件匣中所有的郵件處理完畢。但恐怕今年又要跳票了。

馬克斯·普朗克煤炭研究所的接待處是什麼樣子呢？

它美麗的讓人屏息。它是我生命中一段最美好的時刻。當宣布我獲獎時，我當時人不在研究所，所以他們有充分的時間來準備迎接我的到來。我們在研究所裡有一個小庭院，他們在每兩層樓的陽台上燃放煙火，當時這些職員就站在那邊。大家都在鼓掌，此外，現場還有採訪媒體且電視台的攝影機全都對著我。但我完全沒注意到那些，我只看見所有的同事都在為我鼓掌喝采。整棟建築洋溢著喧囂和歡欣鼓舞的氣氛，真是難以言喻。我能夠真正的感受那股喜悅的力量。工匠、行政單位的同事、分析師、實驗室的化學研究員，所有的人都在現場，鼓掌時間將近 5 分鐘。接著是一陣短暫的沉默，因為我正在回答記者提出的幾個問題，然後又是另一波長達 5 分鐘的鼓掌聲浪。在那一刻，時間彷彿無止盡的延續著。那樣的美好震撼人心。

在那一刻，您有辦法發表感想嗎？還是當下一時之間不知如何言語？

很奇怪的是，那時發言對我而言很輕鬆。無論如何，我不需要複雜的解釋什麼，因為那是一個很愉快的場合。

您有受扶輪社邀請參加慶功宴嗎？

我們一直都有保持聯繫。那想必會是一個小型的慶功宴，但我還不確定我們什麼時候舉辦。但我們絕對會舉辦。到時候，我也將會知道我是否須進行一場演說。我已經獲准進行兩場談話，一個要講述作為研究員時的生活，另一個要以整體的觀點講述催化作用。無論以何種方式，我們都將以別具風格的方式慶祝。

攝影師：David Ausserhofer for MPG, Max-Planck-Institut für Kohlenforschung, Frank Vinken for MPG, Max-Planck-Institut für Kohlenforschung



扶輪基金最新資訊 Foundation Update

非洲區域扶輪基金協調人楊基斯·史利徹 (Jankees Sligcher) 撰述

台北大安社前社長 鍾鶴松 PP Harrison 譯

時光飛逝，我們早已邁進忙碌的扶輪年度！22 地帶的 28 區域有一個特別活躍的社員團體，它承擔起在它們的扶輪社與地區推動與支持扶輪基金的捐獻。

他們是：

- 區域扶輪基金協調人楊基斯·史利徹 (Jankees Sligcher)
- 區域扶輪基金助理協調人前總監法蘭西斯·卡拉德 (Francis Callard, D9400/D9370)、前總監卡爾·芬芝·都世伯格 (Carl-Heinz Duisberg, D9350)、前總監哈奇·馬廷達 (Hutch Mathinda, D9210/9212)，以及前總監羅塞蒂·納賓巴 (Rosetti Nabbumba, D9213/D9214)
- 巨額捐獻倡導人前總監埃立克·金馬尼 (Eric Kimani, D9212)
- 根除小兒麻痺協調人前總監理查德·布魯 (Richard Brooks, D9370)

這個團隊有經常性的會議而開始瞭解什麼地方以及如何在相關的地區協助扶輪基金主委。這些會議的主題是如何推展瞭解扶輪基金會能夠為扶輪社做些什麼事，如果他們有意申請與有預算想做值得的服務計畫。

基本上，這個意思是使扶輪社瞭解，如果他們跟隨著我們國際扶輪社長謝卡爾·梅塔 Shekhar Mehta 的基金會標語——給更多，做更多，更壯大 (Give more, to Do more, to Grow more)，他們將有一個三年的策略計畫支持並且服務他們的社區。

扶輪基金會的年度報告已提供了一些有趣的資料。當您專注於非洲，特別是我們 28 區域，您會發現只有烏干達 (Uganda) 名列前 30 個國家，這些國家是捐款扶輪基金會最多者（請參閱次頁）。

請瞭解這並不是有意要批評所有那些很辛苦工作的地區總監與地區扶輪基金協調人，而它只是一項信息，也許我們應該改變我們捐獻的重要性之感知。

捐獻本身是充滿樂趣，但是它也是很重要，如果我們要達到更大而更好的服務計畫，而那些計畫會有更偉大而持續性的影響力。

那麼，我們最近做些什麼而有一點兒的印象呢？9210 地區舉辦了一個非常富有資訊而且熱烈地為時三個小時多地區線上捐獻的座談會。

這次的座談會是由前總監羅塞蒂·納賓巴、楊基斯·史利徹，以及哈奇·馬廷達召集。介紹主講人的主持人是身為主席的地區扶輪基金協調人斯特拉·東郭 (Stella Dongo, D9210)，激勵參與者，他們大部分是從北部 28 區域來的一些地區。主題包括扶輪基金在非洲行善，為好事而捐款，小兒麻痺捐獻，扶輪基金使用情況以及利用重要的捐贈以導向深入的討論與瞭解，認為如果地區與扶輪社合作，我們能夠做得更多。這個座談會是那麼成功，以致於經由在各種不同的地區的扶輪基金協調人與總監的協助，我們在 2022 年 2 月將

推出一個小型的類似座談會。

我們希望這個將吸引更多的扶輪社與社員參加而達成一個對於捐獻的重要性更多瞭解而最後激勵一個捐獻的文化。我們都要在我們所服務社區裡參與行善，雖然花費在服務計畫的時間是非常的重要，但是這也意味這些服務計畫需要募款成功。

這是否公平地期望扶輪基金會對我們的服務計畫所需的獎助金給予提供，如果我們無法齊心協力募款或不能超過我們自己捐獻每年應

付的款項？這個金額其實不重要，對於扶輪基金會一般正常的捐款甚至是小金額。是啊！我們可以稱它為小錢的力量而記得扶輪基金是這麼多年前從 US\$26.50 開始的。這個小錢的力量確實如此。讓我們希望我們能夠看到多幾個非洲的國家躋身於超前捐獻國家的行列裡。

我挑戰您慷慨捐獻！

The article was originally published in Rotary Africa/www.rotaryafrica.com

Our Top 30 Giving Countries

	Country	Rotarians	% of members	Clubs	% of Clubs	Annual Fund	Polio Plus Fund	Other Funds	Endowment Fund	Total Contributions	Annual Fund per Capita
1	United States	297,809	25%	7,486	21%	\$51,985,511	\$114,733,336	\$7,142,244	\$14,572,314	\$188,433,405	\$174.56
2	Korea	60,225	5%	1,659	5%	\$16,602,265	\$551,998	\$1,680,044	\$3,854,083	\$22,688,390	\$275.67
3	India	148,231	13%	3,940	11%	\$7,857,479	\$2,000,016	\$10,750,509	\$1,780,904	\$22,388,908	\$53.01
4	Japan	85,096	7%	2,238	6%	\$12,598,570	\$2,289,959	\$313,683	\$1,972,351	\$17,174,563	\$148.05
5	Taiwan	32,080	3%	892	2%	\$7,038,965	\$1,069,368	\$2,296,326	\$4,427,976	\$14,832,635	\$219.42
6	Canada	21,242	2%	711	2%	\$4,081,350	\$1,531,472	\$2,150,341	\$993,401	\$8,756,564	\$192.14
7	Germany	56,625	5%	1,094	3%	\$4,910,406	\$1,710,500	\$898,999	\$49	\$7,519,954	\$86.72
8	Australia	25,295	2%	1,037	3%	\$3,217,167	\$913,599	\$893,706	\$830,826	\$5,855,298	\$127.19
9	Italy	38,650	3%	909	3%	\$3,759,157	\$1,089,746	\$308,514	\$237,713	\$5,395,130	\$97.26
10	Philippines	25,285	2%	922	3%	\$3,764,929	\$584,603	\$298,238	\$702,538	\$5,350,308	\$148.90
11	Brazil	52,328	4%	2,403	7%	\$3,305,159	\$476,247	\$374,131	\$529,026	\$4,684,563	\$63.16
12	UK	39,962	3%	1,616	4%	\$2,273,031	\$975,648	\$315,575	\$155,481	\$3,719,735	\$56.88
13	France	29,099	2%	1,072	3%	\$2,583,082	\$858,288	\$238,550	\$10,279	\$3,690,199	\$88.77
14	Switzerland	13,108	1%	219	1%	\$798,929	\$393,297	\$536,536	\$173,944	\$1,902,706	\$60.95
15	Nigeria	10,361	1%	400	1%	\$1,083,361	\$377,366	\$37,279	\$262,962	\$1,760,968	\$104.56
16	Thailand	7,458	1%	334	1%	\$1,427,434	\$77,141	\$136,261	\$116,204	\$1,757,040	\$191.40
17	Singapore	771	0%	23	0%	\$295,772	\$101,598	\$124,108	\$1,151,765	\$1,673,243	\$383.62
18	Mexico	9,375	1%	605	2%	\$1,004,728	\$162,432	\$421,099	\$20,402	\$1,608,661	\$107.17
19	Belgium	9,711	1%	270	1%	\$845,280	\$287,629	\$63,277	\$234	\$1,196,420	\$87.04
20	Bangladesh	11,157	1%	400	1%	\$377,838	\$104,087	\$553,159	\$90,894	\$1,125,978	\$33.87
21	Austria	8,282	1%	158	0%	\$872,144	\$55,622	\$27,649	\$2,746	\$958,161	\$105.31
22	Netherlands	16,165	1%	491	1%	\$668,103	\$216,959	\$6,579	\$15,603	\$907,244	\$41.33
23	New Zealand	6,823	1%	230	1%	\$524,016	\$154,328	\$199,940	\$6,363	\$884,647	\$76.80
24	Nepal	4,922	0%	125	0%	\$340,754	\$17,636	\$459,087	\$0	\$817,477	\$69.23
25	Hong Kong	2,010	0%	78	0%	\$553,202	\$74,120	\$128,298	\$59,000	\$814,620	\$275.22
26	Denmark	9,019	1%	253	1%	\$276,728	\$125,352	\$133,752	\$260,972	\$796,804	\$30.68
27	Turkey	5,655	0%	228	1%	\$172,998	\$52,707	\$142,777	\$275,935	\$644,417	\$30.59
28	Uganda	4,308	0%	131	0%	\$229,648	\$69,272	\$269,618	\$62,004	\$630,542	\$53.31
29	Pakistan	3,298	0%	258	1%	\$168,465	\$128,149	\$309,292	\$0	\$605,906	\$51.08
30	Spain	4,373	0%	229	1%	\$336,300	\$149,612	\$102,858	\$16,297	\$605,067	\$76.90



促使改變者（四） Changemakers

前總監派崔克·寇曼 PDG Patrick Coleman –

Rotary Foundation Major Gifts Initiative Committee Member 扶輪基金巨額倡議委員會委員

台北大安社前社長 鍾鶴松 PP Harrison 譯

有時我們錯誤地相信促使改變者大聲嚷嚷和使盡他們的全力，為了創造促使改變者。反而，有許多的人在這情景的背後，默默地工作而常常在他們的周遭那些人的生活造成了最大的改變與不同。

伊麗莎白·蘭慕蒂 (Elizabeth Lamberti)，扶輪基金會 (The Rotary Foundation TRF) 前任非洲資深巨額捐獻的專員，告訴我們一個不可思議的促使改變者——周士·樂特 (Dries Lotter) 的故事。

「當我第一次遇見他時，他極為投入根除小兒麻痺運動 (PolioPlus campaign) 並且捐助了幾個大的款項給小兒麻痺計畫。當時他的目標是想做一個帶領南非根除小兒麻痺的捐獻者。他達成了他的目標，那幾年中，他捐出美金 10 萬元給小兒麻痺計畫。周士飛往羅馬參加在當地的古羅馬競技場 (the Colosseum) 舉行的小兒麻痺計畫募款表揚大會。在那裡，他受領了他小兒麻痺計畫巨額捐贈四項表揚的胸章。」

周士拜訪某一個鄉鎮的學校，在那裡，學生沒有自來水或廁所的設備。他深知學生到學校一整天不能沒有這些設備。所以他要設法在學校支持水資源 (Water)、衛生 (Sanitation) 和保健 (Hygiene) —— WASH，如此，年輕的學生能夠繼續他們的教育。伊麗莎白介紹這一項 WASH 冠名募款的想法。雖然他知道這項捐款的用途，但他從來沒有聽過「冠名募款」這檔事是什麼。最後他決定他的新捐贈的目標會是建立一個冠名募款 WASH，這樣的話，他能夠每年繼續支持這些計畫。他成立了一項現金的捐贈——周士·樂特 (Dries Lotter) 水資源 (Water) 與衛生 (Sanitation) 募款基金。周士與伊麗莎白一起工作，這樣總有一天他的房地產，甚至他過世後，能夠注入這項基金而使它更為成長。

周士是一個富有情感的人而他總是詳細商討他所捐款的階段。他喜愛各種不同的表揚項目並且收集每一個保羅·哈理斯之友 (PHF)、永久基金 (Benefactor) 或巨額捐獻 (Major Donor) 及遺產捐贈 (Bequest Society) 的胸章或水晶獎牌，並且驕傲地陳列它們在他的辦公室。他將每一個胸章加框陳列。

周士不久就知道他距離阿奇·柯藍夫之友 (Arch Klumph Society, AKS) 不遠了——它是扶輪基金會 (TRF) 表揚捐款給 TRF 美金 25 萬元的人——而這成為他做為生於南非的第一位 AKS 會員的新目標。他繼續他的捐贈目標而實現他的夢想。在他的孫女愛薇 (Elvee) 和前總監吉安娜·杜貝爾 PDG Gianna Doubell 的陪同下，他在漢堡的國際年會被頒贈成為 AKS。我也有幸參與那次的慶祝會。周士·樂特是那麼驕傲，一路領先前進而完成了他一生的願望，經由他的捐贈，幫助他人。在他的經歷過程，他十分謙虛而不存私心。一個人不需是地區總監，扶輪理事或國際扶輪社長而可以是一個促使改變者。

令人悲傷地，周士在 2021 年 6 月 27 日與世長辭。他的一生留下無私的捐贈及全心全力的服務，而他的遺產將繼續透過他的奉獻，給予扶輪基金會。就在我個人懷念他開心的微笑，我們都能夠記得並受益於他的捐贈的楷模，這樣其他的人將過著一個更豐富的人生。他的慷慨鼓勵並激勵我多少再捐贈一些。

如果您想知道多一些「冠名基金」或遺產捐贈，請讓我知道而我很會樂意地讓您與扶輪基金會的專家取得聯繫。

11 月是扶輪基金月。請考慮一種額外的捐贈給 TRF，這樣我們都能夠成為促使改變者。

The article was originally published in Rotary Africa/
www.rotaryafrica.com

扶輪論壇—— 如何有效增加 新社友



台中大屯社 蔡文龍 PP Buck



扶輪論壇主委 Juice 承辦地區年度第一次的扶輪論壇，特別邀請強棒——在 3461、3462 地區扶輪圈頗負盛名台中大屯社陳怡德 Computer 前社長主講：「如何有效增加新社友」。

Computer 受邀之後，充分準備作足功課。不僅在群組蒐集相關資料，更廣發英雄帖，諮詢地區資深社友吸收新社友的良策妙方。

果然是強棒出擊，10 月 18 日的演講圓滿完美無瑕，令在場聆聽的社友折服並且獲益良多。



話說講師 Computer 榮膺台中大屯社第 20 屆社長，任內卯足幹勁大展鴻圖，打破該社長年正成長 1 至 2 名新社友的慣例。不到半年的时间，吸收了 13 位新社友。

Computer 勤辦活動的影響下，新社友不僅很快的融入，且帶來了豐沛的能量，形同打通大屯社的任督二脈。從此，每年增加 5 到 10 位的新社友，僅僅 8 年的時間，大屯社第 28 屆時，社員人數已經突破百位，成為原

3460 地區和全台灣數一數二的大扶輪社。

扶輪論壇主講的當天，Computer 準備圖文並茂的 Power Point，有條不紊地逐一講解「如何有效增加新社友」。

主要的大綱分為：

1. Why？為什麼要增加新社友？

RI 社長謝卡爾·梅塔強調：Grow more and Do more! 扶輪社更壯大，服務做更多！

2. Who？是誰的責任？

Each one, bring one! 每位扶輪人的責任，目標是一位吸收一位。

3. What？要做哪些事？

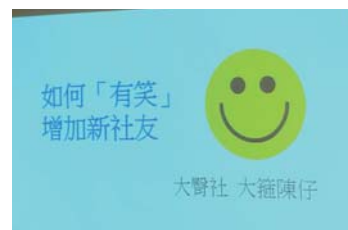
利用文宣工具，如總監月報、臉書、LINE 群組，同好、次級團體等，介紹自己扶輪社的特色。

4. When & Where？什麼時候；什麼地方？

好好經營例會，利用主場優勢，營造友善、熱忱、溫馨的氛圍，每一次例會都是友誼的盛宴。

5. How？如何才會「有效」？

先做再說，凝聚共識；多辦活動，提高社團凝聚力。維繫朋友間的友誼，例會是很理



想的場合。扶輪的出發點就是「交朋友」，先不要預設立場，不受出席率影響。家庭第一；事業第二；扶輪第三；家庭順遂，事業發展之後，參與扶輪生活。

6. How much? 增加多少新社員？

Each one, bring one! 全世界有 120 萬名扶輪社員，RI 社長的目標是 130 萬名成長 8.3%，我們要朝 10% 的目標努力。

講師 Computer 精闢講述增加新社員的方法後，中場時間稍微休息，讓與會的社員互動，後進行 Q&A 有問必答的即席演出。

為了節省時間，Computer 事先把有待商討的問題，先整理出來列舉如下：

1. 你認為扶輪社最恰當的規模是多少人？
2. 扶輪社是不是應該重質不重量？
3. 男社增加女社員，你的看法怎麼樣？
4. 邀請獅友加入扶輪社適當嗎？
5. 你贊成登廣告招收新社員嗎？
6. 如何運用網路社交平台增加新社員？
7. 介紹新社員要事先提醒他什麼注意事項？

Computer 神情愉悅語帶幽默，和當天出席論壇的社長和社員發展主委們，有問必答上

述等問題。每一個題目都引起熱絡的討論，集思廣益尋求最理想的解答。

講師 Computer 準備充分，事前做足功課，從不同的角度切入，活潑風趣地引用「手機響起」的橋段，和現場蒞臨指導的總監薛秋雄 Trading，甚至「奧援團」的 Computer 夫人，有問必答現場釋疑，每社吸收新社員可能會碰到的問題，和當天出席的社員們互動，手法新穎令人耳目一新。



第一場的扶輪論壇——「如何有效增加新社員」，在 Computer 唱作俱佳精彩的詮釋下，圓滿成功的達陣完成使命。

Trading 總監在結語上提及，年度的扶輪論壇有三個主題：分別是當天的「有效增加新社員」；未來的「新社員融入扶輪」和「防止社員流失」，裨益地區扶輪社的行政團隊。

扶輪論壇推出的講師，必定是強棒出擊場場精采可期，且讓我們拭目以待！

生命橋樑 TOP 企業優質人才 培訓計畫



生命橋樑委員會宣傳組副組長 台中市政社 陳鈺琪 Melody



從 2019 年總監謝東隆 PDG Paper 及主委楊金振 PP Tony 的主持下，開啟 3461 地區生命橋樑計畫的開端。而在去年生命橋樑計畫執行得非常成功且得到熱烈迴響，因此今年總監薛秋雄 DG Trading 力邀留任為學生服務，所以台中市政社方閔正 PP Vincent 今年再次挑起大樑擔任 2021-22 年度生命橋樑計畫主委。

此計畫針對中部所有大專院校 TOP 菁英大三與大四學生，接受進入職場前的技能知識

及職場態度等學習訓練，在他們畢業後能無縫接軌順利找到工作與出路。由於今年突如其來的疫情關係，打亂了每個人的生活作息，同時也影響了這項計畫，許多疫情及規定的不確定性，使得籌備工作更加困難；如各社視訊例會而募款不順、因疫情各校開學時間都不同調讓學生們無法得到報名資訊及如何不失公平性讓中部各大學學生們來得及準備文件好申請等等問題。但最終在主委





及委員會每位委員的大愛與努力下，秉持著扶輪精神「Server to Change Lives; We are Change Maker」克服重重困難，經多次的籌備會後，於10月23日在青年中學成功完成了甄試面試階段。

10月23日一大早8時開始，委員會便忙著布置教室及檢視每個甄試流程細節，好迎接10時鐘陸續到來參加面試的學生們。今年將由眾多報名學生裡進行書審及甄試中選出50位學生，當天邀請12位贊助社導師來做甄試面試官。擔任面試官的導師因為是來自各產業



的菁英人才，所以在甄試的詢問過程裡更顯出不同領域的專業。

面試過程到12時半結束，委員們又繼續加班開會詳細討論每位甄試學生提供的資料及面試表現、如何甄選合格的學生與獎金發放標準還有期間評分的標準。經過二小時的討論最終決定出今年的錄取學生名單。隔日便將正式的錄取通知單發送到錄取學生手中。

生命橋樑計畫亦於11月6日舉辦開訓典禮同時導師們也與學生們相見歡，期待今年的生命橋樑計畫能與學生創造出不同的火花。



財團法人中華扶輪教育基金會

獎學金審查會議記實

台中惠民社 蘇錦梅 Annie



很榮幸，受到 3462 地區扶輪基金主委——林伯龍 PDG Doctor 的邀請，列席旁聽中華扶輪教育基金會獎學金的審查會議。席間看到評審主席林伯龍 PDG Doctor、地區中華扶輪教育基金會主委謝明憲 PDG Ortho、副主委台中西南社李秀雄 Host、審查委員台中惠民社江麗利 Flower、審查委員台中北區社黃木權 House 等，與受審查的學生們面對面溝通，在審查過程中認真與專業的提問，讓我深深感受到中華扶輪教育基金會的不凡之處。覺得有必要讓大家來正確認識中華扶輪教育基金會，如何透過機制切入社會的需求，幫助需要幫助的人，為台灣社會帶來曙光。

我想身為扶輪人除了應該瞭解什麼是地區獎助金與全球獎助金外，更需要瞭解財團法人中華扶輪教育基金會獎學金的重要性與意義。因為扶輪的公益服務計畫除了聚焦在七大焦點領域之外，能落實在地「精英培育計畫」，並且可以快速產生效益與反饋扶輪的公益，莫過於中華扶輪教育基金會獎學金。

中華扶輪教育基金會的沿革

1974-75 年度，台灣地區扶輪社為慶祝國際扶輪第一個扶輪社——芝加哥扶輪社成立 70 週年紀念，而設置「中華扶輪教育基金會」，為台灣扶輪共同的社會志業。旋由全體前總監及國內資深社友為籌備委員，積極展開勸募基金的工作。

1977（民國六十六）年 1 月 28 日獲得教育部批准成立，依捐助章程遴選六名社友為第一屆董監事，國際扶輪 3481 地區張長昌前總監為董事長，於 3 月 4 日取得地方法院財團法人之登記證書。成立後資金之來源全賴台灣全體社友之捐款及其孳息所得。此時以獎助清寒優秀青年出國留學，及外籍來台留學生，和熱心社會服務如殘障服務的大專優秀學生為工作，普獲好評。

1985（民國七十四）年 10 月，第三屆董事長由國際扶輪 3461 地區廖泉生前總監接任，由於實際需要，董監事人數增至十二人，第五、六屆再增至二十名。自從廖泉生前總監



接任後，為期望獎助學生能夠根留台灣，投入建設國家行列，積極以栽培本地優秀青年為工作目標，大力獎助國內碩士班及博士班在學優秀青年獎學金，為國育才。此一目標的確立和實施，獲得全體社友的認同和肯定，使得捐助更趨踴躍，基金會也愈加蓬勃發展，奠定該會深厚的根基。

中華扶輪教育基金會的宗旨

以「基於扶輪服務精神，鼓勵及培養國內外優秀青年，促進國際間之友誼及瞭解」為目的，依有關法令規定辦理下列業務：

1. 結合扶輪力量籌募教育基金。
2. 頒發國內碩士班、博士班在學優秀青年獎學金，為國育才。
3. 頒發台灣扶輪大使獎學金，鼓勵國外青年來台留學，促進國際間之友誼及瞭解。

4. 辦理教育、文化、研究及發明有關之服務活動以提升教育、文化、道德生活之水準。
5. 其他符合本會設立目的之相關公益性教育事務。

中華扶輪教育基金會獎學金申請資格與推薦資格

一、獎助對象：就讀於國內各大學研究所在學碩士班及博士班學生。

二、獎學金額：

博士班：每名新台幣十八萬元。

碩士班：每名新台幣十三萬五千元。

三、獎助條件：國內各大學研究所在學青年具備下列條件者，得申請獎助。

- (1) 確實需要本筆獎學金支付學費，以協助完成學術研究者。
- (2) 在學成績優良，年齡三十五歲以下。
- (3) 設籍在各扶輪地區或就學地區。





- (4) 非扶輪社員（包括名譽社友）子女。
- (5) 非在職進修者為原則。
- (6) 承諾本筆獎學金不得挪為他用。
- (7) 經由各地區扶輪社申請與取得推薦。
- (8) 每一扶輪社以推薦一名學生為原則。

但在 2021 年 8 月 1 日起至 11 月 30 日前捐款（含認捐承諾）每超過新台幣二十萬元得增加優先推薦博士班學生乙名，每超過新台幣十五萬元得增加優先推薦碩士班學生乙名，捐款愈多，優先推薦名額愈多。冠名捐款比照上述規定（唯不受戶籍和就學所在地區之限制）。

以今天的 11 位受審核的學生而言，其實就是最典型的實際案例，從他們的申請資料可以知道整個中華扶輪教育基金會獎學金申請的程序與運作。首先他們必須是在學的博碩士生，必須有推薦的社。本年度有 2 位博士生及 9 位碩士生接受推薦，其中有 5 位是冠名推薦，超額推薦社有鹿港東區社 2 位、彰化誼真社 3 位。從推薦社的推薦人數即可知道該社對中華扶輪基金會的支持與捐款額數。（每一扶輪社以推薦一名學生為原則，每超過新台幣二十萬元得增加優先推薦博士班學生乙名，每超過新台幣十五萬元得增加優先推薦碩士班學生乙名，捐款愈多，優先推薦名額愈多。）

今天是複審會議，依審查名單依序讓學生們個別進入會議室接受審查委員的提問，內容不外乎是各自的家庭背景、如何被推薦、論文主題介紹說明、獎學金的使用與規劃、對扶輪社的了解等等問題。從學生們的自我介紹，瞭解到多數是來自單親的弱勢家庭，為了支付學費與生活開支通常都必須要打工，甚至有學生是打兩份工還要兼顧課業。困境來自家庭的無所依怙，但是自身確實很爭氣。從他們的博碩士論文主題的介紹，可以看出他們對畢業後的就業願景與規劃，都有在為未來希望從事的職業做準備。例如：高職教師、會計師、半導體工程師、體育老師、出國再深造化工專業、心理醫師等等。

雖然中華扶輪教育基金會獎學金僅是一年期，但能幫助這些在學的精英，解決他們短期的困境，讓他們可以順利畢業考取執照，或出國再深造，都是一種即時有效的幫助。另外為了讓這些受獎的學生與扶輪社的連結，中華扶輪教育基金會設置了一個有效率的機制，就是凡受獎學生之推薦社即為其「照顧扶輪社」。「照顧扶輪社」，應推選一人為受獎學生之「照顧社友」，期以扶輪精神關懷並培育成為扶輪的接棒人。受獎學生在未來的反饋，也是受益扶輪社，不但可以增加新社友，對中華扶輪教育基金會也是最有效率的宣傳。

潮境公園淨灘社區服務活動 「Plastic Ocean」暨 龜卵海域清網淨海社區服務活動

環境保護委員會主委 台北鳴鳳社 劉紹弘 PP John



在起筆寫這篇文章時，其實心裡的感覺是五味雜陳的，前一陣子剛看完一個影片「Plastic Ocean」（可以上網搜尋），片中講的是我們人類所丟棄的塑膠垃圾，漁網等為大海的生物所造成的浩劫，最終若我們不做點什麼，其影響必回歸我們人類，左圖是一隻海獅被人類的廢棄漁網纏繞無法掙脫，右圖是一隻死去的海鷗在他的胃裡發現 235 塊塑膠碎片，若以我們

人類來比喻，相當於我們肚子裡有 6 公斤到 8 公斤的塑膠垃圾，最終海鷗因無法消化塑膠垃圾導致重量過重無法飛行而死亡，瞬間「是不是該為了我們的地球做些什麼？」在腦海中浮起，且不但要做，還要一直做，越做越多，越做越久，越來越多人大家一起來，還要一代傳一代。

起心動念後便請益許鈴裕 DG Frank，地



毫無疑問，這隻鳥是因為塑膠致死的



區社區服務委員會主委簡國徽 Ruca，以及環境保護委員會前主委蔡平凱 Enoch 以及各位顧問及委員，對於疫情中我們的活動該如何舉辦？這當然是一個不簡單的問題，因為期間遭遇第三級防疫警戒海岸線封鎖，室外聚集不得超過 50 人，不得聚餐，遊覽車需梅花座，還有最基本的季節問題，潮汐問題等。最後集眾人之智，把我們的重點放在環境保護淨灘教育，做到全家人大大小小一起來，把環境保護知識運用新傳媒扶輪的力量推廣出去。

9 月 29 日是 3482 地區環境保護委員會與眾多的潛水的愛好者所主辦的一場淨海清魚網的活動，地點設在龜山島以南約 3 海哩的龜卵暗礁，暗礁在 40 公尺深的海底以 90 度的角度升至 3 公尺，為東北角重要的漁場，海面上常有漁船作業船隻，當日有長浪，過午後水流漸強，廢棄漁網常有綿延百公尺，以此等條件可能大部分的人會認為執行此項任務的一定是海陸蛙人等級的水準，事實上本團隊中可是包含三位女性潛者，其中一位便是負責本次的水下攝影。表現了本次活動的多元性。

整個活動中比較需要經驗的部分應該是地點的找尋，所以此次負責的船家本身自己也是個潛水的愛好者，對於龜山島附近海象的瞭解自然不在話下，儘管如此還是花了將近一個早上的時間才航行到合適的地點，下一步便是由潛導下水確定水下狀況並以浮力袋定位，所以一個活動下來，我們辛苦的潛



導總共花了六隻氣瓶，絕對是我們這群人中最高辛苦也是最危險的，接下來才是大隊人馬分組下水去除漁網，一整天下來平均每個人花了四隻氣瓶，清上來了整個船頭的廢棄漁網，整個活動也拍攝成影片，有興趣者可以搜尋「龜卵獨立礁」便可以瞭解當日的活動。

10 月 16 日是 3482 地區環境保護委員會所主辦的一場淨灘社區服務活動，地點設在潮境公園，或許有人會問以我們的經驗為何辦一個困難度普通，清出垃圾量少，活動時間短，簡直是在作秀的淨灘活動。其實我應把它定義成為一個淨灘課程：此次活動的目標是把淨灘的知識與概念，垃圾分類的能力傳達給更多的人知曉、瞭解、執行，另一方面也是找尋合適的地方讓家庭全部成員一起參加，大大小小一起來，以學習為目標。

當日我們的教室是選在海科館的 8K 電影





院，一個可容納 300 人以上的階梯教室，為了讓大家更瞭解海洋對我們的重要，選擇了一部有關海龜的影片，看完影片後，第一次覺得原來淨灘的學問如此的深，「上課的老師是一位教授呢！」也是我們第一次依國際標準來執行淨灘活動，為了讓大家能夠都學習得到，規劃了 15 組，每組分配一位助教，平均分散於各區域，讓大家在實作中也能夠有助教可在一旁指導，瞭解淨灘流程、分工、任務等有組織性

的方式。

老實說以前淨灘常常以垃圾公斤數為成果發表，但這往往曲解了我們淨灘的本意，迷失在重量的追逐，公斤數只是個簽到，為我們的出席留下個紀錄，我們是為了我們的地球、我們的下一代而努力，告訴更多人，人類過多的包裝為這個地球帶來過多的負擔，我們每個人都應該為環境保護盡一分心力。最後不忘了看一下我們這次活動的紀錄吧！



	1組	2組	3組	4組	5組	6組	7組	8組	9組	10組	11組	12組	13組	總數
寶特瓶	95	90	1	11	75	38	15	13	12	64	12	184	137	747
塑膠容器	20	6	14	2	12	25	3,315kg	19	15		5	79	26	223
鐵鋁罐	0	6	2	1	6	6			0		2	16	1	40
玻璃瓶	7	5	2	0	8	1		1	4			7	5	40
飲料杯	0	5	0	3	12	2		35	1	5		5	5	73
燈泡燈管	0	0	0	0	0	0			0			0	0	0
漁具	46	1	2	9	31	11	1		29			27	6	163
塑膠袋	5	7	2	2	30	14		1	20	30		11	2	124
吸管	6	20	6	4	28	58			53	60		0	14	249
免洗餐具	0	3	4	1	16	16			9			0	3	52
瓶蓋					21									21
打火機					2									2
拖鞋					2									2
煙盒					5									5
														0
人數	18	20	16	11		18	16	26	22	14	13		9	183
小時	0.5	1	0.5	0.1		1	0.5	1	1	0.5	0.5		0.5	7.1
重量 Kg	30.9	22	3.6	5.52	88.5	17.3	5	12	10.9	10.1	18.4	102	9.67	335.9

2021 扶輪服務感恩表彰會 Rotary Day of Service Award 「防疫有成·疫起加油·感謝有你」

地區公共形象副主委 台北華城社 鄭恬吟 PP Caroline



2021 扶輪服務感恩表彰會「防疫有成·疫起加油·感謝有你」全體大合影

新冠疫情暴增嚴峻時，扶輪人暫停所有聯誼交流，共同投身防疫行列

當5月份全台進入第三級警戒時，原是各扶輪社的社慶、交接、首敲等聯誼時刻，3482地區扶輪人全面停止人與人的連結，除了遵循

政府防疫準則外，3482地區許鈴裕總監攜手地區團隊成員與各分區助理總監們，主動發起防疫募款募資，從與日本2730地區共同捐贈的多功能負壓醫療帳篷、全台各地區總監串連募集143座正壓檢疫篩檢亭、扶輪公益網、



地區總監許鈴裕感謝防疫有成的社友



感謝各分區代表



召集人 PP Ann 及亞東社精心安排防疫舞表演



表彰會籌備主委 PP Ruca 及執行團隊

各分區各社到社友的防疫物資捐贈，社友們在這波疫情幫助醫護體系、協助弱勢、熱心響應不遺餘力；3482 地區總監許鈴裕 DG Frank 及秘書長陳煙平 DS Clemem，為了感謝各社友的超我服務，於 8 月底快速召集社區服務委員會主委 PP Ruca 籌組表彰感恩會，以「扶輪服務感恩表彰會——防疫有成·疫起加油·感謝有你」為主題，透過輕鬆愉快的餐會，感謝並表

揚這五個多月來共同投入防疫的社友們。

扶輪人的不推辭，投入越多收穫更多

一群來自不同行業的領導人，哪裡有需要就那裡出現，扶輪人常說三出：出錢、出力、出時間，事實上，扶輪人服務真諦其實是「不推辭」，在這股「不推辭」氛圍裡，卻也造就一群使命必達、字典裡沒有困難的扶輪



表彰會籌備主委 PP Ruca 及執行團隊

人，即便疫情多變、天氣驟變，這一群籌備團隊秉持著機動與靈活，從原本戶外場域調整到室內大型 LED 屏幕與舞台，用不到三天時間的重新整隊，從場地組召集人 AG Vision 協同 PP Orton 餐點調整、節目組召集人 PP Ann 重新配置節目流程、程序組召集人 VAG Yvonne 協同執行長 PP CH 調整程序及舞台周邊防護、行政組召集人 AG Sport 與執行長 VAG Liyun 調整頒獎動線、廣宣組召集人 PP Caroline 與執行長 Justin 調整活動設計配置、跨國視訊與直播、地區執秘協助簽到接待與紀念品等細部事宜，以及主委 PP Ruca 與副主委 PP James 帶領團隊調整所有細部流程以及彩排等，各個化身時間管理大師全力以赴，為的就是能完美呈現這場獨一無二的扶輪感恩表彰會。

3482 地區許鈴裕總監於當天晚會表示，這場臨時籌組的扶輪感恩表彰會，展現 3482 地區團隊的熱情與活力，我們認真規劃每一步活動細節，感謝半年多來共同守護台灣的各位，扶輪人可愛的地方就是了解主動發掘需求，並且採取行動收集資源及分配運用，大家秉持著無私奉獻的心力，聚集一起親手服務，幫助需要的人，帶給社會更多溫暖而正向的力



量，這就是我們扶輪人最難能可貴之處。

一群努力賺錢認真工作 卻也懂得玩樂人生的扶輪人

完成這場任務卻也準備後續其他任務與挑戰，這是一群認真工作卻也懂得享受人生的扶輪人，即使面對疫情嚴峻考驗，面對瞬息萬變的年代，我們同心攜手同行，在每個資源弱勢之處，那裡有需要我們，我們服務就到那裡，扶輪人總是能將工作、生活、公益妥善分配管理，學習 Do more, grow more，在 3482 地區許鈴裕總監及夫人帶領下服務人群，全力以服務改善人生，帶給這個社會正向溫暖，我們是扶輪人，我們是採取行動的扶輪人。



訪問世界各國扶輪社

3501 地區總監 王元甫 DG Medico



各國扶輪社都屬於國際扶輪 (Rotary International, RI) 的成員，所以廣泛的說，我們的社友不只是本社的社友、地區的社友，還包括全世界的扶輪社友。2011-12 年度筆者擔任扶輪社社長時有個想法，我要以現任社長的身分，去訪問溫哥華扶輪社，因為我曾經住過溫哥華三年，就這樣開啟我訪問各國扶輪社的序幕。先後訪問各大扶輪社，包括倫敦扶輪社、溫哥華扶輪社、東京扶輪社、巴黎扶輪社、雪梨扶輪社、維也納扶輪社、漢堡扶輪社等，14 個國家（美國、加拿大、澳大利亞、日本、英國、法國、德國、義大利、奧地利、瑞士、比利時、荷蘭、丹麥、西班牙），80 個扶輪社。

1905 年 2 月 23 日第一個扶輪社在美國芝加哥誕生，當時芝加哥扶輪社 (Rotary Club of Chicago) 有四位社員，從事律師工作的保羅·哈里斯 Paul Harris，從事煤炭經銷商的 Silvester Schele，從事採礦工程的 Gustave Loehr，從事裁縫生意的 Hiram Shorey。100 多年後，全球有 3 萬 5 千多個扶輪社，約 120 萬社員，真是世界奇蹟。這是扶輪創始人保羅·哈里斯當初沒想到的，有理想就要去實現，奇蹟就會發生。

1908 年舊金山扶輪社和奧克蘭扶輪社相繼成立。1910 年的 8 月，當時的 16 個扶輪社在芝加哥舉行第一次的全國大會，並決議共同成立扶輪社全國協會 (The National Association of Rotary Clubs)。1910 年 11 月，加拿大溫尼伯成立了第一個美國以外的扶輪社。北美以外的第一個正式登記的扶輪社是倫敦扶輪社（都柏林扶輪社雖較早成立，但正式登記較倫敦扶輪社晚）。由於扶輪社已經發展成為國際性的組織，在 1912 年扶輪社國際協會 (International Association of Rotary Clubs) 成立，1922 年改以國際扶輪 (Rotary International) 作為正式名稱。

倫敦扶輪社 (Rotary Club of London)

倫敦扶輪社成立於 1911 年，與中華民國同一年成立，屬於國際扶輪 1130 地區。倫敦扶輪社稱為 No. 50，是國際扶輪第 50 個成立的扶輪社。倫敦扶輪社是男女合社，社員約 120 名，例會時間是星期一中午，場所在市中心大使館區的 Dartmouth House（是 English Speaking Union 總部），現在例會地點改為附近的 Chesterfield Mayfair Hotel。



倫敦扶輪社社員包括政黨領袖、國會議員、各國大使、宗教領袖、藝術、工商、專業人士。邱吉爾前首相、柴契爾前首相、英國女王夫婿菲力普親王都曾是榮譽社員，倫敦扶輪社與英國皇室共同做慈善，即我們一般所稱的服務。

倫敦扶輪社社長 President Norman Winbourne 是皇家特許測量師學會 (Royal Institution of Chartered Surveyors, RICS) 會員，邀請我上台致詞，我說台灣是自由中國，國名是中華民國 (the Republic of China, ROC)，1949 年蔣介石前總統從大陸遷台，帶來北京故宮許多無價之寶的古董，成立世界知名的「台北故宮博物院」，Winbourne 社長跟我說，他很瞭解這段歷史。

倫敦扶輪社的社長配戴社長肩章，每位前社長也配有前社長肩章，但肩章的扶輪標誌比社長的小，台北扶輪社也有相同的情形。世界許多扶輪社友常會訪問倫敦扶輪社，這樣可以促進國際

瞭解與對話，當天蘇格蘭扶輪社 (Rotary Club of Edinburgh) 社長 President Bob Hislop 來訪，該社是倫敦扶輪社輔導。



溫哥華扶輪社 (Rotary Club of Vancouver)

溫哥華扶輪社成立於 1913 年，屬於國際扶輪 5040 地區，是西雅圖扶輪社 (Rotary Club of Seattle) 輔導，為加拿大第二個成立的扶輪社，社員約有 150 名（最多曾達到 300 多名社友，在最頂級的 Canada Place 例會）。溫哥華扶輪社是男女合社，每週二中午在溫哥華市中心高級的 Terminal City 例會。社員有四種類型：一、一般社員 (Regular members)，二、企業社員 (Corporate members)，三、家庭社員 (Family members)，四、青年領袖社員 (Young leader members)。

2012 年 1 月 24 日我訪問溫哥華扶輪社，社長 President Franz Gehrig 是企業家，邀請我上台致詞；訪問國外扶輪社，上台致詞是很重要的一件事，致詞大約 3 分鐘，要有充分準備，因為是代表台灣，致詞後社長致贈溫哥華扶輪社小社旗。



當天的例會節目是服務計畫委員會報告，介紹該社已實施 28 年的服務計畫 annual Bike-A-Thon in support of the Rotary Hearing Foundation。這項活動結合騎自行車運動，幫助聽障人士的募款，此項計畫除了社友捐款，還對外募款，28 年總計捐贈 210 萬加元（約 6,300 萬台幣），服務項目包括：(1) 醫學研究（英屬哥倫比亞大學 UBC 研究人工耳蝸移植）、(2) 建立「扶輪聽力臨床中心」(St. Paul's Hospital)、(3) 支持聽障人士的教育課程 (Vancouver Community College)，這就是該社長期實施、很有意義的招牌服務。

溫哥華扶輪社例會只有主講台，沒有長條桌 main table，例會中沒有出席報告、糾察紅箱報告。溫哥華扶輪社唱加拿大國歌，並有社友朗誦祈禱文；有懸掛加拿大國旗與美國國旗，因為扶輪社起源於美國，所以除了本國國旗，還懸掛美國國旗，我在英國的扶輪社也看到相同情形。



巴黎扶輪社 (Rotary Club of Paris)

巴黎扶輪社成立於 1921 年，屬於國際扶輪 1660 地區，今年慶祝 100 週年 (15 September 2021)，比利時布魯賽爾扶輪社 (Rotary Club de Bruxelles) 與瑞士蘇黎世扶輪社 (Rotary Club Zurich) 都由巴黎扶輪社輔導。巴黎扶輪社有 220 位社員，男女合社，女性社員約占百分之十。例會時間是星期三中午，地點是巴黎第九大學附近的 Le Pavillon Dauphine Saint Clair，現在例會地點改在市中心 cercle de l'union interalliée。

2013 年 2 月 13 日我訪問巴黎扶輪社，當天是家庭日，社長 President Claude Gattegno 邀請我上台致詞，我用英文，翻譯成法文，當講到台灣將出現 RI 社長 RIPN Gary Huang，現場報以

熱烈掌聲。家庭日請來魔術師表演，寶眷夫人與小孩一起同樂，非常滑稽熱鬧。巴黎扶輪社餐費是 78 歐元，約合台幣 2,500 元，社長 President Claude Gattegno 說，維持巴黎扶輪社高素質，餐費高是其中重要的因素。



巴黎扶輪社有四大策略價值 (values)：一、友誼第一 (Friendship First)，二、世界公民 (A citizen of the world)，三、品質要求 (The Quality Requirement)，四、服務社會 (Serve the Society)。巴黎扶輪社友誼第一，尤重聯誼，營造真正友誼與良好的聯誼，友誼與聯誼是巴黎扶

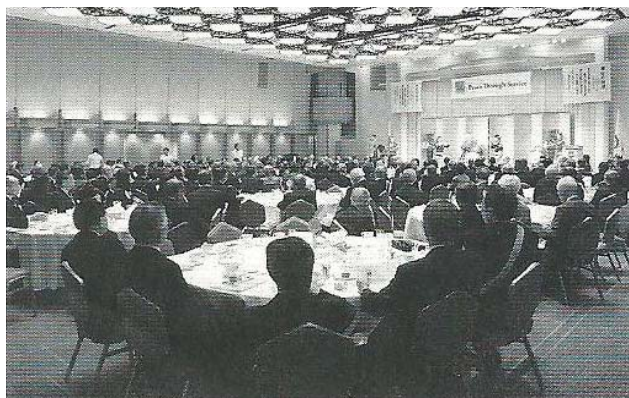
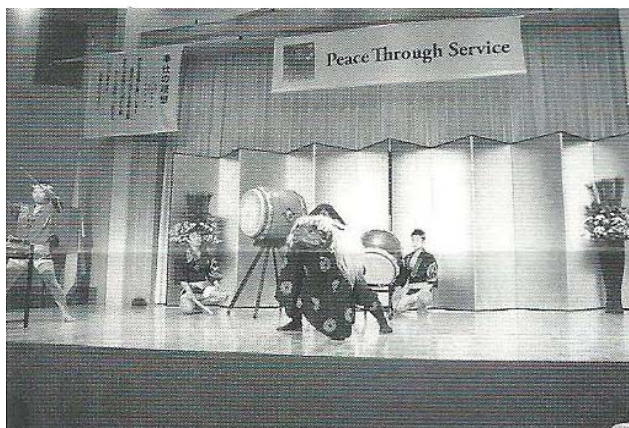
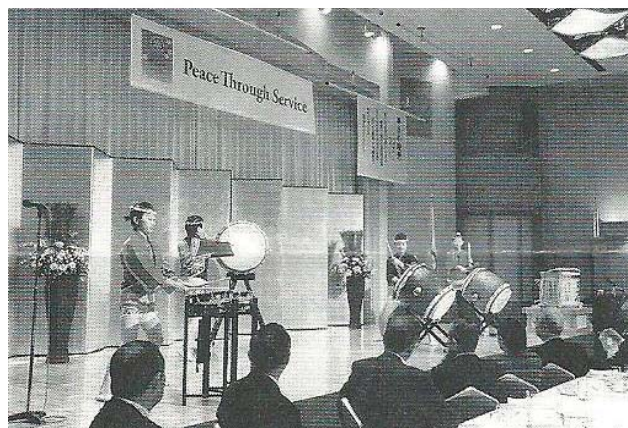


輪社兩大支柱。例會的歡樂和溫馨氣氛是達成扶輪社目標的重要促進方法。

每位想要入社的人都要有兩位社員介紹，也就是導師 (mentor)，台灣稱為小保母，以確保新社友能成功的融入巴黎扶輪社。好的例會演講是高品質要求的必要條件。在高級、美輪美奐的餐廳，邀請著名的主講人，談論人文、歷史、社會、經濟、科學、醫學、藝術等主題，分享個人獨特的經驗，這是巴黎扶輪社成功的重要因素。

東京扶輪社 (Rotary Club of Tokyo)

助六太鼓演奏と獅子舞



東京扶輪社（東京ロータリークラブ）成立於1920年10月（1921年登記），屬於2580地區，是第一個由International Association of Rotary Club（1922年以後稱為國際扶輪Rotary International）直接管控成立的扶輪社，沒有輔導社(sponsor club)。東京扶輪社是亞洲第四個成立的扶輪社，1919年菲律賓馬尼拉扶輪社與中國上海扶輪社（1951年停止運作，2006年恢復），1920年印度加爾各答扶輪社，日本東京扶輪社1921年登記。



東京扶輪社只有男性社員，社員人數330人左右，出席率非常高，高達百分之九十幾，例會30多桌，在東京帝國大飯店開會，註冊時就被告知，例會時不能拍照，可能因有國會議員與貴族。

2013年1月9日是新年初例會，第4405次例會，有特別節目：(1) 助六太鼓演奏、(2) 獅子舞、(3) 鏡開き（日本清酒開桶的傳統儀式）。場面壯觀，表演華麗，突顯日本人敬業、求完美的精神，留下令人難忘、美好、深刻的印象。

例會時不能拍照，所附相片是東京扶輪社寄給我的明信片與社刊翻拍的，與我合照的是岡崎由雄會長、國際主委、青少年交換主委、台灣交換生及我的日本友人。同時寄來日文版與英文版社刊。以社員人數、例會規模、國際化能力來說，東京扶輪社是非常強大的扶輪社。

雪梨扶輪社 (Rotary Club of Sydney)

雪梨扶輪社成立於1921年5月17日，今年慶祝100週年，屬於國際扶輪9750地區。兩位

加拿大扶輪社社員James W Davidson（註一）與J Layton Ralston引進扶輪理念，並由多個加拿大扶輪社協助成立。Rotary Club of Melbourne（墨爾本）、Sydney（雪梨）、Wellington（惠靈頓）、Auckland（奧克蘭）都在1921年成立。

2012年4月3日我訪問雪梨扶輪社，例會地點是雪梨市商業中心(CBD) Castlereagh Boutique Hotel的Cello Room，非常氣派典雅；社員人數最多時曾達400人，現有120人，社長President Ned Boyce是律師，配戴社長肩章在門口迎接，肩章鑲滿許多古銅色前社長的名牌，因已有91年歷史，名牌應該相當的重，例會時就沒有配戴。

例會中社長邀請我上台致詞，採對話方式，問我三個問題，我都輕鬆的答對，並贈送我內雕雪梨扶輪社的水晶紀念品。糾察(sergeant-at-arms)在澳洲扶輪社有重要地位，僅次於社長，例會時坐在社長旁邊，例會進行都由糾察主持進行。我也得知，澳洲扶輪社最大的問題是社員不斷的流失，澳洲的一個地區即將被合併。



義大利羅馬（國際扶輪 2080 地區）慈善晚宴

2018 年 2 月 22 日我參加國際扶輪 2080 地區（義大利羅馬）End Polio 慈善晚宴，本來是要訪問羅馬市的扶輪社，對方回信告知，當天扶輪社例會變更，改為地區的慈善晚宴。慈善晚宴在 Palazzo Ferrajoli（費拉若利宮）舉行，16 世紀建造，是貴族宮殿，近代是政治家和外交官的聚會場所，古色古香，牆上布置許多古典名畫。



聯誼時間從晚上 6 時開始到 8 時，長達 2 小時，大家盛裝出席，相聚交談，好不熱鬧。典禮開始，唱歐盟歡樂頌與義大利國歌，貴賓致詞，享受美食佳餚。與我同桌有位婦產科醫師 PP Gabriele Andria，夫人是小兒科醫師，我們相談甚歡，也成為 FB 好友，今年得知我們同為 2021-22 年度地區總監，互道恭喜。真是有緣，就任三年前就在義大利羅馬相逢。



台灣扶輪社的制度來源於日本：(1) 例會懸掛扶輪旗：台灣掛三面旗（四大考驗旗、扶輪社旗、年度主題旗），日本懸掛二面旗（日

本國旗、扶輪社旗）；(2) 唱扶輪歌曲：台灣唱扶輪頌與扶輪社友我們歡迎您，日本唱日本國歌與奉仕の理想；(3) 有出席報告與紅箱報告。台灣與日本還有差別：(1) 日本扶輪社都懸掛國旗，台灣扶輪社有些掛國旗，有些沒有；(2) 台灣稱社長 (President)，日本稱會長；台灣稱秘書 (Secretary)，日本稱幹事；台灣稱主委 (Chair)，日本稱委員長。

歐洲扶輪社例會一般沒有懸掛扶輪旗，沒有唱扶輪歌曲，沒有出席報告，沒有紅箱報告，有扶輪鐘。義大利是例外，例會有懸掛歐盟旗、國旗、扶輪旗，例會唱歐盟盟歌歡樂頌與義大利國歌。歐洲扶輪社社友沒有配戴年度領帶，沒有使用扶輪社名片，用一般公司名片。

訪問扶輪社前，要先告訴對方，要在何時去扶輪社例會，一方面是禮貌，一方面是避免扶輪社變更例會時間或地點。如何查詢扶輪社的例會時間與地點呢？進入 Rotary 網站，點選 Club Finder，選擇 location（地點）、meeting day（例會日）、meeting time（例會時間），點選 search，就會出現許多扶輪社，再選擇想去的扶輪社。點擊扶輪社 website（網站），再點選 contact 寫信。一般一星期內會收到回信，對方會表示歡迎，並確認例會時間與地點正確。扶輪社友出國旅遊、經商、開會，可以藉此機會訪問國外扶輪社，請記得要帶貴社小社旗去交換，做好國民外交，增進國際扶輪友誼。

訪問各國扶輪社是很有意思的經驗。在例會上致詞，宣揚台灣，做國民外交；不僅可以交朋友、享受美食，還可增廣見聞與歷練，學習各國扶輪社文化。除了面對面交談，身歷其境瞭解各社例會情形；還可以到各扶輪社網站，研究各社的歷史、文化、活動與服務。在 DGN 與 DGE 這兩年，我走訪 3501 地區各扶輪社演講「國外扶輪社訪問與人文之旅」，將訪問實錄真實呈現，介紹給地區各扶輪社社友，深獲好評。有理想就要去實現，奇蹟就會發生，這也是當初我沒想到的。

註一：James W Davidson 即為曾於日治時期擔任美國駐台領軍的禮密臣。

千人熱血瘋國球 助百位育幼院童親睹樂天風采

八德有德社社長 孟小亞 Coach



國際扶輪 3502 地區於 9 月 27 日在桃園國際棒球場，完成關懷育幼院童的公益日活動。當日千位扶輪人響應地區號召，身體力行一同進場支持國球，不僅成功達標公益日千人報名



門檻，更完成百位育幼院童資助，進場親睹樂天風采。

在疫情稍微緩解的 9 月，能與好久不見的地區好朋友、愛心滿溢的扶輪人相聚一起，此等時刻彌足珍貴，我們不僅相聚，還能與志同道合的朋友們一起完成有意義的公益活動，更



加彰顯了扶輪精神，以服務改善人生。

當日，總監吳淑華 Water 率領 3502 地區社友及寶眷以年度地區舞蹈完成開場舞，將 3502 地區熱血的精神感染現場每一位參與的扶輪人與來賓，之後更成功開球，為此次公益日活動增添圓滿回憶。

近三個多小時的棒球比賽，扶輪人舉起加油棒吶喊助陣，也起身與樂天女孩一起跳應援舞、唱應援歌，不僅拉近扶輪人之間的距離，同時有來賓與家人們的參與，讓此次公益日更顯意義非凡。



防疫氧氣機 捐贈尼泊爾 3292 地區報告



3523 地區前總監 邱鴻基 PDG Joy



參與扶輪是一趟奇妙的人生旅程，在 2018 年加拿大多倫多國際年會與尼泊爾 3292 地區總監 DG Kiran Lal Shrestha 相識，並討論到合作尼泊爾國際醫療服務計畫。2019 年 10 月 20-27 日我們到尼泊爾完成任內最重要的服務，我們帶領 133 位扶輪好朋友參與國際醫療服務擴大服務的規模，除了在當地捐贈心導管室、3 台超音波、心電圖機、2 台牙科治療台及許多醫療器材，特別感謝華南社 CP Goshen 捐贈 200 台輪椅並親自到場致詞。最後我們寫下 2 天義診 6,983 人的歷史里程碑。

透過這一場國際義診，我們體會出「扶輪連結世界」的真諦。不論我們是誰，不論我們來自哪裡，不論我們說哪一種語言，我們都是國際扶輪的成員，彼此緊緊的相連結在一起。因為這一場義診，我們也與尼泊爾 3292 地區建

立起兄弟般的地區情誼。而在 2020 年過年前夕在武漢發現不明肺炎而下令封城，緊接著各國紛紛宣告撤僑。不消多長的時間，新型冠狀病毒疫情在全世界迅速擴散，各國都備受威脅，許多醫療資源缺乏國家或地區亟待援助，世界各國皆受到前所未有的衝擊。不只很多確診民眾病亡，歐美等重災區經濟亦受到重創。

而 RI 及 TRF 都非常關心 COVID-19 疫情，希望各地區扶輪社能善盡協助社區及國際之責任。台灣因有抗 SARS 經驗，從一開始便提高警覺，超前部署，開啟全民防疫大作戰。迄今防疫績效備受各國肯定，行有餘力，更應援助他國，讓疫情儘快平息。現在是地球村的時代，其他國家災情慘重，台灣亦難獨善其身。且 COVID-19 防疫是緊急需求，每一件防護衣





都是第一線醫護人員的戰袍。我們在3月底立即啟動地區急難救助機制，運用地區獎助金及社友的愛心捐款來購買防疫醫療物資，我們總共捐贈1萬3千件全身型防護衣給第一線防疫醫護人員，包括台北市、新北市10家聯合醫院及義大利、日本、莫三比克的醫院。

在2021年5月7日時，我們收到來自尼泊爾地區的求援信，由於印度的疫情十分嚴重，尼泊爾的疫情傳播率亦高達43%，感染的人數不斷攀升，醫療設備也處在短缺的狀態，尼泊爾已經祭出封城2週的強硬手段希望能夠抑制疫情的蔓延。但儘管已經用了最強硬的手段仍然抵抗不了疫情的傳播速度。死亡的人數也不斷的攀升，他們極需氧氣製造機來挽救他們同胞的生命。

當我收到PDG Kiran來函求援，希望幫忙募集救命的氧氣製造機，我馬上在地區特別是尼泊爾義診群組中發起募款行動。真的非常感謝大家立即響應、踴躍捐款，截至5月18日共募集到2,421,000元。更透過社友的介紹，我們立即採購了65台美國製的氧氣製造機加上80台血氧濃度機，在救人如救火的時間壓力下迅速將這一批物資於6月3日送達尼泊爾首都加德滿都，由當地尼泊爾扶輪社分別送至各個急需氧氣機物資的醫院。

在這一場史無前例的全球性疫情中，沒有人是局外人。我們非常感謝由華中社主辦以及全體社友發揮愛心捐贈尼泊爾3292地區救命的氧氣製造機，因為尼泊爾緊接在印度邊境，疫情很嚴重，感謝大家及時行動捐贈尼泊爾：

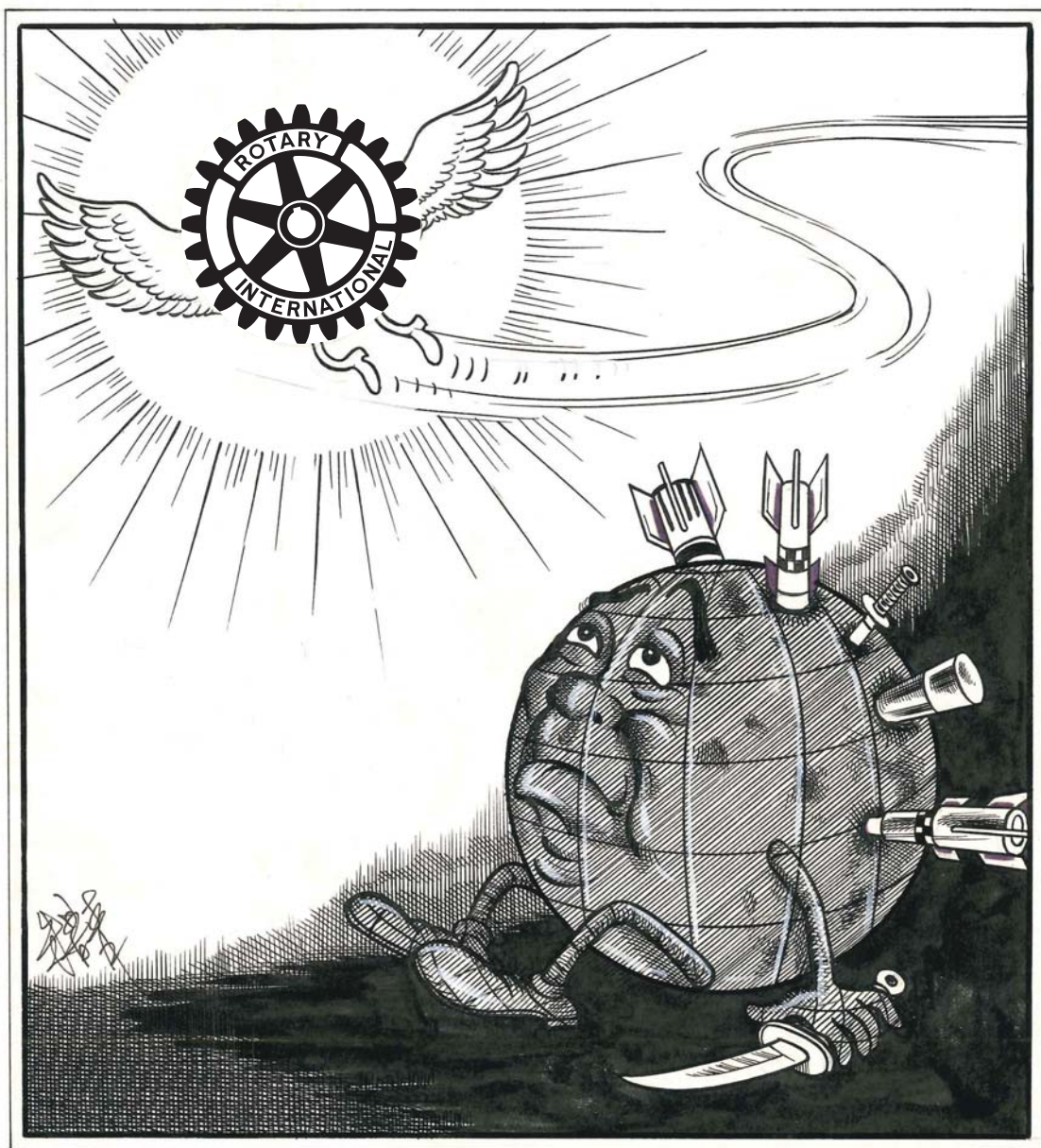
1. 氧氣製造機 65 台
2. 變壓器 65 台
3. 血氧濃度器 80 台



曹仲植基金會董事長曹國賢 CP Goshen 捐贈尼泊爾氧氣製造機50台給3292地區，120台給尼泊爾菩薩寺，另外捐10,000台輪椅給印度。

特別感謝華中社 Vincent 社長主辦及3523地區全體社友這次的愛心捐款活動！

感謝大家的愛心支持尼泊爾及印度。讓我們渡過COVID-19的危機，祝福大家平安健康！



扶輪是迷你的和平世界

扶輪是人類親愛團結的小天地，是世界愛好和平的國家學習的好榜樣。

A Miniature Peaceful World

Rotary is an affectionate small world. It's a perfect model of all peace-loving countries of the world.

金聖歎與「六才子書」

・編輯部・



金聖歎



金聖歎行書手跡

生於明末，逝於清初的金聖歎，是家喻戶曉的清初大儒，雖然他才華傲人，擁有滿腹經綸，但是卻難逃大時代的悲慘命運。

金聖歎，1608年生於蘇州，原名金人瑞，號金采，字聖歎，以字行，為明末清初的著名文學家，他文采洋溢，尤其擅長文學評論，早年醉心於佛學，卻因恃才傲物，為人率性，而冤死於「哭廟案」。

金聖歎童年貧困孤獨，九歲入塾啟蒙，寒窗苦讀數年，精研四書五經，惟擁有獨立之思考能力，因此廣閱群書，學識豐富，尤其熱衷於「水滸傳」，成年後補弟子員，成為秀才，惟因拙於理財，以致生活經常處於困境。

他自幼篤信佛教，經常勸人向善，除研修佛經之外，也廣結僧人，並擅長扶乩降靈，自稱為佛教天台宗祖師智顗弟子的

轉世化身。由於篤信佛、道二家，又具儒家的入世觀，因此他深感人生虛幻，有如一場夢境之短暫易逝，故凡事皆不可恃，因而嚮往悠閒的田園生活。

他一生中最重要的成就之一，就是受到明代李贄曾將「史記」、「杜甫詩集」、「蘇軾集」、「李獻吉集」和「水滸傳」，評為天下五大奇書的影響，而也將「莊子、離騷、史記、杜詩、水滸傳、西廂記」，評為「六才子書」，其中尤以評「水滸傳」流傳最廣。當他評「水滸傳」、「西廂記」、「左傳」之時，在當時已享有曠世奇才之譽，名聞遐邇。

金聖歎於評註「六才子書」之後，即提升了通俗文學在文壇的地位，使得小說、戲曲等一躍而與傳統經詩並列，因此他被推崇為中國白話文運動的先驅，在中國文學史上擁有重要地位。

但是這位文學泰斗生性桀驁不馴，又充滿了叛逆性，經常招惹一些麻煩，除了挑剔經典名著的缺失之外，也經常針砭地方官府，而得罪了不少朝廷命官。但是無論他是評論經典名著，或者是批判時政，都在他辯給的口才之下，講的頭頭是道，充滿了說服力，因此官府也無可奈何。同樣的，他在學術上所評論的小說「水滸傳」、戲曲「西廂記」及杜甫等諸家唐詩時，也是字字斟酌，鉅細靡遺，而成為中國文學史上首創評論小說、戲曲的典範。他也擅長對聯，在當時頗享盛名，幾乎無人可與之抗衡，在中國文學史上流傳了很多他的對聯軼事。

金聖歎一生高傲，孤芳自賞，嘗以才子自居，卻率性而為，狂放不羈，他又輕視其他文人之庸俗而不可耐，時而貶之，文人相輕，莫此為甚。惟他於家鄉設塾講學時，因飽讀詩書，學識淵博，深受地方耆老之尊崇。

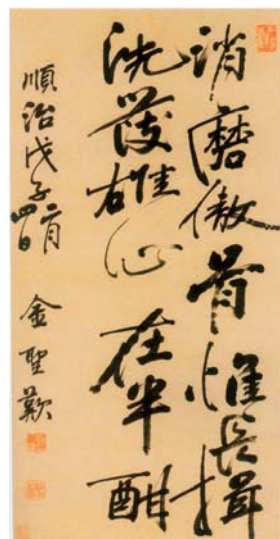
某次為反抗地方官吏的貪贓枉法，金聖歎乃聚眾抗議而得罪官府，被捕入獄遭判死罪，於同年七月十三日在南京三山街被處死，此乃史上有名之冤獄奇案「哭廟案」。

金聖歎一生最大的貢獻，除了文學評論之外，就是提升小說與戲曲的文學地位，是中國最有影響力的通俗文學守護者。由於他開啟了文學評論的先河，而名列中國文學史上最有創意的評論家之一。也因為他對白話文研究的深入，而被尊為中國白話文運動的先驅。

他除了在十七世紀中葉評點小說「水滸傳」、王實甫的「西廂記」之外，又編纂唐詩選集「唐才子書」八卷，八股文應試範本「制義才子書」，並注釋「杜甫詩集」。身後所留之詩歌 300 多首，則編入「沉吟樓詩選」，並撰成「杜詩解」四卷、「評解 180 首杜甫詩歌」等，對中國近代文學史貢獻卓著。



桀驁不馴的性格



金聖歎手跡遺墨

煙花三月下揚州 (2)

3521 地區前總監吳蓓琳 PDG Pauline



大觀園高旻寺

曹雪芹的曾祖母是康熙皇帝的奶媽，祖父曹寅不止是江寧織造府，也曾坐鎮揚州擔任兩淮巡鹽御史。為了康熙南巡，曹寅在揚州運河旁的高旻寺修建行宮，所以曹雪芹在紅樓夢裡寫的大觀園，藍本就是來自高旻寺的行宮。這裡曾經挖掘出一個題著「有鳳來儀」的石墩，在紅樓夢中變成了掛在林黛玉所居的瀟湘館門匾上的字。

現在的高旻寺，依然規模宏偉，但卻少了一份古樸，高塔建得更是不倫不類，而大觀園



紅樓夢中的大觀園高旻寺



高旻寺的佛塔

的精神，當然也盪然無存。

竹的家鄉在宜興

電影「臥虎藏龍」中李慕白及玉嬌龍在竹林中飛來飛去的打鬥場景，拍攝的地點就是宜興的竹海。



宜興的竹海

宜興竹海風景區綿延江蘇、浙江及安徽三省，縱橫八百餘里，層層疊疊，風吹動竹林時猶如波濤翻滾。這裡生長的以毛竹為主，漫山遍野，靈氣環繞。竹海的山區離太湖最為接近，因此從竹海山上流下的溪流也是太湖三支源頭之一，而被稱為「太湖第一源」。

聽說冬雪時這裡的景色更美，應該可以冬天前往一遊。

宜興玉龍潭明清古鎮

小小的玉龍潭古鎮，在常州附近的湖沒。那裡都是白牆黑瓦的古建築，據說是從浙江拆來了一整條街，都是明清時期達官顯貴的生活居所。小鎮上有私房飯館、民宿、書屋、陶藝店，古意盎然。

因為不是假日，走在鋪著老青石的街上，非常安靜，經過小橋流水，看到很多老房子還在裝修，相信一年後再來，會有更不一樣

的面貌。

如果不是趕路，應該多停留一會兒，享受那種像穿越時空的感覺。



玉龍潭明清古鎮

宜興明清古窯址

東漢時期宜興就已經是製陶中心，因為宜興位於江蘇省南部，太湖之濱，這裡的山區盛產陶土和竹木薪炭。明代中期以來，開始流行並逐漸形成以詩詞、書法跟篆刻融於一體的壺藝，逐漸形成紫砂文化的深厚底蘊。

紫砂壺之所以聞名於世，是由於當地的陶土原料非常特殊，可塑性很強，可以任意加工成大小不同的造型，而且製作的時候黏合力非常強，但又不粘工具，也不粘手，乾燥收縮率小，紫砂陶從泥坯成形到燒成，收縮只有 8%，因此紫砂茶壺的口蓋能做到嚴密的縫合。紫砂陶具有良好的透氣性，所以能夠保持茶葉不容易變質，用的時間越久，把摸的時間越長，就會越有光澤，這種材質的特殊性，是其他的陶土無法比擬的。

紫砂茶壺



宜興明清時代古窯

的美，在於形、意、格調及工藝。來自一些先師的作品，已經價值連城，如今六、七十年代出生的後起之秀，作品也早已受收藏家所追捧。

宜興農家菜

宜興雖然是小地方，但當地原汁原味的菜式竟媲美揚州，甚至味道做得更好！在玉龍潭古鎮大街上的榮福樓用的午餐，首先來的一碟高陞豬婆肉令人驚艷，接著熱騰騰的雞湯糰子，鮮嫩的春筍煮咸肉、涼拌馬蘭頭、張公豆腐、紫山芋做的餅，都令人回味無窮。用「烏飯草頭」染色的糯米飯，是宜興有名的「烏米飯」，蒸出來有幽幽的草香。宜興傳統烏米飯的吃法，就是拌上白砂糖，砂糖脆硬、飯粒綿軟，比粽子還好吃。

在宜興的餐點，是這次旅程中最出色的，因為食物非常入味，可見這裡吃的文化是考究的，加上每餐伴以陶瓶的白酒，真乃食仙的享受。

宜興善卷洞

宜興是竹的海洋、茶的綠洲、洞的世界、陶的古都。宜興的西南山區屬喀斯特地形，集中有許多溶洞，善卷洞與張公洞、靈谷洞合稱「宜興三奇」。

善卷洞是最有名的石灰岩溶洞，分為上洞、中洞、下洞及水洞，洞洞相通，並可在洞裡行舟，水道有 120 米長，洞內有如地下宮殿，形態多異的石鐘乳，形成已有三萬多年。

相傳虞舜要將天下禪讓給自己的老師善卷，善卷拒絕，隱居於此洞內而得名。善卷洞是世界知名景點，與比利時的漢人洞、法國的里昂洞，並稱為世界三大奇洞。

梁祝化蝶在宜興

宜興的善卷洞相傳就是梁祝故事的發源地，善卷洞附近有個祝家莊，就是祝英台曾居住之地。

在中國，共有宜興、寧波、濟寧和汝南都說是梁祝的發生地，但只有宜興留有梁祝的



祝英台讀書的英台閣



梁山伯與祝英台十八相送的橋亭

遺址。善卷洞旁有英台讀書的「碧鮮庵」，還有「晉祝英台琴劍之塚」的墓碑，是祝英台埋藏琴和劍的地方。再過去是「英台閣」、「蝶亭」等遺蹟。據說循著善卷洞的石山道向前行，還有鳳凰山、觀音堂、土地廟、荷花池、

扶橋、茶亭、馬家村等地名，這些都是傳說中的梁山伯與祝英台十八相送的地方。由於這裡的梁祝史料記載最早、遺蹟最多，所以經過專家考證後，宜興市在 2006 年終於得到「中國梁山伯祝英台之鄉」的稱號。

台灣 12 地區扶輪社及社員人數

統計資料至 2021 年 9 月底
資料來源：各地區總監辦事處

	2021 年 7 月 1 日		2021 年 9 月 30 日		2021 年 7 月 1 日		2021 年 9 月 30 日	
	扶輪社 社數	衛星社 社數	扶輪社 社數	衛星社 社數	扶輪社 社員人數	衛星社 社員人數	扶輪社 社員人數	衛星社 社員人數
3461	64	2	64	2	2,897	26	2,930	26
3462	66	0	66	0	2,563	0	2,640	0
3470	67	4	69	4	2,251	54	2,370	54
3481	91	15	90	15	2,559	175	2,539	174
3482	75	11	76	11	2,272	123	2,362	123
3490	101	7	102	7	4,599	68	4,695	66
3501	85	6	86	6	2,662	44	2,885	44
3502	65	5	65	3	2,332	46	2,415	28
3510	97	5	97	5	3,100	16	3,159	16
3521	59	2	59	2	2,130	53	2,156	56
3522	71	2	71	2	2,661	25	2,691	25
3523	75	7	76	7	2,218	29	2,314	30
總計	916	66	921	64	32,244	659	33,156	642



烽火遺痕 ——馬祖的戰地文化

• 編輯部 •

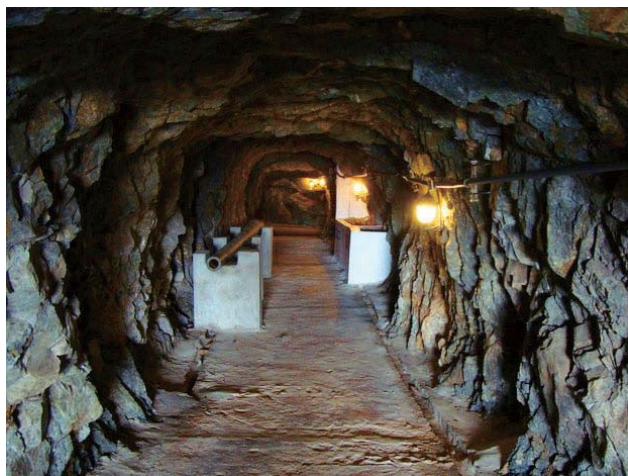
要不是有那一場八二三台海砲戰，也許有很多人對馬祖列島並不熟悉。

馬祖本來只是福建省連江縣的一個島嶼漁村，居民生活純樸，但是由於其地理位置的險

要，在 1949 年一夜之間成為軍事重地。到了 1958 年八二三砲戰爆發時，更凸顯了金馬地區的戰略價值，也開始實施戰地政務，直到 1992 年解除之後才開放觀光，此塵封數十年的馬祖



南竿北海坑道於民國 57 年開鑿



大漢據點為民國 64 年所開鑿

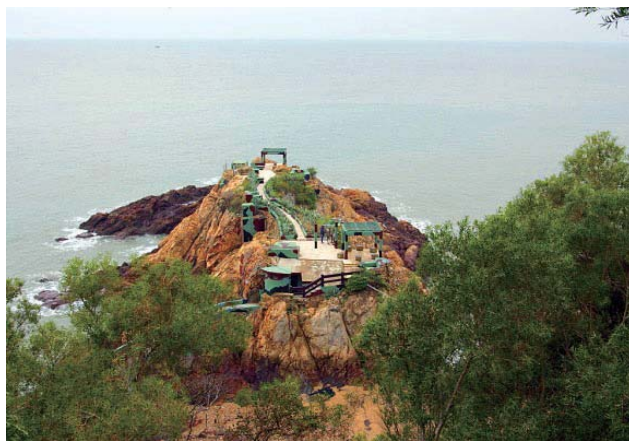


軌砦條是一種反登陸設施

才重現其神秘的風貌。

馬祖列島共計有 36 個大小島嶼，包括南竿、北竿、東莒、西莒與東引等。而被譽為「上天撒在閩江口外的一串珍珠」，因此在解除戰地政務以後，馬祖列島的多山、岩礁、岩岸等地形，漸漸成為民眾觀光的景點。

據清初「使琉球記」書中記載，宋福建湄洲的孝女林默娘，聞父兄突遇船難，而躍入海中拯救，不幸溺斃罹難，遺體漂至閩江口的小島南竿，被漁民打撈上岸埋葬於海邊。湄洲鄉親因不見媽祖下落，認為她羽化昇天成仙，於是在此建造湄洲媽祖廟以紀念媽祖的慈恩懿德，這個島嶼因而被稱為「媽祖島」，後來又改為「馬祖」，因此媽祖也成為馬祖島居民所



海上碉堡——鐵堡



五七戰防砲堡，目前已轉型為戰爭文化展示場域，射口牆面上的對岸位置圖與射程距離圖，被保留下來見證歷史

信仰的神明。

馬祖的歷史融合了閩東、海洋的文化，也曾經受到戰爭的洗禮，由於這種多重歷史的影響，也展現台閩多元文化的風貌，而戰地文化景觀即是其中的重要單元，也是文化資產保存的重點。

馬祖雖然在八二三炮戰期間，也受到了創傷，但是不如金門般經歷慘烈的戰役，因此戰地的氣氛也較為淡薄，反而多了些許神秘感，即便如此目前仍派有駐軍防守高登與亮島，因此有部分地區尚未開放參觀遊覽。馬祖列島的四鄉五島仍然留有複雜曲折的坑道。目前除了已開放參觀的南竿北海坑道與東引安東坑道之外，還有很多坑道與崗哨砲台，處處充滿當年



勝利堡是東西守備旅的分界



馬祖

官兵們艱辛的痕跡。

馬祖的重要景點還有 1961 年代於南竿福澳港一座凸出島礁上建造的「勝利堡」，昔稱「擎天堡」。由於位置正北，且居南竿島的防禦中線，而成為東守備旅與西守備旅的分界，可以扼守福澳港、清水澳與珠螺澳等，與珠螺堡構成交叉火網。

長期處於冷戰前端的島嶼，馬祖發展出多元色彩的戰地文化與景觀，如：防禦工事的坑道、碉堡、海防崗哨、觀測所、防空洞等，以及政治宣導的精神標語、心戰喊話站、軍中樂園等等文化資產。這些文物隨著冷戰局勢的趨於緩和，已經逐漸成為供人回憶的文化遺產。

這些文物資產在歷史價值上，被定位為冷戰時期的場域，以及當時軍民生活記憶的場景；在科學領域上則是闡述島嶼之防禦戰略，以及近代軍事建築工事的代表性；從美學的點來看，因為具備人與環境

互動之文化景觀的真實性，因此可以反映人類對於土地利用的智慧及審美觀。

文史工作者為了保留這些烽火下的歷史遺跡，做了很多的努力，政府除了努力於浴火重生之外，也特別將北竿大澳山規劃為戰爭和平紀念公園，將馬祖的戰地風貌完整的濃縮其中，並展示相關的歷史文物、防禦武器等，以供人們緬懷憑弔。





台北士林社
蘇一仲 PDG Antonio

人生下一步會怎樣？會嚐到什麼滋味？會遇到什麼樣的人？沒人知道。也因此，讓人生充滿酸甜苦辣的驚喜。

看過人生無數風景的蘇一仲，親自用文筆與畫筆譜出的心靈浮世繪，獻給每一個為人生打拼的你。要與你一起——和過去及未來的酸甜苦辣乾杯！

欲窮千里目

有一位熱愛航行的船長，辛苦打拚，累積了一筆可觀的財富，希望可以買到全世界最美的大帆船，遊歷四海，他在每個停留的城市中尋找夢想中的帆船。

「天啊，這不就是我想要的帆船嗎？」船長終於在一個港口，看到一艘全身散發銀色光芒的大帆船，隨著海風吹拂，它就像灑落銀粉似地閃爍，造型既獨特又引人注目。船長馬上用盡所有財富買下銀色大帆船。

他迫不及待吆喝船員，快駛著美麗的帆船出發。不論在海上航行或是停泊在港口，老船長覺得銀色大帆船勝過其他各式各樣的船，讓他快樂得不得了，他得意洋洋對水手說：「你一定沒見過這麼美的帆船吧！」

沒想到水手告訴他：「其實我曾經看過一艘跟銀船一樣造型獨特的帆船，但全船都是金色的，光彩奪目，漂亮得不得了。您的銀船雖然好看，不過金船才是我見過最美的船。」

從此之後，船長就像洩了氣的皮球，沮喪的想著：「原來世界上還有金帆船，我的銀船根本比不上它。」船長想像自己開著金帆船有多威風，越想越不快樂，開始四處找尋金帆船。一年一年過去，船長已經老到沒有體力再出海，只好放棄尋找金船，連銀帆船也賣掉了。

在一個夕陽西斜的時刻，老船長站在岸邊看著新主人開走銀船，他驚奇的發現，夕陽光輝照射下，銀色的船竟變成金色！他夢寐以求的金船，原來就是自己的寶貝，根本就在眼前。但是他只能目送閃耀的金黃光輝，消失在海的盡頭。

「欲窮千里目，更上一層樓」，每個人心中都有金帆船，追求更好的生活，更棒的享受。因為人心永遠不滿足，有了健康想要不老；有了千萬想要億萬；有了美眷想要二奶。

永無止境的追求，毫無節制的需索，忙到最後往往長壽不成，健康也流失；鉅富不得，老本也散盡；二奶不賢，美眷也離棄。彷彿像船長的銀帆船一去不返，後悔也來不及了。

美國正向心理學家馬丁·賽利格曼 (Martin E.P. Seligman) 的名言：「如果你想快樂一小時，就睡個午覺；想快樂一天，就去釣魚；想快樂一個月，就去結婚；想快樂一年，就繼承一筆遺產；想快樂一輩子，就去幫助別人。」

眾裡尋他千百度，驀然回首，伊人卻在燈火闌珊處。當沉迷追求天邊彩虹時，別忘了手中的玫瑰所帶來的美好啊！

如果你想快樂一小時，就睡個午覺；想快樂一天，就去釣魚；想快樂一個月，就去結婚；想快樂一年，就繼承一筆遺產；想快樂一輩子，就去幫助別人。

壺中日月・玉液留香

——茶仙陸羽與茶經

・編輯部・



陸羽



陸羽芭蕉園品茶



春木南溟筆——陸羽像——天保 12 年

宋人吳自牧所編撰的「夢梁錄」中，將「柴米油鹽酒醬醋茶」列為八項生活必需品。到了元代「酒」被刪除之後，「開門七件事，柴米油鹽醬醋茶」，即成為琅琅上口的中國諺語。足見「茶」自古即為我國重要的民生必需品之一，而品茶藝術則成為名人雅士之休閒嗜好。

在日本有一位家喻戶曉的茶聖——千利休，他的茶道哲學留芳青史；其實早在唐朝即有一位著名的茶仙——陸羽，因為首先撰寫第一部有關茶的著作「茶經」而聞名於世，此後

即被世人尊為「茶仙」。

陸羽，字鴻漸，又字季疵，號竟陵子、桑苧翁、東岡子、茶山御史，是八世紀唐朝復州竟陵（今湖北天門市）人，由於他對茶事有濃厚的興趣，而深入研究茶藝，成為當時有名的茶人。

據史載：唐上元初，陸羽至苕溪湖州隱居時即潛心寫作，而完成了世界第一部研究茶藝的鉅著「茶經」。顧渚山是浙江湖州著名的產茶區，當年陸羽在顧渚山與皎然、朱放等人論茶時，均以顧渚山茗茶列為首選。陸羽還著



陸羽品茶圖



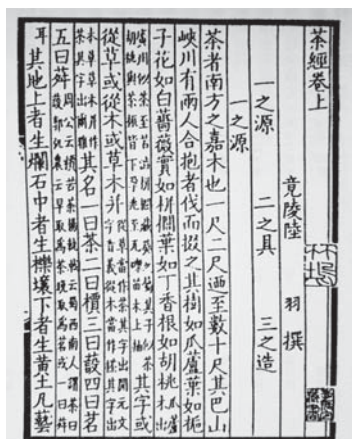
陸羽品茶



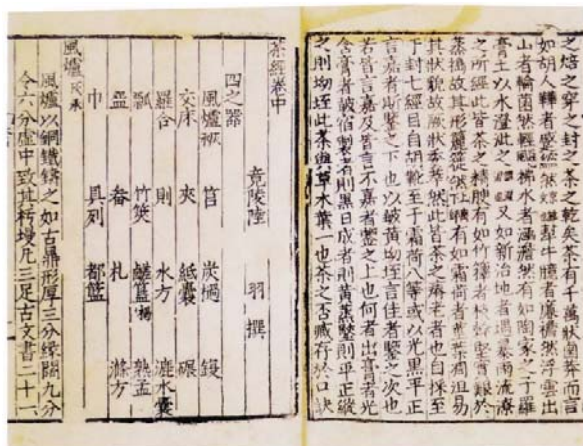
陸羽品茗茶會圖



茶經



陸羽茶經——卷上



陸羽茶經——卷中

有「顧渚山記」二卷，描述當年論茶情事。陸羽和皎然都是當時的茶葉名家，分別著有「茶經」和「茶訣」兩書。趙璘在「因話錄」中寫道：「陸羽性嗜茶，始創煎茶法」，因此史上均認煎茶法始於陸羽，後來陸羽又應顏真卿之邀，參與編纂「韻海鏡源」。後來名茶人陸龜蒙也深受前輩的影響，在此開設茶園，他曾寫過「茶書」，是繼「茶經」、「茶訣」之後的茶葉著作，可惜「茶訣」和「茶書」均已失傳，唯獨陸羽的「茶經」三卷流傳至今。

陸羽的「茶經」一書對茶的製作技術和飲用方法也予以改良。在飲用上，茶經倡導使用「煎茶法」，亦即將研磨過後的茶末置入沸水中，稍加煎煮後即停止加熱，然後舀到茶碗中慢慢啜飲。在品茶哲學上，他將飲茶情趣注入了儒、釋、道的思想，達到蘊含美學的意境，並且透過對茶具之品味的要求，以及細緻的飲茶程序等，將飲茶方式予以標準化。使得品茶的意境，提升到「茶文化」和「茶道」的層次。

由於「茶經」對「茶事」的細緻研究，而成為最完整而系統化的茶學經典，也開啟了撰寫茶事著作的風氣，因此坊間描寫有關茶和飲茶的書籍，就如雨後春筍般的大量出現，而「茶經」也奠定了後世各類茶書的典範地位。

由於受到「茶經」的影響，中國的飲茶風

氣開始興盛，也確立了「茶」在中國的「水、酒、茶」三大飲料中的首屈地位。而茶葉品種幾經改良之後，時至今日，大致可分為綠茶、烏龍茶、白茶、紅茶、黃茶、普洱茶六大類。

新唐書「陸羽傳」記載：「羽嗜茶，著經三篇，言茶之原、之法、之具尤備，天下益知飲茶矣。」宋代王禹偁亦有「谷簾泉」詩曰：「迢遞康王谷，塵埃陸羽仙。」等讚頌之詞。

陸羽秉性耿直，剛正不阿，一生不求權貴，不謀財富，深受尊崇。他崇尚自然，主張「飲酒重豪氣，品茗要雅氣」，又因首先撰寫第一部茶葉著作「茶經」而聞名於世，對茶文化之貢獻卓越，而被尊為「茶聖」、「茶仙」、「茶神」之譽，流芳千古。

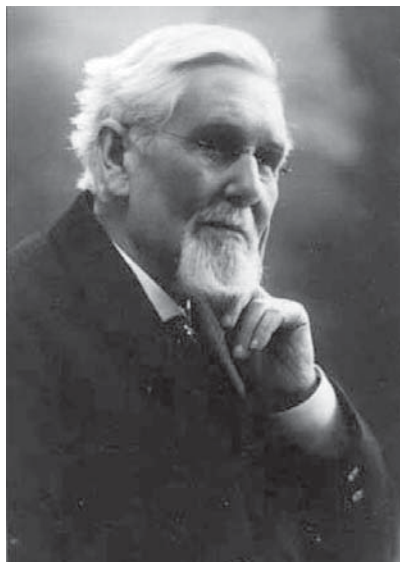


陸羽沏茶圖

醫人醫世

——談台灣西醫的啟蒙

台北中山社 李博信 PP Marine



台灣醫療宣教的先驅者「馬雅各」



馬雅各醫師最早在台南看西街設立教會，但僅二十三天就被迫關門

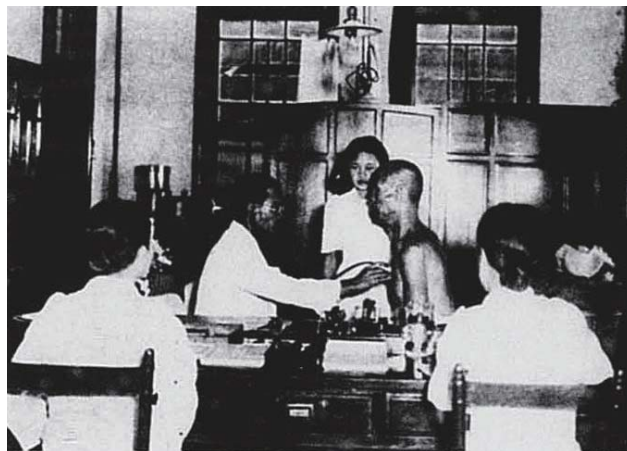
1894 年中日甲午戰爭清國戰敗，清廷依照馬關條約割讓台灣，日本旋即派樺山資紀海軍大將擔任總督，並另派北白川宮能久親王率領近衛師團於 5 月 29 日在澳底登陸護駕，卻遭遇台灣島民的強烈抵抗，開啟為期數月的「乙未戰爭」。當日本近衛師團行經台灣西部

各地時，北白川宮能久親王於途中感染瘧疾，不幸於 10 月 28 日病逝台南駐地，引起日軍對台灣防疫的重視。

根據 1895 年 5 月至 12 月間，日軍之傷亡統計資料所載，日軍部隊含軍夫約有 76,000 餘人，陣亡 164 人，負傷 515 人，病故 4,642



馬偕為人拔牙



台北市診療所內科看診



後藤新平

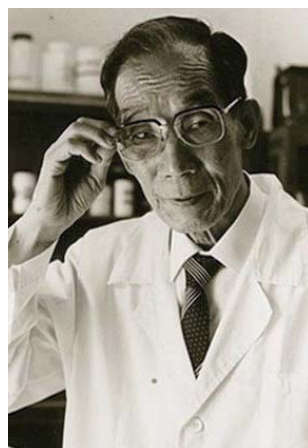


仁心仁術，惠澤兩岸醫界的蘭大弼，對台灣醫界培育人才貢獻良多



杜聰明 *Tsungming Tu*

杜聰明



歡喜做憨人
烏腳病患之父——
王金河醫生

人，返日本就醫者 21,748 人，估計日軍因病死亡者是戰死者的四十倍，引起日本政府的關切。

台灣在清廷統治時期，並沒有西醫制度，直到 1865 年才有被譽為台灣西方醫學之父的蘇格蘭長老教會宣教士馬雅各 (Dr. Maxwell) 醫師父子來到台南看西街成立醫院（今新樓醫院）和禮拜堂，從事醫療及宣教的工作，對於南台灣的醫療影響甚大。此後又有很多醫療宣教士紛紛來到台灣，在台灣北部有通曉醫術的加拿大長老教會牧師馬偕 (George Leslie Mackay) 在淡水設立了馬偕醫館；中部有蘭大衛大夫的診療所及彰化、埔里基督教醫院；南

部有嘉義、屏東、恆春基督教醫院；東部有花蓮門諾醫院、台東基督教醫院等。雖然基督長老教會在台灣各主要地區都廣設醫療設施，但是也都侷限於治標的醫療階段，缺乏包括醫學教育的完整系列制度規劃。

乙未戰爭後，日本正式統治台灣，發現台灣島民普遍缺乏「公共衛生」的觀念，因此總督府即規劃醫療、教育、農業的治台三大優先措施。在醫療方面設立總督府醫學校培養台灣的西醫人才，並建立現代化醫療設施；在教育方面普遍設立公學校，奠定六年制的基礎教育制度，並於全台各地設立師範學校，以培養師資人才，在農業方面則廣設農林學校，以改良



台灣的史懷哲陳五福看病之餘，常傳福音



只為讓患者少一分鐘苦而犧牲自己的
台灣史懷哲——謝緯醫師

台灣之農耕技術。

而台灣現代醫療制度的奠基者即為後藤新平，他曾經留學德國取得醫學博士學位，是有名的防疫專家。他於兒玉源太郎總督時期擔任改制後的首任民政長官。當時台灣流行很多傳染病，甚至曾經因鼠疫猖獗而死了 4,500 多人，他為杜絕傳染病的流行，積極建設上下水道等公共設施，奠定了台灣的公共衛生基礎。

台灣民間也有很多醫療相關的感人故事，最令人感動的就是 1920 年代來自蘇格蘭的蘭大衛 (David Landsborough)，和其子蘭大弼兩代在彰化建立了彰化基督教醫院。蘭大衛除了致力於培養臺灣本土西醫之外，更傳播基督的愛。曾經有一位周姓少年因腿部潰瘍，無法再生皮膚，蘭大衛就將妻子連瑪玉 (Miss Marjorie Learner) 的腿皮移植給周姓少年，雖然因排斥而失敗，但是在施行自體植皮手術時的悉心照顧下也逐漸痊癒，這段切膚之愛的故事仍然傳頌至今。

在日治時期培養的菁英杜聰明博士一生從未行醫，專心致力於鴉片、嗎啡、蛇毒及醫學之研究，望眾杏林。眼科名醫陳五福醫師，特別關懷盲人，而遠離城市，進入宜蘭、羅東的鄉間行醫，贏得「台灣史懷哲」的稱譽。還有在中南部投身於肺病治療、山地病患照顧、及烏腳病防治的謝緯醫生、王金河醫生等，



台北醫專

都不顧勞累，奔走各地的救助病患。另外還有很多基督徒醫療人員成立路加傳道會，進入台灣偏遠山地，或遠赴泰緬寮邊境山區、或深入非洲內陸各地，以基督的愛心醫治疾病，從事人道救援工作等等，都是台灣在西醫啟蒙時代之「醫人醫世」精神的延續，也是現代杏林的典範。

搬家

台北大歡喜社

社名、例會地點及 E-mail 變更

原台北大雙喜社，社名改為台北大歡喜社

例會地點：

第二週：春申食府

台北市大安區仁愛路四段 66 號

第四週：線上視訊

E-mail：dahuanhsi@gmail.com

三重中央社

例會地點變更

例會地點：

晶宴婚宴會館（台北民權館）第八劇場

台北市中山區民權東路三段 2 號 B1



台北醫院（現台大醫院）

工作與人生

台北北區社前社長 賴東明 PP Brain



人生需要有工作，以維持其生存。在生存過程中會與他人發生關係，善於處理人際關係者則工作會順利，而心感愉快。

有「最後的銀行家」美譽的西川善文留下了遺言給後輩。出版了書，並廣告推銷。

廣告的書名：工作與人生

書籍的作者：西川善文曾任三年住友銀行頭取，日本郵政公司首任社長

作者見解豐富，經過精挑細選將其翻譯解說如下。

書籍的內容：

- 對成長的人：「人處於惡劣狀況下，別放棄。要相信會有貴人出現，他會認定你，提拔你。不會沒有不來早晨的夜晚」。
- 對領導者的人：「在組織上會帶來害處之一項是：與做意思決定時將基準放在是誰說的而不放在說什麼。上司不可憑說話人的年資序列或職位高低來斷事」。
- 對被考核的人：「善於工作的人，有何素質？如要舉一說明，我會舉出能把頭腦有條有理整理整頓的人。他會想出本質何在，也會想出突破口在何處」。
- 對強於危機的人：「人愛居住在安泰裡。從此推論，經營環境逾好；則經營體逾須有危機感。因為，好狀態不會持續很久，當然，反作用地會有負面危機出現。」

從上觀之，作者西川善文語重心長的說出其經營心得。他傳下了其寶貴人生與工作的經驗心得，吾等後人真有福氣可從其著作承接其慈祥關係。

總之，吾等扶輪人大多是企業人，本書應可做為經營管理的指南書。除他之外，每週例會都可成為教場；資淺扶輪人可在例會上與資深扶輪人同桌向其提問以互相討論而從中得指南。

夢中的基隆火車站

台北客家社前社長 徐龍騰 PP Import



浪漫於想像的豐富，現實卻來自過高的期許。滄海桑田的變遷每在瀾漫滿天的晚霞，總會想起些許的惆悵與感傷，試圖遺忘又是渴望回憶…。

日本作家「一青妙」透過《我的箱子》，以文字追尋「基隆顏家」的足跡，及義二路口「義重町洋樓餐廳」的歷史淵源；《悲情城市》電影映像激動了我記憶深處的「基隆驛」。百年港埠的「雨港」沒有「雞犬相聞」與「鳥語花香」鄉間景致而是繁華都會堆疊的古都風華。

「緣分」與「造化」搭載了我的年少情懷，造訪基隆的思緒總徘徊於「基隆火車站」，深刻感情的記憶始終縈繞在情人聚首的喜悅、別離目送的悲情。

散落在火車站的「候車室」、「月臺上」、「站前廣場」，那般純潔情意的釋然似乎積累著無限的情愁。兒時祖父述說著 1930 年代經商往返日本，下了基隆驛站沿著長廊月台直通搭船入口，購買船票搭乘「高砂丸輪」去日本的陳年往事；古文獻相片裡、歐洲文藝復興建築風格、紅色壁體、金屬瓦頂、軒窗鐵柵、鐘樓頂閣都在 1960 年代拆除無遺，風華不再。

追憶這般情感交織的映象，往昔就學趕課、交友約會的痕跡帶著滿心的歡樂以及多少的情淚！「基隆火車站」的美麗樣貌會是記憶中現代叢林車站的古老故事嗎？

氣勢恢弘的土銀大廈

・編輯部・



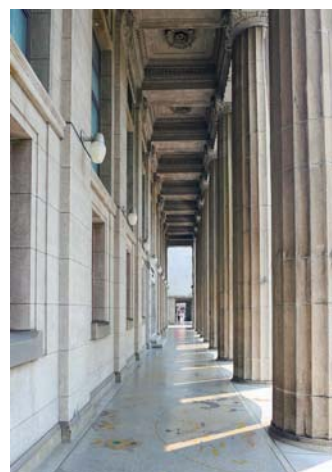
外觀

只要路經台北公園前的襄陽路，我們的眼光總會被那棟巍峨的台灣土地銀行總行大廈所吸引，也會想像大廈內部的神秘感，而從窗外的欄杆瞄一眼。

台灣土地銀行總行大廈建於 1933 年，是日治時期的「日本勸業銀行台北支店」的舊址，由日本勸業銀行建築課設計，為當年聳立於台北的地標巨廈之一。當時日本勸業銀行是分別在台北與台南建造行舍，兩座勸業銀行建築風格頗為相似，都採用穩重的西方樣式，充滿古代中美洲馬雅建築的風味。

太平洋戰爭結束後，由財政部接收，並改制為「台灣土地銀行」。

這座雄偉的大廈位於襄陽路與懷寧街之轉角處，整棟大樓的建築係採用厚實的歐洲型式，是一座正面為 50 公尺、側面 40 公尺的凹字矩形建物，整體構造則為鋼骨結構及鋼筋混凝土的三層樓建築，外側為仿石材之人造石磚，其貼工材質均極細膩。加上騎樓巨大圓柱的支撐，更襯托出大樓的氣派宏偉。其騎樓圓柱的設計，並未採用傳統仿希臘或羅馬圓柱的樣式，而是採用仿馬雅復興式建築的典型折衷現代主義型式，且圓柱頂頭雕砌的獸頭裝飾，也隱含著古埃及或古馬雅文化的元素，整體外觀設計甚為精緻，而不失穩重踏實。



該銀行位居轉角處，大廳設有騎樓，騎樓最外方立有兩至三人環抱的八大柱子及四端巨大石柱。四角落石柱除了貼有仿石材的橫帶裝飾，也密集貼有人造石片。

在台北之金融機構的建築中，日本勸業銀行的風格確實較為特殊，可以反映出 1930 年代之時代背景的特色。

戰後，日本勸業銀行台北支店的建築物，由台灣土地銀行接收做為總行辦公室使用。數年之後因為年久失修，加上業務量驟增，乃另外新建大樓連結。後來又因舊廈內部已出現陳舊狀態，雖經數度修繕改建，惟其空間較之 1930 年代之狀況差異甚大，乃不得不停止使用。

1991 年內政部以「勸業銀行舊廈」為名，指定此建築為第三級古蹟。

2005 年，在行政院及文建會的支持下訂定「台灣博物館系統計畫」，促成台灣博物館和台灣土地銀行共同合作，由博物館負責古蹟修復及營運管理，於 2006-10 年間完成「勸業銀行舊廈」的修復工程，並定位為「自然史展示廳」，再度活化博物館的使用價值。



日本勸業銀行台北支店石膏飾板樣品



日本勸業銀行台北支店柱頭壁飾



勸業銀行台北支店金庫櫃架



勸業銀行台北支店樓梯

這次的修復工程，恢復大廳原來的挑高設計，重現 1930 年代設計銀行大廈所重視的「穩重感」，也邀請日本匠師依照世界遺產「新作與原件必須要被區分」的修復原則，協助重修天花板旁的浮雕，並保留圓柱上端象徵土地銀行的「稻穗」圖案。

此外，台北市政府和文建會合作，也規劃將土地銀行與附近的三井物產舊廈、臺灣博物館與二二八和平紀念公園等以地下道相通，連結成首都核心古蹟園區。2007 年，勸業銀行舊廈大規模整修之後，借予臺灣博物館做為館舍使用，定名為「國立臺灣博物館土銀展示館」，於 2010 年 2 月 21 日開館。

縱觀這座厚實穩重的銀行建築，70 多年來從勸業銀行到土地銀行，直到 2009 年底做為博物館使用的過程，充分顯示了台灣在金融、經濟、建築、工藝以及博物館發展的歷史。

目前政府已正式以「勸業銀行舊廈」之名稱，列為直轄市定古蹟，並做為國立臺灣博物館土銀展示館使用。

童年的保羅·哈里斯

·主編·

扶輪創始人保羅·哈里斯 Paul P. Harris 於 1868 年 4 月 19 日出生於美國威斯康辛州拉辛郡拉辛鎮 (Racine)。在三歲那年，由於他父親喬治·哈里斯在西部的事業遭遇挫折，雙親在飽受經濟壓力之下，不得不暫時將保羅與兄弟姊妹送到居住在佛蒙特州瓦林福特 (Wallingford, Vermont) 的祖父母霍華德·哈里斯和帕梅拉家中居住。

祖父母的家雖然不是大宅邸，但是除了擁有 14 個房間之外，還有餐具室、儲藏室、一間多用途側房，以及寬大的閣樓。其中有些客房甚至幾乎不曾被使用過。保羅在他的回憶錄「我的扶輪生涯」一書中，曾經提到他家是一個管理有序的家庭，桌巾經常保持得很潔淨樸素，日子也過得很有規律，處處可以感受到新英格蘭人勤儉親切的風格。

保羅在祖父母的照顧之下，過著很舒適而有規律的日常生活。他們的農莊很幸運的就建在一處泉水之旁，他們可以引進清涼的泉水讓牛隻飲用，以此生產的奶油與乳酪格外新鮮而且香甜。尤其到了夏天，他們在農莊內玩耍，累了就進入這種有清涼泉水的屋內休息，感覺特別清爽。

到了冬天，瓦林福特就會下大雪，祖父總會在大清早起來剷雪，雖然他明知清除了積雪之後，馬上又會被新雪覆蓋，但是祖父仍然樂此不疲。他說祖父的剷雪對他而言是一種象徵，不只表現堅毅與恆心的精神，也代表哈里斯家族的勇氣與果斷力。

保羅的兒時生活過得很愜意，他居住在山巒環抱的環境中，自小養成了開闊豁達的心胸，也培養了登山的興趣。在瓦林福特附近的白岩 (White Rocks) 和磯林敦峰 (Killington Peak) 都離魯特蘭 (Rutland) 不遠，因此經常吸引兒童時期保羅的嚮往。在他逐漸長大之後，終於登上了這兩座高峰，也激發了日後他征服洛磯山脈的萬丈雄心。



保羅·哈里斯 3 歲那年，大約是他搬到祖父母的家時。

他的少年時期也在瓦林福特享受各種愉快的生活體驗，比如有巡迴的大馬戲團快要到達附近的市鎮時，孩子們就開始節省零用錢，當跑差、到牧場打工，或任何可能的工作機會，以賺取購買馬戲團的座位票、來回火車票、以及冰淇淋、爆米花等零食的零用錢。當然除此之外，他也參加了當地精彩的鄉村賽會，這些經驗促使他在大學畢業後，聽從教授的意見，投入五年的時間在美國各地打工，以吸取各種不同的經驗，包括擔任馬戲團演員、木材工人、輪船船員、記者等等。

在他成長的階段，對他影響最大的就是養育他的祖父母，祖父培養了他的堅強毅力；祖母每週日都會帶他上教堂聽福音，在無形的潛移默化中，塑造了他樂於服務社會的人格特質。

逐漸成長後的保羅，曾經短暫就讀位於勒德洛的黑河學院，中學畢業後進入佛蒙特大學和普林斯頓大學就讀法律學，後來又於 1891 年獲得愛荷華大學法學碩士學位。

美味獅子頭

· 編輯部 ·

中華料理的江浙菜一向很受歡迎，其中的「獅子頭」尤受饕客們的喜好。

獅子頭又稱為葵花肉丸、揚州贊肉、葵花斬肉，是江蘇揚州一帶淮揚菜系中的一道傳統菜餚。傳說中的獅子頭是源自於隋朝，據說當年隋煬帝下江南時，曾以揚州萬松山、金錢墩、象牙林、葵花崗四景為題，命廚師烹調松鼠桂魚、金錢蝦餅、象牙雞條和葵花斬肉四道菜，而其中的葵花斬肉又稱為「大斬肉」，即為後來俗稱的「獅子頭」。

「大斬肉」是揚州話，北方人則稱之為「大肉丸子」或「四喜丸子」。據說它是來自於南北朝「食經」上所記載的「跳丸炙」。因為以肉丸所烹煮而成的葵花心，圓潤飽滿，狀如雄獅頭，因此被改稱為「獅子頭」，此後於江浙一帶成為有名的傳統名菜。

唐代的鼎盛之時，由於經濟繁榮，國強民富，因此官民之間開始講究飲食。有一次吏部尚書郇國公韋陟宴客時，府中的名廚韋巨元也做了這四道揚州名菜，並佐以其他山珍海味。當香氣四溢的「葵花斬肉」端上餐桌時，不禁令饕客們驚艷。賓客們即向韋陟勸酒道：「郇國公半生戎馬，戰功彪炳，應佩獅子帥印。」韋陟聞言大喜舉酒杯一飲而盡曰：「為紀念今日盛會，『葵花斬肉』不如改名『獅子頭』。」從此揚州就新添一道名菜「獅子頭」。

到了清初，當乾隆皇帝下江南時，又將這一佳餚帶回京城，而成為清朝宮廷名菜。嘉慶年間，揚州甘泉人林蘭癡在「邗江三首吟」中，也讚頌了揚州的「葵花肉丸」云：「賓廚縷切已頻頻，團此葵花放手新；飽腹也應思向日，紛紛肉食爾何人。」

獅子頭是以三比一比例的上等瘦肉與肥肉的豬絞肉 100 克，再加上蔥、薑、雞蛋、



豆腐等配料剁成肉泥，做成約 4-5 公分大小的肉丸，以文火燜煮，可清蒸、清燉或紅燒，極為美味；若每份為四個獅子頭則稱為「四喜丸子」，因此前人認為獅子頭有一股富貴吉祥之氣。

很多人在介紹中華傳統美食時，對於「紅燒獅子頭」的描述，確實佔有很重要的地位。獅子頭是家家戶戶在除夕享受年夜飯時，最下飯的一道年菜。據說獅子頭也是滿漢全席中必備的一道宮廷菜餚，因為這道菜象徵富貴、喜氣、豐盛、美味等一切吉祥之事物，因此享受紅燒獅子頭，不僅只是為了美味，還能感受到吉利祥和的意義。

眾所周知的獅子頭不只一種口味，除了我們最常吃的紅燒獅子頭之外，有些大廚師也會選用各種不同的食材，設計很多不同口味的獅子頭；在烹調方式上也有多樣的配菜處理方式，讓獅子頭有更多元的品嚐口味。

另外還有類似獅子頭的「四喜丸子」，這是屬於魯菜的代表名菜之一，主要用料為豬肉餡、雞蛋、蔥花等。其實「四喜丸子」的基本做法與獅子頭相近，只是以四個較大的肉丸，以及其他輔料所烹調而成，每盤限用四個肉丸。其他還有紅燒獅子頭、清燉獅子頭、砂鍋獅子頭等，都是膾炙人口的中華美食。

各社活動輯要

3461 地區豐原社／李窈英

社區服務

本社為支援豐原國小特殊教育，提升特教班 35 位學生的學習成效，特添購擴充知動教室設備，給予學生更多體能及多重感官統合的刺激，穩定情緒並增進學習成效，並更換教室內電腦設備，提升該校教學環境效能。也利用在學期間舉行戶外教育，包含參觀、體驗等活動，給予孩子更多感官的刺激，增廣學生見聞並增加其生活體驗，



希望學生的知識與能力可以與外在世界接軌，增進人際互動及溝通能力。

10 月 15 日由社長率領社友及夫人前往豐原國小特教班贈送運動器材（小智跑步機、彈跳床、黏黏球標靶組、安全法式塑膠滾球），透過各項體適能活動及遊戲，達到運動的效果，從而改善同學的健康狀況，達到抵抗傳染病的目的。贈送儀式後，參與社友及夫人和特教班學生玩在一起，讓學生們度過一個開心的上午。



3462 地區台中黎明社／賴銘堂

黃金山館長蒞社演講記——翻轉弱勢孩子命運

隨著台灣疫情趨緩，中央疫情指揮中心有條件開放飯店集會用餐，本社於 9 月 8 日在長榮桂冠酒店舉行例會，此次特別邀請嘉義縣民雄鄉黃金山二手書店的創辦人——黃金山先生來介紹他的二手書店如何成功地為故鄉的弱勢學生進行「1 對 1」的課後補救教學的過程。

這次的邀約源自筆者無意間看到一篇對於黃先生二手書店的介紹，覺得可以作為本社自創社以來持續於多家小學對弱勢學生進行英語教學的借鏡，傳至群組分享，節目主委 Ian 很受感動，主動聯繫邀約，終於成真。黃先生出生於民雄鄉的鄉下，父親以務農為生，他除了幫忙農務外，學業成績並不

出色，直到國中時期碰到人生的第一個貴人——一個充滿愛心的女老師，她發現黃金山很聰明，但不愛讀書，於是對黃先生說：一個老師的薪水勝過黃先生父親辛苦耕作三甲田的收穫，窮人只有努力讀書，才能翻轉命運。黃先生終於認清現實，發憤圖強，成績突飛猛進。大學聯考進入台大中文系，畢業後繼續深造，取得管理科學博士學位。他一直在政府機關服務，曾經擔任台北世貿二館館長。在館長任內期間，發現台北光華商場因要改建，有些二手書店要結束營業，舊書存貨以很便宜的價格整店出清，黃先生因早已心懷回饋鄉梓的發心，見機不可失，花了兩百多萬收購，運回民雄，租了一間店面，創辦了二手書店，招募人員維持營運。二手書店只開放免費看書、借書，並不營利，但上門的學生甚少，效果不彰，加以黃先生父親年邁，需人照顧，於是黃先生毅然決定申請退休，回鄉孝親，並希望能夠扭轉書店的劣勢。



為了吸引學生上門，黃先生推行「借一本書，贈一百元」的廣告促銷活動，這個好康，果然引起轟動，除了小學生爭相「借閱」外，還有家長帶著家中大小組成「借書團」，揪團而來，反正「借越多，領越多」。有次一個家長問黃先生可不可以「只借書，不拿書」，因為書拿回家，也不會看，搬來搬去，徒增麻煩。黃先生發現，「業績」雖然驟升，但對小朋友的學業幫忙卻很有限。透過關係，他找到幾位有愛心的老師及大學生，在小學生放學後義務到二手書店以開班方式免費課輔。



經過一段時間的運作，黃先生發現這種「大班式」的課輔，成效有限。因為學生學習能力的個別差異，以齊頭式的1對多人，用同樣的教材來輔導，無法針對每個小朋友不懂的地方加以開導說明，直入問題的核心。於是黃先生改變策略，透過人脈關係，找到中正大學及嘉義大學，由校方協助安排願意義務教導的同學，以「1對1」的方式認領在的弱勢家庭孩子。為了解決放學後至課輔中間吃飯的問題，黃先生自費採買，請廚媽準備豐盛的晚餐，在二手書店大家一起免費分享。為鼓勵小朋友努力學習，也提供獎學金。目前報名參加二手書店課輔的大學生及小學生都呈現爆滿現象，成效卓著，媒體廣為報導。

黃先生一介公務員，為了扭轉家鄉貧窮孩子的命運，已經散光自己的退休金，咬牙硬撐，令人敬佩。古人謂「德不孤，必有鄰」，我們很高興有了並肩而行的朋友，也希望透過朋友的經驗，讓本社區的服務更有效率和效果。

黃先生一介公務員，為了扭轉家鄉貧窮孩子的命運，已經散光自己的退休金，咬牙硬撐，令人敬佩。古人謂「德不孤，必有鄰」，我們很高興有了並肩而行的朋友，也希望透過朋友的經驗，讓本社區的服務更有效率和效果。

3470 地區台南鳳凰社／洪雅惠

年度社區服務——捐贈失親兒協會台南服務處生活補助金

疫情自 2020 年初於全球爆發不斷蔓延，導致經濟產業快速變化，景氣蕭條。人民生計受到莫大影響，更讓原本處於弱勢的家庭經濟受到影響，生活更加困頓。失親家庭因疫情影響導致減班減時或經營不善停工等工作衝擊，以致家庭經濟陷入急迫性的困境。

10 月 5 日的例會邀請到財團法人台北市失親兒福利基金會台南服務處社工前來做報告並捐贈生活補助金，今年度指定社區服務捐款編列 3 萬元經費，許雅芬社長個人再捐 1 萬元，前總監張美貞也加碼捐 1 萬元，總計 5 萬元捐款，協助因疫情影響導致工作收入驟減或無薪影響以致生活遭逢急難之失親家庭，給予及時救助渡過困境，維持基本的生活功能與水準，希望這波疫情能盡快退散，讓大家都能恢復正常生活。



3481 地區台北信義社

「關懷失智 讓愛憶起來」——贊助失智照護中心服務設施設備

此次的八德聯合社區服務活動由台北忠孝社、仁愛社、本社、和平社共同主辦。9 月 27 日一早滿懷欣喜因為疫情減緩，讓我們可以再次踏上服務的腳步來到新竹湖口的寧園安養中心。

本計畫結合了本社、台北忠孝社、仁愛社、和平社的經費支持，對於失智症照護提供整合性的服務。失智症因為病程發展，必須提供各種不同服務模式，以延緩失智病程的進展，期能提升他們的生活品



質並降低照顧成本。

贊助項目包括：(A) 2 組台製洗澡床、1 組瑞典製洗澡床墊、1 組移位滑板；(B)「超低床電動護理床三組 110,250 元（本社理事 Land 贊助）；(C) 酒精 30 瓶（4 公升裝）、N95 口罩（FFP2 五層高防護口罩）150 個、霧化消毒器 10 組（本社 PP James、社區主委 Arthur 共同贊助，共計 33,950 元）；(D) 失

智衛教宣導服務計畫的印刷費 50,000 元及文具用品以及活動相關用品費。

3481 地區中和社／鄭惠美

第五屆年會高爾夫球記實

以球會友是扶輪社友目前最夯的休閒活動，在球場享受陽光以及新鮮的空氣，欣賞風光明媚的景色，擴展視野及相互研磨球技，三兩好友輕鬆愉快話家常，不但健身通身舒暢晚上還能輕鬆入眠。所以今年已持續第五屆的年會高爾夫球聯誼在疫情微減緩後於大溪球場盛大舉行。

前社長李鑫其受總監黃永輝 APPS 之託擔任年會高爾夫球主委，早在 5 月初就籌組委員會，針對球場之預定、如何吸引球友踴躍參加、各類豐富得獎禮品之設定、以及擬定球敘時間…，William 主委事前詳細的規劃在在顯現他的企圖心！在他一呼百諾強力號召之下，報名人數遠遠超過球場的最大負荷量，最終只好忍痛請寶眷退出聯誼才得以空前的報名人數 240 人正式登場。



10 月 25 日，一早天空微雨但開球後，逐漸放晴，倘佯在藍天白雲綠蔭蔥蔥下擊球的扶輪人，個個都是託天之福的好運人！11 時在團體合照後一場以球會友的球敘正式開始。

感謝主委 PP William 慷慨解囊 5 萬元及縝密的規劃跟 Power 全力配合的執行，還有 DG、DGE、DGN，和年會籌備主委、秘書長和各副秘書長及各分區 AG 與 VAG，以及本社社友

都不吝贊助經費讓球敘獲獎的獎項更是豐富，還有行善不落人後的新社友 Eagle 贊助一桿進洞獎：10 萬元嶄新大鈔。讓參加者除了健身且進行一場友好聯誼還得獎連連，真可謂「有得吃又有拿，好康拿不完」。更要感謝詳盡記錄的財務長 Eric 和現場工作人員 VP Arlin、社友 Eason、Inan 和 Robin 和 Rice 秘書的支援，而 House 社長除了贊助經費 2 萬元外，一早也驅車前往球場為球友們報到服務，這一切都顯示本社社友的向心力與團結，為參加的全體 214 位球友們點個讚！也為本社點個讚！

3482 地區台北客家社／吳宣瑩

2021 台北客家防疫音樂饗宴

2014-15 年度國際扶輪社長說：「不管從事任何工作，一定要具備強烈吸引對方的魅力，如果沒辦法做到這一點，將來一定不會成功。」再之，「教育即生活」。12 年國教結合客語素養教學，「學

習使用客語的知識、能力與態度」，基於這樣的初衷，6、7、8月筆者克難的滾動式線上教學，9到10月僅僅一個半月的假日實體排練，踏實地「說、唱、演、舞」演練，再連結播放政策性媒體防疫宣導影音廣告。

10月16日迎著晨曦，剛搭上計程車的我，心已飛奔至社子活動中心舞台，演員來自國小、國中、高中與家長，這是跨校跨年齡層的「台北客家防疫音樂饗宴」。當天演出要展現的核心素養分配是：一、自主行動，二、溝通互動，三、社會參與。

我發現素養導向的客語教學：

- (1) 學童的客語素養是內隱的能力，演出能力是外顯的素養。
- (2) 演出素養是能力的統整涵融，展演能力是素養的具體實踐。
- (3) 有態度一定有素養，有素養一定有能力在舞台上展演。



台北客家防疫音樂饗宴活動，成功地回應了演員個人對社會的防疫生活需求，包括使用客家語言、知識、認知與藝文的呈現，包括態度、情意、價值與社會回饋等。扶輪「以服務改善人生」。感謝 Andrea 社長帶領著 PP Import、PP Media、PP Michael、PP Acemaker、社友 Sam 與 Ray 伉儷全家大小全程觀賞。

非常感恩原民社 Peter 社長專業熱忱的光耀式協力主持，原民社

PP Ruby、PP Ping，樂城社 Sandy、Hana 皆聯袂熱情出席觀賞，3482 地區第 5 分區扶輪摯友帶給演出人員最貼心的鼓勵與無限的光彩。

台北市客家事務委員會徐主委、Andrea 社長、中華世界客家婦女協會吳理事長對本活動，讚賞不絕，能與時俱進的培養「未來能說流暢的客家國家語言」，隱含的是「學習力」厚實的延續，才足以挽救瀕臨死亡的客家語言，自勉之！

3490 地區土城社

響應 2820 地區世界清潔日 世界一心接力愛地球！／洪俊傑

本社全體社友對於整個地球環境的保護不遺餘力，尤其從所經營企業的力行到社會服務當中，竭盡其力身體力行。同時，國際扶輪也更致力於整個地球的環境保護，尤其揭槓「Supporting the

Environment」期許透過我們每一位扶輪人的力量，來帶動世界對於地球環境保護的重視，也同時增加我們扶輪的正向影響力。

因緣際會，2820 地區（日本茨城縣境內）的總監新井和雄 DG ARAI Kazuo 邀請我社參與其地區 “Think Globally, Act Locally” Together We Can! 所發起在 9 月 12 日的扶輪服務日中，邀集各地的扶輪社社友、寶眷一起共同來清掃海岸、河岸、湖泊等，為下一代子孫留下美好地球的活動。本社林朝景 Hinoki 社長認為，這是非常有意義的地區社會服務之一，立即敲定號召全體社友一起參與。

本社所屬地域位於 3490 地區的內陸地域，因此決定以撿拾寶特瓶等塑膠廢棄物，並以地域內的道路為主，希望喚起路過的民眾更能注意並能理解塑膠廢棄物對整個環境，甚至整個食物鏈的負面影響，進而促進全民共同的意識與身體實踐。

9 月 12 日即將到臨，意外的今年第 14 號颱風「璨樹」攪局，社長顧及參加社友及寶眷們的安全，決定順延至 9 月 25 日舉行。

短短的撿拾行動當中，天空薄薄的雲彩也開心的共同參與，讓我們不受氣候影響而能全力以赴，在撿拾的同時，我們也感受到基礎生活教育的有效落實而帶動國民素質的提高，隨地棄置或順手拋棄

的廢棄物減少了，讓我們撿拾的量也相對的減少很多…。

很榮幸受到新井和雄總監的「扶輪服務日、地球環境保全計畫」活動邀約，與此同時，3470 地區嘉義東北社社長王家祥 PYRO 也一起呼應新井和雄總監的號召，但



也因為颱風順延至 9 月 25 日。東北社社長王家祥帶領著熱心的社友及寶眷們，舉行在嘉義布袋好美里沙灘的淨灘活動，當天的活動過程也令人非常地感動，雖然我們分屬世界各地角落，但是我們一起構築了一張保護與愛護地球的動人大合照！

本社的宮崎北姊妹社所屬的 2730 地區（日本鹿兒島縣及宮崎縣境內）也在 9 月 12 日以及 25 日舉辦地區淨灘及海龜海洋保護現況的視訊研討會議，鹿兒島大學特任教授藤枝繁博士在會議中報告，隨著洋流、台灣等多國所溢漏出的塑膠廢棄物也在大海中飄散，這是我們不樂見的。

這一次台灣、日本及各國扶輪社社友，共同呼應參與完美成功的社會服務，將是一個好的開始，也有著拋磚引玉的社會作用。讓我們一起攜手在廢棄物減量、保護地球行動中，更盡一份我們扶輪人的力量與責任。謝謝大家的熱心參與，感謝大家。

歡迎總監團隊公式訪問／ PP Stock 夫人陳嘉惠

總監黃文龍 Wood 指出，2021-22 年讓我們每位社員介紹一個新社員 (Each One, bring One) 攜手同心，更壯大、做更多 (grow more and do more)，每個人用自己的方式來服務社區，以服務改善人生 (Serve to Change Lives)。

總監說，他 33 歲加入扶輪社，等了 35 年才當上總監。今天看到第 7 分區 7 社合計有 42 位新社友聯合宣誓入社，是所有分區第一名，當幫每個新社友配上年限定度的扶輪勳章時，實在很感動，希望這群本來沒有交集卻各自有才華的人，透過扶輪一起做服務、成為好朋友的社友，不論未來如何，永遠喜歡自己的扶輪傳統，也為自己做的服務感到開心。



每年總監公訪是每個社最期待的一天，今年總監公訪以同一分區所轄各社以聯合例會的形式，推動總監公式訪問。10 月 20 日本社、土城中央社、三峽社、土城山櫻社、三峽北大菁英社、土城東區社、新北城星社等 7 個扶輪社，很開心一起聯誼，一起聽 Wood 總監談今年國際扶輪主題及年度服務項目和目標。

主辦社本社社長林朝景 Hinoki 說，今年總監公訪，以同一分區所轄各社、聯合例會的形式召開，本社能夠擔任主辦社覺得非常榮幸，總監聯合公訪是一種新的體驗，也是另類的聯誼。他強調一個活動的完成，背後有著無數的聯繫、場地的探勘，及中間的協調運作，非常感謝大家的幫忙。

總監指出，2021-22 年度國際扶輪主題是「以服務改善人生」。他將依照四大優先策略計畫來達



到「扶輪社員結合力量、採取行動，在自身、社區及全球各地服務，創造持恆的改變，讓所有的人茁壯，改善別人的人生，同時也改善自己的人生」。而在具體實施方案中，包括了：1. 疫起守護撐台灣，捐贈移動式正壓篩檢站。2. WCS 行動服務幸福花蓮服務計畫，落實執行「南花蓮就醫巡迴車募集計畫」以及「南花蓮公立小學識字能力提升計畫」，希望改善偏鄉就醫就學問題，為他們搭起就

醫的最後一里路，搭起就學的最初一里路。3. 根除小兒麻痺單車公益環島活動。4. 國際扶輪萬人反毒暨消除 C 肝公益路跑。5 扶輪青年領袖營。這個活動主要幫助未來扶輪青年領袖，認識扶輪及激發領導潛能等等。

總監表示，2021-22 年將投入 4,500 萬元、3 萬 5,000 人次的人力，並增加 595 名新社員生力軍投入公益，而每年的 WCS 世界社會服務，也因為疫情關係將由國外捐贈改回國內舉辦，經過評估與遴選，計畫投入 1,800 萬元，在花蓮玉里地區捐贈花蓮就醫巡迴車，並推動公立小學識字能力提升等計畫，用行動關懷偏鄉就醫就學問題。

這次公訪，最喜歡聽到 Wood 總監用宏亮熱情的聲音喊出今年度口號「獨一無二、幸福團隊，Oh~Yeah」，期待 3490 地區 2021-22 年度在 Wood 總監的領導下，在各扶輪社開出幸福美麗的花朵，成為善的世界中美好而重要的力量。

3501 地區竹南社／ PP Plant 夫人林寶枝

十月份祝福日

這次祝福日中，Plant 夫人分享了 Plant 入社 18 年的點點滴滴，她首先感恩婆婆鼓勵先生加入扶輪社，第一年的社友學習，獲益良多，也參與了社區服務——



婦女健檢，沒有空前但絕後的

社友員工運動大會、秋遊、春遊、淨灘、植樹、年會、授證等大型活動。入社第六年後擔任秘書，從參與中學習，學習中成長，因為有職務的關係，而更進一步認識扶輪的精神：包容、聯誼。至 2017-18 年先生 Plant 接任社長一職，大大小小的活動參與，感受更深，體認進來學習、出去服務的精義，兩次的根除小兒麻痺自行車環台募款活動，更留下難忘的回憶。



3502 地區桃園大興社／ CP Six 夫人李俐鐸

喜事的心情——總監公訪也可以不一樣

10 月 5 日本社第 450 次例會，地區總監公式訪問。

Live 社長暨 Jeff 秘書，懷著辦喜事的心情，年度一開始就積極的籌備，從日期時間的安排、地點的選定、場地的布置、餐點的用心，在在的展現出社長暨秘書的認真努力。全體社友寶眷的熱烈參與，更是對地區總監公式訪問，最熱情的歡迎和支持！



感謝總監吳淑華 DG Water 伉儷、第 1 分區助理總監 AG Alex 伉儷、秘書長 PP Maggie、策略長 PP Building、總監特別代表 PP Rehouse、宣傳長 PP Tina、副秘書長 PP Ceramic、總監辦公室副主任 PP Ray、第 1 分區副助理總監 VAG Parker、總監辦公室特助 PP Sally、地區寶眷副主委 PP Mandie 蒞會給予指導。

感謝地區總監 Water 於會前會給予本社的關注和指導，地區團隊給予本社的建言。Water 總監在例會節目演講傳達國際扶輪今年度的目標和年度主題的意義，並積極推動本年度的地區服務計畫和工作目標。



例會期間並頒發地區委員會主委聘書，本社有 CP Newman、PP Prune、PP Angel 三位。Live 社長表示在 2021-22 年度定會完成總監的期許！

於會前會同一時間，總監夫君 CP Super、AG 夫人 Phoebe、地區寶眷副主委 PP Mandie，由本社社長夫人 Tina、秘書夫人 Chin、CP 夫

人 Six，以及本社女社友和寶眷陪同，暢談歡笑度過一個美好的午茶時光！

壓軸登場由 AG 夫人 Phoebe 帶領，本社女社友及寶眷，身穿地區運動團服，上台表演地區舞蹈。Water 總監和團隊，以及本社全體社友寶眷，全場舞出青春、舞出活力！給今天的地區總監公式訪問，留下最美好的 Ending！

3510 地區高雄社

總監公式訪問記要

今年 5 月中台灣因新冠肺炎疫情再度爆發，全國進入第三級警戒禁止室內用餐及群聚，每週例會、授證交接及首敲等活動也不得不取消。2021-22 年度 7 月份理事會也決議疫情趨緩前皆採線上例會。本社原訂於 7 月 27 日安排的公式訪問也因限制而延期至 9 月 7 日舉行。



9 月 7 日上午 11 時左右社長、秘書、五大主委及協助接待的夫人一起在國賓大廳迎接總監伉儷、秘書長及來訪的地區團隊成員，合照留念後兵分兩路，社友們前往 2 樓聯誼廳與總監等一行人召開社務行政會議，就今年度地區重點活動、本社五大服務計畫及各項基金認捐等事務互動交流，飯店咖啡廳因疫情未對外開放營業，夫人團改安排在 4 樓涵香室喝咖啡寒暄聯誼。

社務行政會議進行至 12 時 20 分左右結束，再轉往 20 樓例會地點樓外樓參加例會，全體社友及夫人列隊兩旁以

熱烈掌聲歡迎總監到訪。例會採先用餐方式，12 時 50 分敲鐘開會。社長、秘書報告後，邀請總監蔡政旺 Wonderful 致詞暨年度工作目標宣導，結束近 50 分鐘報告後進行頒獎，先頒發社長 PETS 結業證書予 Ken 社長，並頒發聘書予今年度擔任地區團隊職務的社友，接著由總監與社長互贈紀念品，總監夫人贈送社長夫人及秘書夫人胸花後，Ken 夫人則回贈鮮花束致謝。最後進行各項基金認捐頒獎，有出席的認捐社友一一出列受獎並合影留念。此次公式訪問創下百分之百出席佳績，助理糾察 PP Book 上台報告本週紅箱收入金額後，也徵詢社友同意全體滿堂紅 1 千元為本屆公式訪問圓滿祝賀，最後全體社友與總監及來訪地區團隊成員大合照為例會畫下圓滿句點。

品酒例會記要

為提升例會出席率，從去年度起就提議每月一次例會改晚上舉行，看看效果如何，因此本年度 7 月份理事會討論決議：試辦每個月第二週週二中午例會改週四晚上，地點則視節目內容調整。10 月 14 日是首次試辦日期，Ken 社長及 Luke 秘書為例會節目煞費心思，最後決定採品酒會方式，酒類及餐點部份委由 PP Telephone 安排，Luke 秘書則負責找主講人。PP Telephone 很用心要辦就要做到最好，當晚酒類及餐價都是高標準，事前針對菜單已與主廚洽談多次，更在例會前一天提早將酒送至飯店醒酒，為的是讓當晚的品酒會盡善盡美。感謝父親節晚會 9 位爐主贊助（父親節晚會因疫情取消，經費留做此次活動使用），讓大家能享用高水準的美酒佳餚。



簡單例會儀式後，由高雄餐旅大學餐飲管理系名師也是最佳侍酒師冠軍的何信緯教授演講，主題是「提升品味——首席侍酒師解析葡萄酒價值」，大家邊聽演講邊享用佳餚，是晚的菜色皆依搭配的酒類依序上桌，PP Telephone 選酒的品味也得到何教授的讚賞認可，透過演講了解到許多酒的知識常識，尤其聽到有人會花台幣 2 千多萬競拍紅酒，真令人瞠目結舌，不禁想像那麼貴的酒喝起來不知是啥滋味。

疫情趨緩微解封，好友能聚在一起喝好酒，品佳餚，真是人間一大樂事，此次聚會也創下報名者全員出席的好佳績，期待接下來的所有社務活動，大家也能全力支持。

3510 地區高雄中山社

用愛、支持、陪伴助失親兒成長

當面臨喪親時，孩子的悲傷、焦慮是需要被瞭解、表達出來的，若沒有適度地哀悼親人的逝去，常在往後的日子裡出現憂鬱的症狀，或在成年以後無法與人建立親密關係，而形成自我價值降低。

本社與失親兒福利基金會高雄辦事處於 9 月 1-3 日舉辦「2021 失親大學生成長營」，希望幫助失親兒少能認識自己的情緒與適當的表達悲傷失落，減少自我貶抑、提高自我認識。

本社由社長常偉倫帶領社友及內輪夫人前往陪伴，並安排任職於瑞士銀行社友葉士豪分享理財知識，讓孩子們瞭解什麼是投資，什麼是賭博，用基本觀念教孩子用複利觀念，讓錢變多，選擇正確的投資，提升自己的價值觀；而社友徐培凱博士更以自身經驗來分享給孩子，為什麼要唸真讀書，讀書的好處，如何因夢想當上助理教授，又因想要圓退休夢，開始安排自我人生，並提醒孩子們在即將進入社會同時如何學會保護自身安全防騙，並以



「花若盛開，蝴蝶自來，人若精彩，天自安排」與孩子一起勉勵。最後社長常偉倫告知孩子，當你開始工作賺錢時記得要回饋社會，要如何善用今日所學理財你所賺的錢，在未來更要學習為自己投資人生的第一個房子。

失親兒福利基金會高雄督導林慕音表示感謝本社捐款贊助讓活動如期舉辦，在疫情中讓愛繼續轉動，讓孩子可以成長，恩典滿滿！

高雄中山扶青社與社長有約

2020年7月起，國際扶輪為提升其在國際扶輪體系的地位，並使其有更大的發展空間，決定將原扶青團更名為「扶青社」，同時也取消了30歲年齡上限的規定，扶輪五大服務中的青少年高雄中山扶青社特地安排一場與輔導社社長有約，進行一場心靈成長。

本社社長常偉倫 Allen 以自身經驗跟這些青年們分享如何分配投資及買房觀念，更在會前教大家先煮一杯好喝的咖啡，同時用品味一杯咖啡時間輕鬆聆聽一場演講，會中愉悅與扶青社社員們拉近距離，更鼓勵高雄中山扶青社每位社員們用「進來學習，出去服務」的心情參與活動，透過不同的領域學習，培養自身領導技巧訓練，藉由參與扶輪活動擴展專業人脈，希望將這些扶青社社員都能培育成未來社會中的菁英。





扶青社社長蘇誌偉 Lous 表示他們正用凝聚力繼續轉動活力以每兩週聚會一次，大家利用假日時間針對公益服務、團隊領導、品牌行銷、人脈經營、職業瞭解等主題，進行活動例會的舉辦及向母社的長輩學習，讓大家可以做中學、學中做，做全面性的提升。

而今日剛好是新成員 Min 加入扶青社，他開心表示這是學習提升自我的好機會，讓年輕人向上學習，自我扎根，藉由年輕人的活力繼續傳遞扶輪精神。

3510 地區阿公店社／陳彥心

利人也利己——以工代賑

9 月 29 日，本社社長陳漢嘉 Kawai 帶領社員並攜手大崗山康復之友協會舉辦「以工代賑」，於岡山河堤公園做環境清潔的社服活動，此活動係由第 15 屆謝啟楨 PP Tea 所發起，至今已邁入第 20 年了！其主要



目的在於幫助大崗山康復之友協會的精障朋友，使其透過參與社會服務工作，融入社會增加與社區的互動，並讓他們在參與活動的同時，領取一些津貼，證明自己有工作的能力，進而建立更多的自信與正面的能量。

本社除了贊助活動經費「以工代賑」，社友們也親自拿起掃地工具，熱心參與此項社會服務工作，此外第 25 屆蔣榮欽 PP Medison 除了幫所有人免費準備早餐外，這 20 年來只要社內贊助多少經費，他自己也捐等額的錢來支助大崗山康復之友協會，此義行善舉真令人感佩。

平日的岡山河堤公園視野開闊、景色極佳，是岡山

民眾晨操、休閒、散步的極佳場所，尤其在社友及大崗山康復之友協會的打掃之下，整個公園更顯得煥然一新、美輪美奐了！在岡山河堤公園所做的社服活動不但幫助了精障朋友、淨化了社區、社友們也因為做公益而洋溢著喜悅的笑容，這真是一個「利人也利己」的活動。扶輪社本年度的主題「以服務改善人生」，本社又往前邁開了一大步。

3510 地區屏東東區社

2021-22 年度第一次爐邊會

本社 2021-22 年度第一次爐邊會於 9 月 10 日晚上 6 時半，地點於屏東庄稼餐館舉行。感謝爐主顏裕原 Louis 盛情的招待。

今晚的爐邊會活動社友們熱情踴躍的出席參加，爐主一早就到來在門外迎接前社長們、社友們蒞臨。活動開始由 Kent 秘書主持，Lucas 社長



簡短的致詞後，爐主 Louis 感謝大家的蒞臨也感謝大伙們的肯定接下 44 屆的重擔，並希望大家能夠多多指導，自己也能夠多與前輩們學習。在簡單的活動儀式進行後，大家開始歡喜的聚餐聯誼。

在一片熱鬧歡樂的氣氛下，爐主 Louis 除了準備豐盛的晚餐也貼心的準備伴手禮，Lucas 社長感謝爐主

Louis 也感謝出席參加的社友們，讓大家度過了一個愉快的夜晚。

屏東縣第 3 分區聯合社區服務 繁華國小弱勢學童課輔基金捐贈

2021-22 年度屏東縣第 3 分區聯合社區服務——繁華國小弱勢學童課輔活動由屏東西區社承辦，捐贈儀式於 9 月 16 日假紅館餐廳舉行，活動以往都在繁華國小舉行，今年因為疫情關係，改地點至紅館餐廳舉辦。

位處偏鄉地區的繁華國小，大部分家庭以農工為主，然而弱勢家庭學童比例將





近全校半數之多，此類學童大都家境特殊，家長無暇照顧或無能力指導子女功課，在屏東縣第3分區6社的課輔基金捐贈下，全年度得以開設弱勢家庭學童課後輔導班計畫，免費提供課後照顧及才藝班教學等，以加強這些教育文化不利學童之學習力，讓這些弱勢家庭學童不要輸在起跑點上。

繁華國小鄒校長代表弱勢學童感謝扶輪社友的愛心關懷，Lucas 社長感謝社友抽空出席參加，在頒贈感謝狀及合照中，捐贈儀式圓滿結束。

3510 地區高雄東區社

專題演講心得分享照片、照騙——你看的跟我拍的不一樣

非常湊巧，在第 2991 次例會上，新社友 Sonny 由 PDG James 授證入社，而是日的主講人東北社尤中瑛 PP Lawyer 也是由 PDG James 在擔任 1999-2000 年度總監時授證入社。更湊巧的是，PDG James 於 2009 年以 RI 社長代表身分前往 2650 地區參加年會時，Lawyer 也以東北社社長身分率團訪問 2650 地區的野洲姐妹社，他們二人在地區年會又碰面了，並在琵琶湖畔的大津王子飯店留影。可見，本社與東北社淵源真的太深了。

今日主題第一部分是主講人拍攝以高雄為主的照片分享。近幾年來，高雄蛻變，城市景觀不斷更新，尤其是高雄港區開放後，從以前的香蕉碼頭一直到散裝碼頭（靠近軟體園區位置），從駁二、流行音樂館（2022 年地區年會場址）、光榮碼頭、大港橋，在主講人攝影眼的觀察下，留下一幅幅美麗的照片。主講人特別公開其拍攝的點與時間，希望社友也能夠在現場感受到相同的景色。主講人進一步分享台灣各地的美景照片，並推薦最佳欣賞時間，例如，六十石山最美的景出現在下午 2 至 4 時，花東縱谷天空經常會從雲層中透出斜射光，搭配地面黃澄澄的金針花海，美不勝收。



主講人持續分享在日本各地自駕旅行的美麗景點照片，在東京看到大正時期風格的東京車站夜景、晴空塔的完美倒影。他特別推薦靜岡的「日本平」旅館，坐在房間內就可直接眺望富士山，前景是旅館的庭園設計，中景則是駿河灣，遠景則是白頭的富士山爺爺，層層疊疊，值得一遊。而河口湖的「逆富士」，在天空晴朗、水波不興下，能將富士山倒印在湖面，實屬難得；鏡頭接著到了滋賀縣的「高島並木」，位在琵琶湖西北邊的高島市有整排的水杉沿著道路長達 2-3 公里。Lawyer 分享春天的碧綠與秋天變葉的蕭瑟，同一條道路、風情萬千；難能可貴的是主講人更分享以低票價即可入內

欣賞不輸京都熱門景點——琉璃光院的秘境，位在滋賀縣的舊竹林寺。最後，主講人以冰島壯闊的草帽山山景，結束今日例會的分享主題——「你看的跟我拍的確實不一樣」。

3510 地區高雄市大發社

「超級大發・非常有愛」捐血活動

本社與大發工業區廠商協進會於9月10日在大發駐在所前廣場共同舉辦110年「超級大發・非常有愛」捐血活動。

活動當天社長何宜達JS以及多位社友不但踴躍捐血更親自參與服務。林園分局洪振順分局長率先挽袖捐血並號召轄內各所警察同仁發揮愛心。大發工業區廠協會林宗志理事長（本社前社長）以及大發工業區服務中心主任鼓勵工業區員工及鄰近民眾共同加入挽袖捐輸熱血，為此公益活動奉獻一己之力。

當天仍是「大發扶輪社一號」捐血車熟悉的身影出動服務，本社在2011-12年度結合社友們的愛心共同打造出這台捐血車，是高屏地區由扶輪社友所捐贈而目前仍在使用的捐血車之中碩果僅存的。



本社更在今年JS社長的帶領下邁向新的里程碑，以全球獎助金申請案捐贈高雄捐血中心「大發扶輪二號」捐血車，募集的保羅·哈里斯之友全數出自本社社友所捐出的，不僅落實扶輪人的公益關懷精神，更是讓「大發30閃耀奔馳」的年度口號更加響亮。

今年捐血活動贈品有太師傅滴雞精、大寮農會優質好米、折疊拖把，以感謝捐血的朋友，聚和國際股份有限公司更加碼贈送抗疫用品黃金盾抗菌清潔噴劑。大發工業區廠商共襄盛舉在疫情期間用愛心發揮軟實力，讓人感受到大發人的愛心滿載且充分表現一起做公益的樂趣。



3510 地區屏東社

以服務改善人生——捐贈羅東聖母醫院身心障礙牙科治療椅服務計畫

鑑於身心障礙者較一般人缺乏足夠的口腔健康照護知識及能力，缺乏妥善治療齲齒及牙科專業

醫療資源等，本社配合羅東兄弟社辦理聖母醫院身心障礙牙科治療椅服務計畫，並於 10 月 15 日假羅東聖母醫院舉行捐贈儀式。

此計畫由羅東兄弟社申請 3490 地區獎助金暨各社集資共計 50 萬元完成。專為身心障礙者及行動不便者設計的口腔治療椅，著重於減少就醫時的困難及耗時，與強化身心障礙者



牙科醫療照護，期望藉此提升身心障礙者的牙科就診率。

捐贈儀式由聖母醫院馬漢光院長代表接受，他特別感謝扶輪社的善行，讓身心障礙及行動不便患者增加就診意願改善口腔健康狀況，提升生活品質，回歸社會活動，達成身心障礙者的正常化，減少後續醫療費用支出及其相對社會成本。

感謝羅東兄弟社 Nana 社長暨社友們的全程支援接待，另外特別感謝

PE Audio、Medicine 兄弟主委、PP Wood、PP Alumni、Mickey 節目主委等位社友的全程陪同完成此一有意義的聯合服務。

3510 地區高雄燕之巢社／張云臻

捐贈阿蓮國中體育班運動團隊營養品、運動防護訓練用具

阿蓮國中設立體育班，旨在發掘運動潛能學生，提供專業安全的教育訓練環境；培訓運動專精選手，完整三級銜接的升學輔導管道；提升運動鑑賞能力，涵養運動發展趨勢的國際視野；實行品德法治教育，利基運動人才發展的國民素養。體育班的運動種類有田徑、舉重、足球，三個





年級共有 75 名學生。

本社秘書穆瑞岷在因緣際會下，獲知學校因經費不足，需要募集一批高蛋白等營養品及運動防護的訓練用具，故而社長林榮輝聯合第 9、11 分區各社及臺南鑽石社，共同捐贈營養品及訓練用具給學校，以使運動選手能接受科學化及符合身心發展的專業運動訓練，提升專項競技能力，培養品

德、課業及技術兼備的優質學生。

捐贈儀式於 10 月 4 日上午 10 時在阿蓮國中舉行，除了本社社友的支持外，3510 地區總監蔡政旺、秘書長王銘宏、第 9 分區助理總監何政憲、第 11 分區副助理總監蔣榮豐、岡山社社長林艷紅、路竹社社長嚴啟綸、阿公店社社長陳漢嘉、高雄濱海社社長洪士傑、高雄新市鎮社社長甘忠鑫、北高雄社社長劉明裕、旗山社社長黃松宏、美濃社社長陳福梁、旗山東區社社長王國禎、臺南鑽石社社長邱春喜皆帶領社友出席來參加，讓捐贈活動圓滿順利完成，非常感謝各社的支持！

3510 地區高雄西北社／王雅玲

第 7 分區第一次聯合例會

全世界，每三分鐘就有一個人得到血癌；在台灣，每個月平均有 300 位病患在等待移植。但根據統計，截至今年 7 月底，台灣骨髓移植案例數，已突破 6,000 例，即便遭逢新冠肺炎疫情肆虐，仍有超過百位的勇者捐髓，救人的腳步不因大環境的影響而停滯不前。

今晚輪由繁星社和本社主辦本分區第一次聯合例會，邀請經驗豐富的骨捐合心幹事蕭亦鳳老師，深入講解此次本分區申請之地區配合獎助金「造血幹細胞建檔宣導活動」計畫，希望大家可



本社合影

以多多鼓勵年紀小於 45 歲的社友或親朋好友，和造血幹細胞團隊預約建檔。

行禮如儀，由引薦人 PP Howard 引言並簡介主講人，蕭老師以一首歌作為開場白，後指出血癌又



致贈講師紀念獎牌及小社旗

稱為白血病，治療方面除了傳統的化學治療，也有標靶藥物可選擇；然而對於部分病人來說，造血幹細胞移植仍然是極為重要的，甚至是唯一的治癒機會。然而，骨髓移植必須在茫茫人海中找到合適的配對者，而配對成功的機率，只有二千万分之一至一億分之一。許多民眾對於「捐骨髓」仍存有迷思，以為是「抽脊椎、抽龍骨水」，甚至擔心可能會半身不遂，其實並不然。正

常人骨髓總量約為 3,000 克，移植時只需 10 克，相當於採集幹細胞 10 毫升。所以，不會感到任何不適，對供者很安全，通常只要請半天假就能完成整個手術，不用作任何額外的休息和調養。

有趣的是，根據經驗進行移植後，患者的血型會變成和供者一樣。東方供患者間相貌越來越相近，東西方供患者間，則在性格上有細微的相似之處。

捐髓救人，無損己身，讓大愛廣傳，多一個人建檔，就多一個配對移植重生的機會！

3510 地區高雄大愛社

偏鄉英語線上課輔計畫

本社今年度配合 3510 地區執行「偏鄉英語線上課輔計畫」，本社贊助瑞祥高中及寶來國小視訊鏡頭及耳機麥克風，讓學生們進行線上英語課輔，由大學伴透過線上教學協助小學伴學習英語。

10 月 20 日使用 Google meet 視訊會議舉



行線上開幕式，大學伴瑞祥高中莊訓當校長暨師生、小學伴寶來國小陳宗逸校長暨師生、地區扶輪基金執行長 Jackie 以及本社 Kalin 社長與 Jane 秘書均上線參與。

Kalin 社長致詞表示，很開心參與這個社區服務，感謝全體

社友支持贊助視訊設備，並感謝大學伴瑞祥高中師生的付出，予寶來小學伴們透過遠端學習英語，讓城鄉教育零距離！

開幕式結束後，大小學伴即到另一個課輔會議室進行第一次的英文線上課程。感謝扶輪基金執行長 Jackie 與兩校師長熱心協助，讓此計畫順利進行。

3510 地區高雄新市鎮社

2021 高雄新市鎮扶輪社暨東方天籟合唱團公益音樂會

本社於 10 月 31 日下午 2 時半在高雄市大東文化藝術中心演藝廳與東方天籟合唱團舉辦一場公益

合唱音樂會，
由本社主辦，
岡山社、路竹
社、阿公店
社、高雄濱海
社、高雄燕之
巢社、北高雄
社、旗山社、
美濃社、旗山
東區社共同
協辦。



本社社長甘忠鑫 Peace 受訪表示，能站在「大東文化藝術中心」的舞台演唱，心中的感動真是難以言喻，相信大多數的團員都和他一樣，這次的表演是我們人生很難得的精彩時刻，並藉由此次的公益活動，舉行捐贈橋頭國中棒球隊，本次活動並邀請 3510 地區第 9 及第 11 分區 40 多位代表共同參加，以聯誼的方式推動社區服務，充分展現扶輪精神，以服務改善人生。捐贈儀式由橋頭國中蔡月梅校長及教練代表受贈。

此次音樂會活動內容演出精彩，參與演出人員 126 人，跨越古今中外，從開場的太鼓功夫扇，現

今宮廷劇〈雪落下的聲音〉，美國經典名曲〈New York New York〉，再到台灣童謠懷舊曲〈點仔膠〉、〈一的炒米芳〉（台語），及日本風情歌曲、西班牙經典名曲，法國、義大利經典名曲〈玫瑰人生〉與〈我的太陽〉，還有台灣原住民阿美族歌曲〈老人飲酒歌〉、排灣族歌曲〈Thank You〉等中外名曲。

最後在安可曲〈拍手歌〉——齊柏林導演所拍攝「看見台灣」片尾曲，於本社與東方天籟合唱團的歌聲中，完美結束這次公益演唱會活動。



3510 地區屏東南區社

「珍愛記憶・攜手同行」失智症長照據點暨服務社團成果展嘉年華會

今年藉由國際失智症日防護宣導活動，屏東縣第3分區於10月16日假屏東縣立體育館廣場前擴大舉辦「珍愛記憶 攜手同行」長照成果展嘉年華會，活動分為動、靜態二方面：失智據點長照服務（動靜態）成果展、失智症服務宣導、闖關遊戲有獎徵答、攝影比賽、彩繪比賽、照顧家庭支持性服務、社區／機構失智症衛教宣導、失智症簡易篩檢、健康促進聯誼活動、個案關懷問候…等，透過



全方位宣導及成果展示喚起社會大眾對失智症問題的認知與重視。

職業參訪活動暨休閒農場半日遊

微解封了！大家戶外走走去。10月9日開始今年度首次戶外活動，一早參訪威葷多農業生技園區，由屏東和平社社長王朝欽親自帶領社友及寶眷們認識杏鮑菇栽種，公司結合綠能興設1.65公頃大的杏鮑菇場採先進製程自動化生產管理、一貫化產出，從太空包到環境控制，全程採全自動溫控設施可謂農業科技。除了眼看還動手親摘，每人一手



一袋新鮮杏鮑菇收穫滿滿。

午餐來到獅頭庄水農場，農場內有著一大片草皮、小橋、湖池，風景挺美的，是一個適合放鬆、旅遊、遛小孩的地方。社友及寶眷在綠意盎然的環境下享受午餐，時而戲水、釣魚、散步、時而三五好友湖邊話家常，輕鬆悠閒地度過假日午後時光。



3521 地區台北清溪社

台北北區、陽明、本社、華友、大直、樂群社多分區聯合例會記實

今年度地區希望延續同一日例會的社可相互聯誼，相互引薦適合的新社友。在 6 社社長協議下，於 9 月 7 日中午由最資深的北區社主辦 6 社例會，地點改至國賓飯店 2 樓國際廳。

當日上午 12 時左右，6 社社友及來賓一一報到，中午 12 時半，在陽明社 Sherine 的主持下，由 6 社社長鳴鐘下例會正式展開，北區社 Medicine 社長於致詞中導讀四大考驗，這是本社唯一沒有的部份，謝謝總監 DG Dennis、DS Nancy 及多分區聯合例會推廣主委同星社 PP Andrew 夫婦特地撥空前來參與，相信是日的例會在大家共同的努力下，一定相當精彩。

隨後本社 Harry 社長致詞，此次為了防疫每桌限坐 5-6 位，並另外加開一個廳。響應多分區聯合例會，感謝 15 位社友出席本次例會。介紹來賓部分，由本社秘書長 Allen Lee 擔任，本次主講人邀請到劉有彤 Amanda liu，她是永齡基金會執行長 Everiii Consulting 負責人（創立台灣新創競技場 Taiwan Startup Stadium，國家新創品牌計畫 StartupIsland



Taiwan 計畫推動等）、科技部創新創業激勵計畫總召集人，同時為吉品養生公司共同創辦人，並投資包括鮮乳坊、Hahow 好學校等多家新創公司。專長領域為職場輔導、創新創業、品牌行銷、公關及危機處理，非營利組織及社會企業運營等，主講題目——人生的標準答案。講題內容相當豐富，精彩的主講帶領與會社友、來賓收穫滿滿。下午 2 時整，頒發主講人小社旗及車馬費，最後在 6 社社長鳴鐘後，例會圓滿結束。

職業參訪、康樂旅遊圓滿成功

此次例會結合「職業參訪、康樂一日遊」活動，10 月 19 日秋高氣爽的好天氣，早上 9 時半於仁愛路富邦銀行門口集合，第一站來到 Teapot 社友的合記茶行文創旗艦店。

活動 10 時正式開始，由 Teapot 社友千金為我們介紹，合記茶行成立於 1989 年，在大稻埕是擁有百年歷史的老茶行，台北長安總店已有 30 多年以上的歷史。因深受家中飲茶文化影響，對茶與壺的文化擁有相當高的熱忱，決定學習茶道、經營茶行，將興趣與事業做結合。合記茶行文創旗艦館，至今品牌化經營也有 30 年了，現由第三代接班人再創延續，在包覆著整個茶文化底蘊的大稻埕商圈成立「合記茶行文創旗艦館」，注入新時代的想法，從批發的經營模式逐漸轉做品牌形象的推廣，改以自家設計的包裝去呈現「合記嚴選」的台灣好茶，藉由大稻埕這塊有故事的據點，網羅各地好茶重

新打造大稻埕繁華時代的茶商文化。

Harry 社長感謝 Teapot 是日的安排，並代表全體社友致贈精美香皂組及小社旗，並於茶行門口合照。隨後再前往龍潭參訪木材行。

約上午 11 時抵達 Teapot 社友的兄長所開的摩里沙卡，摩里沙卡木業經營列管珍貴木材為主，都是林務局由原住民傳統領域內取得公開招標，合法取得，多數為珍貴難得檜木、肖楠等，公司還曾贊助繼達悟族獨板舟徒手環島義賣，接著推動「取之原鄉，反饋原鄉」



計畫，每季各舉辦一場義賣募款活動，捐助對象都以偏遠原住民鄉學校為主。

當天實際走訪從木材到切割、加工、出售（含網路）、寄送等流程，真的是令人大開眼界，另外從木頭上提煉出來的精油、沐浴乳等等，也是另一項商品。Teapot 社友的兄長也贈送全體社友木製手機架，合照完後我們前往餐廳用餐，餐間感謝 Teapot 一日的安排，為我們首場職業參訪畫下圓滿的句點。

3523 地區台北市南雅社

小腦萎縮症企鵝「72」絢麗突圍 生命不息創作藝術展社區服務活動

本社自 2015 年以來即開始支持該協會，對於病友們的病況有相當的了解，社友有感小腦萎縮症病友因生理之故容易遭受外界不理解疾病所產生的異樣眼光，得知小腦萎縮症病友協會於 10 月 13-22 日，在台北萬華剝皮寮歷史街區舉辦為期 10 天的「企鵝『72』——搖擺生活趣藝術疾病體驗活動」，特發起社友募款贊助企鵝 72 劇團培訓基金，並於開幕式當天由社



長陳信隆 Ian 帶領社友們一同前往支持。

展區規劃了「創作藝術區」、「溫馨照顧情——疾病宣導區」、「親子DIY手作」與「企鵝祈福光明燈」等活動，並展示裝置藝術「企鵝祈福光明燈」，讓民眾留下祝福。此作品的創意發想是由病友家屬手工製作的企鵝燈，其涵意代表著企鵝（病友）們都能點燃生命中燦爛的燈火，同時也感受到社會大眾對企鵝家族傳遞的溫暖之光。



該協會從 2007 年開始就致力於校園及各單位的疾病生命教育宣導的推廣工作，但傳統的宣導以演說、影片及幻燈片等模式，一方面隨著病友身體的逐漸退化，能與大眾分享自身故事的人數也逐漸減少，而這樣刻板的模式也越來越無法吸引觀眾的注意力。因此協會發想出以劇團的方式演繹宣導內容，成立企鵝 72 劇團。毫無舞台經驗的團員們經協會志工努力排練後，終於在此活動中首度以「一棵奇怪的小樹」於大眾面前閃亮登場，希望藉由演出真實的案例，呼籲社會大眾能正視這個疾病，同時鼓勵家屬陪伴病友勇敢面對，尋求協會幫忙，獲得互助資源減緩壓力。

愛在捐血

今年各地捐血活動的舉辦受疫情影響，取消者多，嚴重影響全國各地血液庫存量，供血情況堪慮；為了幫助更多需要血液的人，本社仍配合捐血中心的需求，發起跨分區舉辦捐血活動，讓愛心化為熱血，以實際行動幫助需要的人。



今年攜手合作的扶輪社為 3523 地區第 7、10、13 分區台北市南海、南港、南天、天一、新世代、樂雅、南北、南鷹、南西、風澤、南東、大加蚋、獻鷹社共 14 個扶輪社，除了各社社友表率捐血外，同時號召親朋好友共同響應，現場也準備了電影票，希望透過捐血贈送電影票的方式，能吸引更多年輕人前來捐血。活動持續到晚間近 7 時結束，共募得 373 袋熱血，在疫情期間仍獲佳績，成果令人振奮。

捐血是永續投入的活動，也是永續的精神，扶輪以自身的力量推及旁人，也期待以服務改善更多的人生。



3523 地區台北市華欣社

惜食廚房送餐服務／吳秋萍

惜食廚房除了解決糧食浪費及剩食議題外，更希望協力推廣惜食，發揮剩食公益化的最大特色，服務更多弱勢市民，讓餘裕食材創造更高的價值與溫度，亦為環境永續發展而努力，共同愛物惜物。惜食廚房座落於新北市板橋區，規劃提供板橋區忠翠里等約 10 個里別弱勢長輩送餐服務。

本社有幸參加這樣有意義的活動，為期一週的送餐服務，從板橋惜食廚房出發，將便當送到獨居



將便當從保溫餐袋取出，感受到便當的溫度，令人感動

長者的手中，我們出動全體社友，有人開車，有人整理便當，有人導航，有人聯繫，不管刮風下雨還是出大太陽，我們的心情是愉快的，因為有著分享的心情，也存著感恩的意念，讓惜食廚房的意義發揮到最大的功效。

很高興加入扶輪社，才有這樣的機會接觸惜食廚房，透過惜食廚房，才知道社會上還有好多人連三餐都無法溫飽，覺得心疼之餘，也想著能夠做點什麼來為社會付出，希望這樣的服務能夠一直延續下去，讓愛永不止息。



感謝社友一同來支持與服務

愛的初衷——身障兒童劇團公演的感動／王滿玉

本社成立 25 年了，筆者也在華欣 25 年，多麼不容易的一件事情，25 年足以讓孩子長大成人甚至成家立業，而筆者所創立的小可樂果劇團，也跟本社互相配合 25 年了。

回首來時路，當時成立劇團的初衷，我希望這些腦性麻痺青少年的療育功效，不管是在生理上或是在心理上能從原本羞澀、自卑，情感一直有難於表達與宣洩的狀態，透過專業人



突如其來的探班，讓團員們好開心



於彩排時搶先看劇團演出，並給予鼓勵

出生命的美好樂章。

每年小可樂果劇團公演，本社都會給予支持和鼓勵，今年也不例外，除了探班，更加入服務群，幫忙掛布條以及在台下欣賞演員的演出並給予演員支持和鼓勵，身為公共形象主委，覺得很光榮也很欣慰。感謝社友們無條件地給予這群孩子最暖的鼓勵，感謝劇團這群長不大的孩子陪伴本社這麼多年，社會服務的目的在於創造好的公共形象，本社做到了！

3523 地區台北新北投社

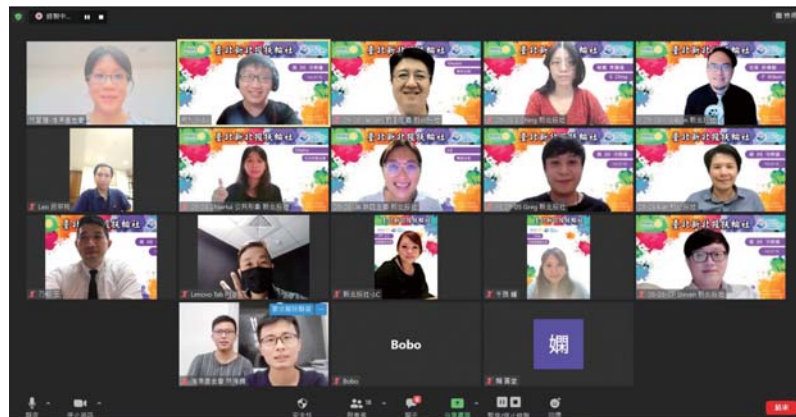
吃對海鮮愛海洋：用消費力守護台灣海洋

本次節目主委邀約到財團法人臺灣海洋保育與漁業永續基金會的執行長林愛龍擔任講師，帶領我們認識海洋。

其實，說認識海洋，好像很普通，畢竟台灣是個四面環海的國家。但對於海洋保育、永續漁業，我們又瞭解多少呢？藉由講師的介紹下，我

士指導下，藉由劇情舒解、療癒了自己那份難以言宣的悲傷，不再自殘，反而更快樂，更積極勇敢來面對現實，因為戲劇讓他找到人生的價值與意義。

這些年來，我看見腦性麻痺的小朋友經由語言的訓練和肢體律動，從不敢開口到張嘴說出心中的渴求，甚至牢記期待上課的日子，也比以前更想獨立表現，不再畏縮及依賴。他們是最努力的演員，有時候為了一個簡單的動作他們願意練習一百次，他們也是最勇敢的演員，不管上天給他們多少限制，他們勇敢去突破，他們是最棒的演員，因為他們用最真實的熱情演



們能瞭解目前海洋的生態，因人類的濫捕、汙染，破壞得很嚴重，在可預期的未來，甚至可能連漁獲都不再有。

而各國也漸漸的關注此事，致力於回復海洋的狀態，但這是個全世界的議題，總不能我保護、你濫捕，這樣無濟於事，所以我們必須要努力的推廣，讓更多人對此議題

能有相關的危機意識。

而我們每個人，其實可以從自身做起。

- 採購時，國產魚優先、有標章優先、中低階優先
- 秉持冷凍、現撈一樣好的原則

當每個人對於「海洋保育、永續漁業」都有基本的認知，進而落實，就能夠幫助海洋能夠循環、生生不息，我們也才能有豐沛的漁獲，希望大家都能夠一起努力，讓我們的海洋資源生生不息。

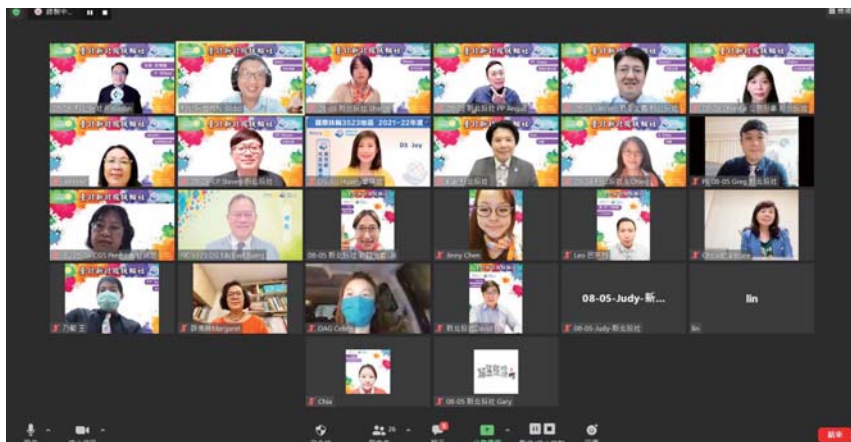
總監公式訪問

本社的會議室蠢蠢欲動，社長翹首期盼著；秘書上妝等候著；連兩位保母也早早上線，跟著我們一同等待，到底是誰，有這樣的魅力？

隨著「叮咚」的登入鈴聲，看到上線的人後，會議室沸騰了。

原來，大家殷殷期盼的是 3523 地區最帥的男人地區總監曾東茂 DG Michael。

為此，我們準備了 Live 雙主唱，由優質男聲歌詠主委 PP Nick，搭配美聲律師聯誼主委 Lili，帶來了「歡迎區總監」與「在扶輪中的每一天」，在歡愉的歌聲下，為當晚的活動拉開序幕。



總監帶來的分享是「COVID-19 疫情嚴峻下，如何推展扶輪志業」。這波疫情下，也嚴重影響著扶輪的運作，但為善這事，卻刻不容緩，因此我們必須充滿彈性。在現實環境下，隨時調整，並找尋機會，雖然暫時無法實體見面，但線上活動換來的是排除距離限制，讓更多朋友可以一同參與。

危機，也會是轉機！當晚的新北投社會議室，星光熠熠，好多好多許久未見的朋友齊聚一堂，或許是想要一睹總監風采，或許是想要聆聽精采演說，也或許是想要上來看看老朋友。但無論如何，充滿溫暖。

3523 地區台北市永華社

扶輪有愛 熱血常在／鄭景隆

由於全台疫情警戒，捐血人數也持續往下降，從台灣血液基金會的最新血液庫存量顯示，全台

血液庫存呈現急缺狀態，有鑒於此，本社舉辦捐血活動，響應社會服務，當天是風大雨大的颱風天，但不影響社友們準備前置工作的熱情。

我們也準備午餐及下午茶讓醫護人員以及工作人員能夠有充足的體力協助民眾完成捐血活動。

捐血是充滿愛心並互助救人的善行義舉，也能挽救急需輸血的傷病患，我們的熱血也將會是替他人延續生命的一種方式。

能夠捐血的人都是有福氣的人，不僅要身體健康，沒有服用特定藥物，還要有充足的睡眠和



準備好喝的午茶點心讓工作人員能夠吃飽喝足的為民眾服務

好的飲食等等，要得到這些條件才能捐血，其實非常不容易，筆者以社會服務主委的身分發起這項活動，讓社友及來賓都能了解捐血背後的意義以及社會服務的重要性。

如果有機會，我們還是會舉辦捐血活動，響應社會熱血青年的舉動，也呼籲民眾挽起袖子，將自己的血液捐給需要幫助的人。



颱風天仍不減社友為社會服務的熱情

社會服務不會因為疫情而停止／黃冠綸

筆者在疫情期間擔任社長，最怕的就是無法開會或者做服務，然而公益和服務則是扶輪最重要的一環，這可怎麼辦呢？不想當一位只是掛名的社長，於是與各主委商討對策，有鑑於醫護人員不僅要服務病患，還要處理疫情的業務，真的非常辛苦，於是我們將一個月的餐費捐贈出來，購買物資及食物餐點和飲用水致贈給醫護人員，希望醫護人員能夠在無後顧之憂下，為社會服務也為人民服務。

感謝全體社友的支持，讓我們幾趟下來的社會服務都



帶領社友至醫院進行捐贈服務



捐贈餐點，讓醫護人員能夠吃飽

非常的圓滿順利，也一一將餐點送至醫護人員手中，看著醫護人員的汗水從防護罩中緩緩流下，非常心疼，這麼悶熱的天氣，要穿著防護衣是多麼累人，但醫護人員臉上總是帶著笑容，傳遞出來的正面能量是多麼的感人，這也是筆者透過服務學習到的精神。

扶輪很好，不會因為疫情而停止服務，希望我們能透過扶輪傳遞出正能量，讓需要幫助的人得到幫助。

3523 地區台北市華真社／林香蘭

本社連續四年照護蚵寮偏鄉學童教育

日前由本社社長翁偉倫、風雲社社長戴昌儀及 3470 地區北港宗聖社社長蔡文瑞帶領社友們一起到雲林縣口湖鄉「蚵寮幸福學堂」關懷學童們，並一起包水餃，共度美好溫馨的週六假期。

這是連續四年的偏鄉教育社會服務計畫，

自 2018 年起由本社邀請在地北港宗聖社、台北風雲社一起協助村裡孩子尊稱的理事長阿嬤陳玉釵，善用資源，發起重建學堂的需求，每年提供課後輔導、營養餐補助、假日才藝教學。看著逐漸長大的學童、表達越來越有自信，散發幸福的笑容。社友們覺得非常有意義，這些孩子值得我們繼續關心並好好培養。

社長翁偉倫表示，擔任檢察官多年來，在承辦許多的刑事案件中，失學或家庭功能較不張的孩子，往往是地檢署的常客，台灣也有一句俚語，「台西出流氓」，也體現出這個環境下孩子們的成長。但在蚵寮幸福學堂中，有著陳玉釵阿嬤及志工們的協助，補足了家庭及學校的不足，在這些孩子的身上，我真的看到了「幸福」二字寫在孩子們



的臉上。我也可以確定的，有著「幸福」被愛著的小孩，永遠不會變壞。

這二年受疫情影響各界捐款非常少，「蚵寮幸福學堂」理事長阿嬤陳玉釵憂心明年 2 月即將到期的學童接送車，目前仍無著落，仍需各界協助，呼籲善心人士共襄善舉，希望可以平安接送學童安心來學習。

理事長和弘毅老師投入教導當地孩子十多年，期勉只有不斷學習，才有機會翻轉人生，希望孩子們都能飲水思源，感恩各界的關愛照護，長大後都能自立並回饋鄉里，回報社會國家。

3523 地區台北松山社／王泓翔

例會心得

參與扶輪例會，每次的主題演講在專業性上都讓筆者受益良多，蘭品曄同學這次的主題演講：「從醫學到研究——有趣的腦部發展」也不例外，然不是在專業方面，而是她的純真、真誠、熱情、對世界的好奇探索等，同時提醒自己「不忘初心」。

雖介紹她是蘭同學，實則她已是醫師國考通過，有個受人敬重的醫師 Title，不過沒有馬上投入人人艷羨能夠很快累積財富的醫師行列，而是選擇自己有熱情興趣的腦部研究領域。即使她盡力的解說實驗方法與發現，但隔行如隔山。生技醫療領域真的太過專業門檻過高，台下幾乎一片「眼神死」。

蘭同學在面對這麼多前輩的場合，介紹她自己喜歡音樂、愛慢跑、當志工、偏鄉義診，更讓大家知道她一路來的學習志向、爭取機會歷程。在演講中，筆者最受感動的是那份單純，她很真誠的想和大家交朋友，舉凡遇到的好師長、比利時醫院的咖啡機，這些人事物都真切的介紹給大家，人說做學術是苦悶的，但她講到自己的研究時，洋溢著開心熱情，最後還和大家分享她的床頭書、她愛看的電影（甚至是浪漫的愛情電影），可以感受到蘭同學身為醫者的溫暖。

她爭取到去比利時教學醫院及哈佛醫學院實習，能夠去到哈佛醫學院實習的，除了學術能力外，個人特質一定更是受人喜歡的。除此，相信也是這樣的正面積極向上態度，才能爭取到 PP Fred 的 20 萬扶輪贊助。我們很開心沾 Fred 贊助之光，社上贊助一位將在未來醫學研究發光發熱、造福人類的璞玉。尤其在 COVID-19 疫情下，醫學研發更為大家重視期待的時刻，蘭醫師加油！



稿約



- 1) 本刊為國際扶輪認證之唯一華語區域扶輪雜誌，是國際扶輪與社友共同推展扶輪公共形象之重要媒介。竭誠歡迎依照以下準則撰寫扶輪服務計畫及活動，也歡迎分享專業新知、趣味軼事、嗜好收集、保健理財等文章。
- 2) 推展扶輪公共形象——國際扶輪要求本刊刊登的文章照片，必須以展現扶輪人是「採取行動的人」，及造福社區改變世界的重要影響力，彰顯扶輪服務計畫受益對象，俟後生活獲得重大改善的感人服務故事。
- 3) 著作權、隱私權、保護青少年、扶輪標誌：投稿作品之圖文照片必須皆為本人創作；非投稿者創作（尤其源自於網路者）部分必須以書面取得原著作人同意；投稿作品無償供本刊及國際扶輪使用；為防範兒童及青少年受到侵擾，拍攝或使用他們的照片必須由監護人或單位允准；作品中扶輪標誌須遵循國際扶輪品牌規則，不使用舊有的藍金扶輪徽章圖照，除非文章是描述歷史事件。投稿本刊之作者，視為投稿人已了解並同意遵行上述規則。如有任何糾紛，概由投稿人負責。
- 4) 文字與照片——文字以簡要為準。照片以具故事感、有張力之作品為佳，並附註簡短說明。入選月刊封面者，可獲稿費新台幣 3,000 元。
- 5) 各社活動輯要——
 - 簡要報導符合七大焦點領域的服務活動者優先刊登，文稿需在 300 字以內。
 - 例會、授證、社友職業參觀、聯誼郊遊，節慶等活動則視是否具有特色及月刊篇幅情況選登，文稿需在 100 字以內。
 - 投稿各社活動照片每則以 2 幀為限，由本刊選登。截稿日期為前個月 1 日。
- 6) 私人函件恕不轉載刊登，但歡迎改成報導扶輪活動形式投稿。地區聯合活動之稿件，約 1,200 字左右，照片 3-5 幀。
- 7) 請將文字檔及圖片檔（高解析）分別 E-mail 至 editor.rotapub@msa.hinet.net 或將打字稿、電子檔案寄至 104 台北市中山北路二段 115 巷 43 號 7 樓之 1 台灣扶輪出版暨網路資訊協會（以稿紙繕寫亦可，字跡力求清晰，字跡不清晰者延後處理），以增本刊編輯效率。
- 8) 稿件請註明姓名、身分（社友、寶眷，或幹事）、社內稱呼、所屬扶輪社、地址、照片（背面請加註社名、活動說明）及電話，照片恕不退還。社友及寶眷投稿恕無稿費。
- 9) 投稿內容若有不實、毀謗、或違反善良風俗等內容者，不予刊登或予以刪除。同一服務活動不予以重覆刊登，本刊對來稿有取捨及刪改權。如因篇幅關係未獲刊登敬請見諒。
- 10) 本刊為求準時出版，月刊每期截稿日期為前個月 10 日，逾期稿件則延期處理，敬請合作。

台灣扶輪月刊廣告訂購單

2021/5/7 修訂

台灣扶輪月刊廣告價目表

版位	完成尺寸	提供尺寸(裁切用)	單價	數量	總價
封底	19×26 公分	19.6×26.6 公分	NT\$24,000-		NT\$
封底裡	19×26 公分	19.6×26.6 公分	NT\$12,000-		NT\$
一般內單頁	19×26 公分	19.6×26.6 公分	NT\$6,000-		NT\$
含稅總計					NT\$

廣告指定刊登期別：

_____ 年 _____ 月、_____ 年 _____ 月及 _____ 年 _____ 月

付款方式：

廣告客戶及社團法人台灣扶輪出版暨網路資訊協會雙方於本訂購單簽章確認後，由廣告客戶於三日內將款項一次全部付清並電匯至：

華南銀行儲蓄分行；戶名：社團法人台灣扶輪出版暨網路資訊協會；

帳號：101160538383；並將匯款單傳真 (02)2541-8608 或以電子郵件寄至：

editor.rotapub@msa.hinet.net 或 taiwanrotary@taiwan-rotary.org

- 1) 廣告客戶簽名確認後即是同意遵守附件「台灣扶輪月刊廣告施行辦法」。
- 2) 廣告由客戶事先依所確認刊登版位尺寸自行完成設計及修改。
- 3) 廣告刊登連續 12 月分者，最後一期得予以免費。

確認：

廣告客戶：	社團法人台灣扶輪出版暨網路資訊協會
統一編號：	統一編號：42402630
電 話：	電 話：(02)2541-8756 / 2541-8580
傳 真：	傳 真：(02)2541-8608
電子郵件：	電子郵件：editor.rotapub@msa.hinet.net taiwanrotary@taiwan-rotary.org
地 址：	地 址：台北市中山北路二段 115 巷 43 號 7 樓之 1
聯絡人：	聯絡人：
手 機：	手 機：
簽名處：	簽名處：
日 期：	日 期：
公司章：	公司章：

連絡電話：(02)2541-8756，Fax：(02)2541-8608

Email: editor.rotapub@msa.hinet.net / taiwanrotary@taiwan-rotary.org

編輯 後記

・主編・



時間過得真快，2021 年已經悄悄的進入了尾聲，回顧這一年來所發生的大事，就是全世界大部分的區域都遭受到 COVID-19 的嚴重肆虐。雖然各國的社會秩序都受到了嚴重的威脅，但是我們扶輪卻毫髮無傷地持續我們的使命。

雖然某些重要的會議，很遺憾的無法以實體會議的方式進行，但是視訊會議的廣受運用，使我們更習慣於線上討論，不但縮短了時空的距離，也節省了不少的經費支出，不啻是一項新的突破。

本年度的扶輪月刊最令人欣慰的就是「扶輪作品」的投稿量逐漸升高，內容也更為多元有趣。本期的鉅作就是《國際扶輪英文月刊》所提供的專家說…「希望的語言」…而扶輪傾聽，在包括訪問珍·古德、卡特美國前總統在內的 38 則對談紀錄中，從各種不同的角度探討不同的人生哲學，是一篇值得我們深思的佳作。

今年對扶輪來說最興奮的一件事就是一位德國的扶輪社員班傑明·李斯特 (Benjamin List) 榮獲本年度的諾貝爾化學獎，我們為這位傑出的扶輪人喝采，也轉載了記者對他的專訪紀錄。

本期的扶輪作品之中，刊登了「金聖嘆與六才子書」，金聖嘆在文學上最大的貢獻就是打破傳統的文學價值，而將「莊子、離騷、史記、杜詩、水滸傳、西廂記」等評為六才子書，並首次將通俗小說，列入文學領域，大大的提升了通俗小說在文學領域上的地位。今後本刊將會繼續分期介紹「六才子書」。

本期「老照片的故事」一文，是從一張保羅·哈里斯童年的照片，介紹他幼年時期在祖父母悉心的教養下，塑造了他高尚的人品。我們可能不曾注意到從我們的家庭、生活環境，以及成長的過程中，就會淺移默化的培養出我們的人格特質，我相信保羅·哈里斯也是從小時候的生活教育中，受到祖父母的薰陶，而逐漸領悟到「大我」的真諦，才會留下「扶輪」這個偉大的百年基業。

最近收到不少社員的反應，對於「老照片的故事」、「老建築的巡禮」等單元都有正面的評價，本刊衷心的期待社友們踴躍投稿，以豐富我們的內容。

本協會辦事處因為房東即將拆除重建，因此必須在本年內遷移，目前已經於中山北路覓得新會所，並於 11 月底以前遷移新址，謹此敬告諸位社友。

搬家

台灣扶輪出版暨網路資訊協會（台灣扶輪月刊）自即日起遷移新址

地址：104 台北市中山北路二段115巷43號7樓之1

電話、傳真，及 E-mail 不變

國際扶輪秘書處／世界總部

RI Secretariat / World Headquarters

辦公時間：美國中央標準時間（世界協調時間減 6 小時）早上 9 時至下午 4 時，週一至周五。網站：my.rotary.org

國際扶輪聯絡名單及雜誌訂閱

國際扶輪提供以下聯絡方式，供各扶輪社遇有下列常見問題時參考聯絡：

Rotary Support Center 扶輪支援中心

處理扶輪基金會捐獻及表彰、扶少團、扶青社、國際扶輪獎（助）金、青少年交換及其他一般性問題。

電子郵件：RotarySupportCenter@rotary.org

亞太扶輪社及地區支援

協助處理國際扶輪政策、行政管理程序、My Rotary 及扶輪社中央系統（Rotary Club Central）的訓練資源。

David Peterson

Manager

電子郵件：david.peterson@rotary.org

Vanthana Champi (Ta)

Associate Officer

電子郵件：vanthana.champi@rotary.org

Ting-Fen Hillinger 胡婷芬

Senior Officer

電子郵件：ting-fen.hillinger@rotary.org

Data Services 資料服務

處理訂閱國際扶輪英文月刊 Rotary 及所有資料數據，包括扶輪社社員人數最新資訊、扶輪社職員最新資訊、聯絡資訊更正及 My Rotary 帳戶問題。電子郵件：Data@rotary.org

Accounts Receivable 應收帳款

處理扶輪社帳單（club invoice）問題。

電子郵件：RI.ClubFinance@rotary.org

Financial Reps 財務代表：

Laura Ovalle

電子郵件：laura.ovalle@rotary.org

扶輪基金會事宜的連絡資訊

Global Philanthropy 全球慈善事業（3300-3523 地區及中國）

協助處理有關承諾捐獻、設立冠名永久基金、支援扶輪基金會的方式，及任何其他與扶輪基金會捐獻及表彰有關的問題。

Hazel Seow 蕭佩珊

Philanthropy Adviser, East Asia

電子郵件：hazel.seow@rotary.org

雜誌通訊

通訊長 David Alexander

Chief Communications Officer

電子郵件：david.alexander@rotary.org

全球通訊處長 Patrick Nunes

Director, Global Communications

電子郵件：patrick.nunes@rotary.org

全球通訊／區域雜誌與委員聯絡人 Donna Cotter

Global Communications

Regional Magazines & Committee Coordinator

電子郵件：donna.cotter@rotary.org

版權說明及免責聲明：

- 一、Rotary （主品牌標誌），（卓越標誌），及「ROTARY 扶輪」均屬國際扶輪擁有的標誌，本刊獲授權使用。
- 二、本刊中所表達之觀點未必為國際扶輪或扶輪基金會之觀點。
- 三、投稿本刊之作品，必須為投稿者創作或已取得原著作人同意使用，並由投稿者自行負責。如投稿作品引起著作權、隱私權等一切糾紛，造成本刊、國際扶輪、扶輪基金會損失，概由投稿者賠償。
- 四、作品投稿本刊，即表示投稿者了解並同意：遵行本刊稿約之規定，放棄向本刊要求著作權及版權等任何權利，本刊有編輯修改之權利。

2021-22 年度台灣 12 個地區總監

3461 地區總監薛秋雄 Trading（台中港亞太社）

3462 地區總監謝漢金 CO-OP（台中環中社）

3470 地區總監吳中仁 Supla（赤崁社）

3481 地區總監黃永輝 APPS（台北信義社）

3482 地區總監許鈴裕 Frank（台北永樂社）

3490 地區總監黃文龍 Wood（板橋東區社）

3501 地區總監王元甫 Medico（中壢明星社）

3502 地區總監吳淑華 Water（桃園東南社）

3510 地區總監蔡政旺 Wonderful（屏東南區社）

3521 地區總監簡承盈 Dennis（台北市仰德社）

3522 地區總監李慕雄 Michael（台北市大仁社）

3523 地區總監曾東茂 Michael（台北市華茂社）

台灣扶輪出版暨網路資訊協會

理 事 長：王承熹

副理事長：許章賢、劉建德、林照雄

常務理事：林伯龍、謝奇峯、邱秋林、蕭慶淋、
鄭桓圭、黃維敏、郭俊良

監事主席：邱世文

常務監事：莊進標、廖文達

秘 書 長：李博信

財 務 長：林昭呈

副秘書長：陳定勝、邵玉楚

台灣扶輪月刊

發行人：王承熹（3522 地區台北東方社）

主 編：李博信（3521 地區台北中山社）

編輯組：組長 余俐瑤、美編 毛韻雯

網站組：謝靜宜

翻譯組：邵玉楚、陳怡婷

會務組：陳怡婷

會計組：許雅茹

總務組：賴豐富

會務顧問：鍾鶴松（3482 地區台北大安社）

地 址：104 台北市中山北路二段 115 巷 43 號
7 樓之 1

電 話：(02) 2541-8756 • 2541-8750 • 2541-8580

傳 真：886-2-2541-8608

E-mail：editor.rotapub@msa.hinet.net

網 址：http://taiwan-rotary.org

通 訊：台北郵政信箱 67 ~ 556 號

承 印：光隆印刷廠股份有限公司

行政院新聞局出版事業登記證／局版台誌第 3745 號

中華郵政台字第 1310 號執照登記為第一類新聞紙

內政部台內園字第 1050029282 號

本月刊於 2015 年 3 月 20 日經國際扶輪授權為正式地域扶輪雜誌



發現新視野

在 2022 年國際扶輪年會

2022 年 6 月 4-8 日 | 美國德州休士頓

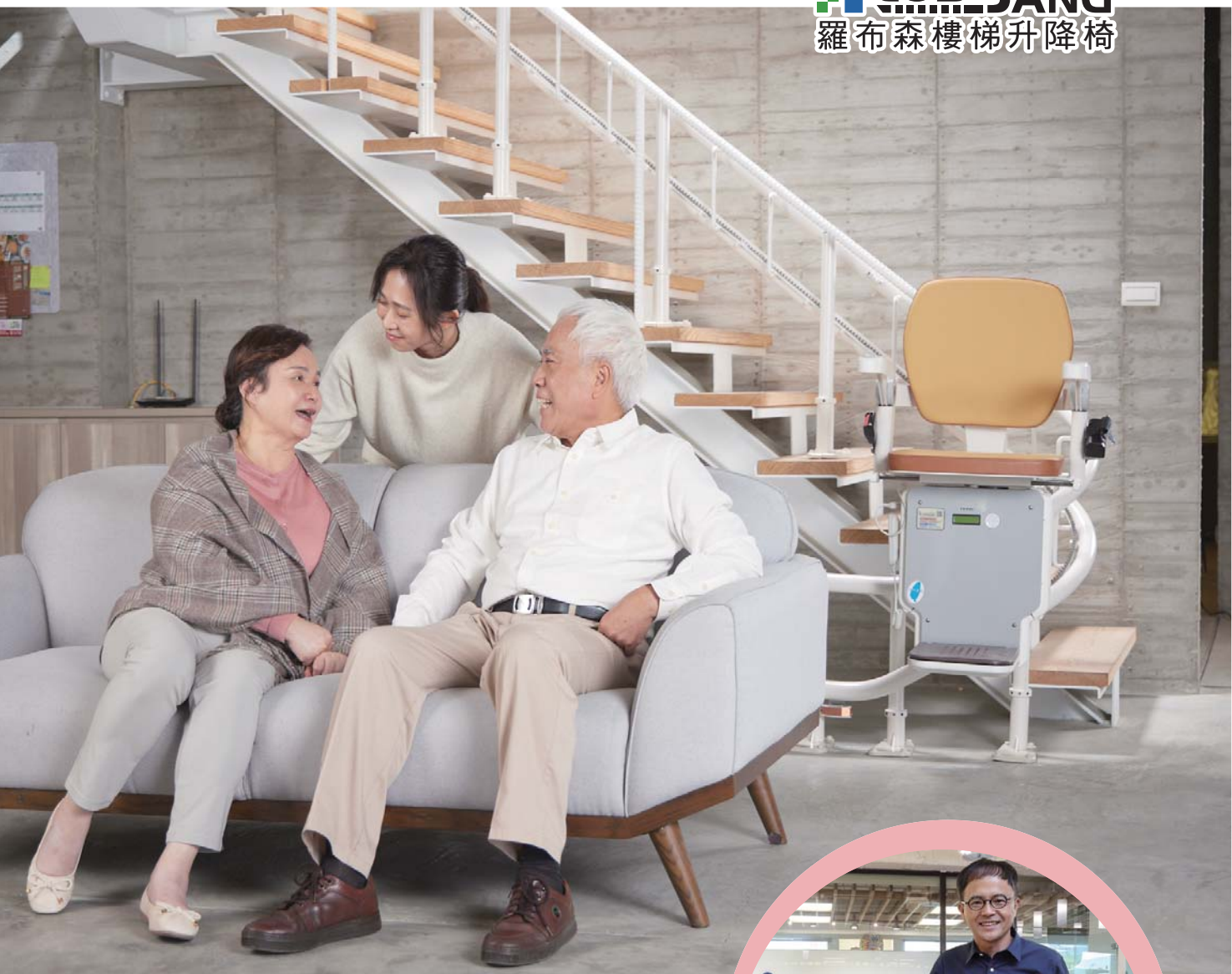
今天就到 convention.rotary.org 註冊及繳交全額費用，
可享受優惠費率 475 美元 *。

* 此費率適用至 12 月 15 日止。

#Rotary22

Rotary 

 HOUSTON
2022



居家品質提升計畫

不是電梯宅也能讓您輕鬆上樓的樓梯升降椅，
輕鬆安裝、輕鬆搭乘，不能錯過的扶輪社友專屬優惠！
歡迎來電洽詢及預約試乘體驗！



LINE線上諮詢



F B 粉絲團



羅布森董事長 汪世旭
| CP Lobsang

羅布森樓梯升降椅 ☎ 04-2372-6611

📍 台中市西區五權西路一段257號13樓之2

扶輪社友專案優惠 <上上-易易-爬爬>

免費到府服務專線：**0800-331188**